

THIS IS THE ISLAM

هذا هو الإسلام

طوق النجاة

Life Line



الباحث والكاتب

د . خالد محمد أحمد عطيه

DR. Khalid Mohammad Ahmed Atiyah
Writer and researcher

مراجعة الترجمة

د . غريب بركات

Review translation
DR . Ghraib Barakat



(ح) _ خالد محمد أحمد عطيه ، ١٤٤٧هـ _

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر
عطية، خالد بن محمد بن أحمد
هذا هو الإسلام . / خالد محمد أحمد عطيه، بركات ، غريب - ط ١ .
- مكة المكرمة ، ١٤٤٧هـ _
٣٨٥ ص ؛ ٢٤×١٧ سم

رقم الإيداع : ١٥٤٩٤ / ١٤٤٧
ردمك : ٤ - ٥٢٠٤ - ٠٦ - ٦٠٣ - ٩٧٨



بِحُثِّكَ عَنْ الْحَقِيقَةِ
نُورَ لِحَيَاتِكَ وَمَمَاتِكَ



Your Search For The Truth
is a Light For
Your Life And Your Death

بسم الله الرحمن الرحيم

المقدمة

- كل إنسان يبحث عن الحقيقة .
 - كل إنسان باستطاعته إدراك الحقيقة لو فكر بصدق .
 - التصديق بالحقيقة ليست أمراً اختيارياً بل ضرورياً .
 - مستحيل أن تكون حياتنا مجرد عبث وحسب .
 - الحقيقة بين يديك اقراء بهدوء وفكر بعمق . وستجدها .
 - الآن . اتركك مع القراءة الهادئة . تحياتي .
-

In the name of Allah

The most gracious, the most merciful

Introduction

- Every human being searches for the truth .
- Every human being is able to realize the truth if he thinks honestly .
- Believing in the truth is not optional, but necessary .
- It's impossible for our lives to be just a waste of time .
- The truth is in your hands. Read carefully and think deeply . You will find it .
- Now. I'll leave you with some quiet reading .

MY REGARDS

Chapter One

الباب الأول



(1)

التاريخ يتكلم History speaks

عظماء شهدوا بالحق

Great people who testified to the truth

– ما قاله الأب الكاثوليكي السويسري (هانس كونج) في كتابه (الأبعاد الروحية لأديان العالم) : (إنه من الخطأ نبذ الإسلام على أساس أنه دين الجحيم والسيف بدون أن نعرف مادته الدينية . فإنه بلا شك أن العرب من خلال النبي محمد قد ارتقوا لمرتبة عالية من الأخلاق والدين مبني على الإيمان بآله واحد وأخلاقيات إنسانية أساسية) .

What the Swiss Catholic Father (Hans Kung) said in his book (The Spiritual Dimensions of World Religions): (It is wrong to reject Islam on the grounds that it is the religion of hell and the sword without knowing its religious content. There is no doubt that the Arabs through the Prophet Muhammad rose to a high rank of morals and religion based on belief in one God and basic human ethics) .



– ما قاله الفيلسوف (جب) في كتابه (وجهة الإسلام) : (الحق أن الإسلام ليس مجرد نظام من العقائد والعبادات إنه أعظم من ذلك كثيراً هو مدنية كاملة) .

The philosopher Job says in his book "The Destentation of Islam": (In fact, Islam is not merely a series of beliefs and rituals, it is much greater than that. It is a complete civilization).



– ما قاله السير (توماس أورنولد) في كتابه (العقيدة الإسلامية) : (هذا الغرض العظيم من عبادة الله "يعني الصلاة" هو من أعظم الأمارات المميزة للمسلمين عن غيرهم في حياتهم الدينية...).

Sir Thomas Arnold also says in his book, "The Islamic belief", (The great purpose of God's worship (he means prayers) is the greatest feature that distinguish Muslims from other nations in their religious life).



– ما قاله المؤرخ الإنجليزي (وليم موير) في كتابه (حياة محمد) : (لقد امتاز محمد بوضوح كلامه، ويسر دينه، وقد أتم من الأعمال ما يدهش العقول ولم يعهد التاريخ مصلحاً أيقظ النفوس، وأحيا الأخلاق، ورفع شأن الفضيلة في زمن قصير كما فعل محمد نبي الإسلام).

Moreover, the British historian, William Moyer, says in his book "The Life of Mohammad": (Mohammad was distinguished for the clarity of his speech and the simplicity of his religion. He achieved so valuable success that astonish minds. The whole history have not ever witnessed a reformer who could awaken spirits, revive morals and highlight virtues in such a short epoch as did Mohammad, the Prophet of Islam).



– ما قاله القس الفرنسي (لوزون) تحت عنوان : (ليس محمد نبي العرب، بل هو أفضل من قال بوحداية الله) : (وليس محمد نبي العرب وحدهم، بل هو أفضل من قال بوحداية الله تعالى، فإن دين موسى، وإن كان من الأديان التي أساسها الوحدانية إلا أنه كان قومياً محضاً وخاصاً ببني إسرائيل، ولم يكن التبعد عليه ممكناً إلا في بيت المقدس، وأما محمداً فقد نشر دينه بقاعدتين أساسيتين وهما الوحدانية، والبعث، وقد أعلنه لعموم البشر في أنحاء المسكونة، وأنه لعمل عظيم يتعلق بالإنسانية جملة وتفصيلاً عند من يدرك غايته، فالديانة المحمدية إذن مع كونها من بعض الوجوه خاصة بالعرب، وبعصر ظهورها، فإنها الديانة العامة الخالدة للنوع الإنساني) .

The French bishop, Lozone, says in an article titled "Mohammad was not just a prophet for the Arab; he was the best to call for God's oneness": (Mohammad was not just a prophet for the Arab, he was the best who has ever called to God's oneness. Though the religion of Moses had been based upon the oneness of God, it still had been restricted for a special nation, the descendents of Israel. It had not been possible to perform its religious rituals except in Jerusalem. While Mohammad has diffused his religion based upon two rules: monotheism and resurrection. He announced his religion for all mankind all over the

world. It is a great deed for all mankind as individuals and as a whole if one is able to get its point. The Mohammedian religion, though in some aspects specific for the Arab and for the time it has been revealed in, is a general everlasting religion for all mankind).



– ما قاله المؤرخ (مايكل هارت) في كتابه (الخالدون المائة) : (إن اختياري لمحمد ليأتي في المرتبة الأولى من قائمة أكثر أشخاص العالم تأثيراً في البشرية قد يدهش بعض القراء وقد يعترض عليه البعض ولكنه كان الرجل الوحيد في التاريخ الذي حقق نجاحاً بارزاً على كل من المستوى الديني والدنيوي) .

What the historian (Michael Hart) said in his book (The Hundred Immortals): says : (My choice of Muhammad to come first in the list of the most influential people in the world may surprise some readers and some may object to him, but he was the only man in history who achieved outstanding success on both religious and secular level).



– ما قاله الدكتور الكندي (صمويل مارينوس زويمر) في كتابه (الشرق وعاداته) : (إن محمداً كان ولا شك من أعظم القادة المسلمين الدينيين، ويصدق عليه القول أيضاً بأنه كان مصلحاً قديراً وبلغاً فصيحاً وجريئاً مغواراً، ومفكراً

عظيماً، ولا يجوز أن ننسب إليه ما ينافي هذه الصفات، وهذا قرآنه الذي جاء به وتاريخه يشهدان بصحة هذا الادعاء) .

What Dr. Al-Kindi (Samuel Marinos Zwemer) said in his book (The Orient and Its Customs): (Muhammad was undoubtedly one of the greatest religious leaders of Muslims, and it is also true to say that he was a powerful reformer, eloquent, eloquent, daring, and a great thinker, and it is not permissible to attribute to him what It contradicts these attributes, and this is his Qur'an that he brought and his history testify to the validity of this claim) .



– ما قالته الكاتبة البريطانية (آني بيزنت) في بعض محاضراتها في الهند (١٩٣٣ م) : (إنه من المستحيل على الدارس لحياة وشخصية النبي العربي العظيم، والذي يعلم كيف عاش وكيف كان يعلم (أتباعه)، إلا أن يشعر بالتوقير لهذا النبي القدير، واحد من أعظم رسل (الرب) العلي . وبالرغم من أني سوف أحكي لكم أمور كثيرة مألوفة للكثيرين، إلا أني شخصياً كلما قمت بإعادة قراءتها، أجد شعوراً بالإعجاب بطريقة جديدة، وإحساس جديد بالاحترام لهذا المعلم العربي العظيم).

What the British writer (Annie Besant) said in some of her lectures in India (1933 AD): (It is

impossible for a student of the life and character of the great Arab prophet, who knows how he lived and how he taught (his followers), but to feel reverence for this mighty prophet, one He is one of the greatest messengers of the Most High (Lord). Although I will tell you many things that are familiar to many, I personally find that every time I re-read it, I find a new feeling of admiration, and a new sense of respect for this great Arab teacher) .



– ما قاله الباحث الهندوسي (شاندشارمة) في كتابه (رسل الشرق) : (كان محمد الرأفة والطيبة بعينيها والذين من حوله كانوا يشعرون بتأثيره ولم ينسوه أبداً) .

What the Hindu researcher (Chandsharma) said in his book (Messengers of the East) : says (Muhammad was compassionate and kind in her eyes and those around him felt his influence and never forgot him) .



– وما كتبه (دائرة المعارف البريطانية) في الطبعة (١١) : (كان محمد أظهر الشخصيات الدينية العظيمة، وأكثرها نجاحاً وتوفيقاً ظهر النبي محمد في وقت كان العرب فيه قد هوروا إلى الحضيض فما كانت لهم تعاليم دينية محترمة، ولا

مبادئ مدنية، أو سياسية، أو اجتماعية، ولم يكن لهم ما يفاخرون به من الفن، والعلوم، وما كانوا على اتصال بالعالم الخارجي، وكانوا مفكرين لا رابط لهم، كل قبيلة وحدة مستقلة، وكل منها في قتال مع الأخرى، وقد حاولت اليهودية أن تهديهم فما استطاعت، وباءت محاولات المسيحية بالخيبة كما خابت جميع المحاولات السابقة للإصلاح، ولكن ظهر النبي محمد الذي أرسل هدى للعالمين، فاستطاع في سنوات معدودات أن يقتلع جميع العادات الفاسدة من جزيرة العرب، وأن يرفعها من الوثنية المنحطة إلى التوحيد، وحول أبناء العرب الذين كانوا برابرة إلى طريق الهدي والفرقان فأصبحوا دعاة هدى ورشاد بعد أن كانوا دعاة وثنية وفساد، وانتشروا في الأرض يعملون على رفع كلمة الله ..).

In its eleventh edition, Encyclopedia Britannica writes (Of all the religious personalities of the world, Muhammad was the most successful. He was sent at a time when the Arabs were deeply drawn in degradation; there had been no religious instructions worth respect; they had no civil, political, or social principles; there had been no significant artistic or scientific achievements that they would have boasted. The Arabs then had no important relations with other nations; even among themselves, the Arabs had been divided into smaller tribes and clans each of which

represented an independent state and all of them had been engaged in continual fights with each other. Even the efforts of the Jews and the Christians to guide them proved failure as did most of the previous trials. However, when Prophet Mohammad emerged, he could in the course of a few years put an end to all the immoral and vicious habits that had been prevailing in the Arab peninsula. He could raise it from the degraded idolatorous state to monotheism. So he turned the savage Arabs of the time to the righteous way to become pioneers on the way of calling to Allah after they had been pioneers on the way of idolatory, vice and degradation; they spread all over the world to diffuse monotheism) .



– ما قاله الفيلسوف الإنجليزي (توماس كارليل) في كتابه (الأبطال وديانة الأبطال) : (أي شيء أكبر دلالة على صدق من يدعي لك أنه بناء ماهر من أن يبني بيديه داراً تقاوم العوادي أكثر من ألف ومائتي سنة وهي تسع نحو مائتي مليون من الناس، كذلك لا شيء أكبر دلالة على صدق نبوة محمد من أن يؤسس ديانة تجدد فيها نحو مائتي مليون من الأنفس غذاءها الروحي، وتقاوم عوامل التحليل أكثر من اثني عشر قرناً) .

The English philosopher, Thomas Carlyle, also says in his book "On Heroes and Hero Worship and the Heroic in History": (A false man found a religion? Why, a false man cannot build a brick house! If he do not know and follow truly the properties of mortar, burnt clay and what else he works in, it is no house that he makes, but a rubbish-cheap. It will not stand for twelve centuries to lodge a hundred and eighty millions it will fall straight way).



– ما قاله الكاتب الإنجليزي (برنارد شو) : (إن أوروبا الآن ابتدأت تحس بحكمة محمد وبدأت تعشق دينه كما أنها ستبرئ العقيدة الإسلامية مما اتهمتها به من أراجيف رجال أوروبا في العصور الوسطى، وسيكون دين محمد هو النظام الذي يؤسس عليه دعائم السلام والسعادة، ويستند على فلسفته في حل المعضلات، وفك المشكلات والعقد).

The British author, Bernard Shaw, says: (Europe is beginning to be enamored of the creed of Mohammad. It would judge the Islamic faith to be innocent of the accusations of the Europeans in the middle ages. The Mohammedan religion would be the basis upon which the pillars of peace and happiness would be established and to its

philosophy people would resort to find solutions to complex matters and to solve problems and complexities).



- ما قاله (لوثر ب ستودارد) في كتابه (حاضر العالم الإسلامي) : (ما كان العرب المسلمون قط أمة تحب إراقة الدماء، وترغب في الاستيلاء، والتدمير، بل كانوا على الضد من ذلك أمة موهوبة عظيمة الأخلاق، والسجيا تواقه إلى ارتشاف العلوم ..) .

In his book, "The presence of the Islamic World", Loturb stodard says: (The Islamic nation was never a destructive nation which was fond of murder and plunder. On the contrary, they always were a talented, noble-mannered nation which longed for learning).



- ما قاله الكاتب الفرنسي الشهير (جوستاف لوبون) في كتابه (حضارة العرب) ١٨٨٤م : (كان تأثير العرب المسلمين على الغرب عظيماً وإليهم يرجع الفضل في حضارة أوروبا، ولا يتسنى لنا معرفة التأثير العظيم الذي أثره العرب المسلمون في الغرب إلا إذا أدركنا مدى تخلف أوروبا في الزمن الذي دخلت فيه الحضارة الإسلامية إليها في القرنين التاسع والعاشر الميلاديين حين ازدهرت الحضارة العربية الإسلامية في الأندلس بينما كان سادة أوروبا نصف متوحشين، يعتكفون في أبراج عالية، ويتفاحرون بأنهم أميون .. إن العرب

المسلمين هم الذين أخرجوا الغرب من التوحش وأعدوا النفوس للتقدم والرقى بفضل علوم العرب، وآدابهم التي أخذت الجامعات في أوروبا تعول عليها فانبثق منها ذات يوم عصر النهضة الأوروبية) .

The French orientlist Gustav Lobon says in his book, "The Arab Civilization" (1884): (The Saracen greatly influenced the western society, and it is to them that the European civilization is indebted. However, we cannot realize the great impact that the Saracen had left on the western society unless we realize to what extent was Europe retarded at the time when the Islamic civilization entered Europe in the ninth and the tenth centuries. The Islamic civilization flourished in Andalusia at the time when the European masters were savages residing in the high towers and boast their illiteracy... It is the Saracen who saved the western society of savagety and prepared the souls for progress and development thanks to their science and literature to which the European univerities resorted and from that time onwards began the European renaissance).



- ما قاله الفيلسوف الفرنسي (جان جاك روسو) : (من الناس "يريد الأوروبيون" من يتعلم قليلاً من العربية، ثم يقرأ القرآن، ويضحك منه، ولو أنه سمع محمداً يمليه على الناس بتلك اللغة الفصحى الرقيقة وبصوته المشبع المقنع الذي يطرب الآذان، ويؤثر في القلوب، والتفت إلى أنه كلما بدت أحكامه أيدها بقوة البيان، وما أوتيته من بلاغة اللسان لخر ساجداً على الأرض وناداه "أيها النبي رسول الله خذ بيدنا إلى موقف الشرف والافتخار، أو إلى مواقع التهلكة، والأخطار فنحن من أجلك نود الموت، أو الانتصار") .

John Jacques Rosseau also says:
(some people (he means the Europeans) learn a little of Arabic and go straight to read the Koran and laugh at it. While if they were to listen to it recited by Mohammad in such a simple formal language and persuasive, satisfying voice that attracts the hearer and relieves the hearts, if they observe that whenever he announces his laws he supports them with his eloquence, he would prostrate to the ground and call him saying, O Prophet of Allah! Guide us to the honest and honorable state or to the danger or destruction, we would for you welcome death as well as victory).



– ما قاله الفيلسوف الأمريكي (جون درابر) الأستاذ بجامعة نيويورك في كتابه (المنازعة بين العلم والدين) : (وإننا لندهش حينما نرى في مؤلفات المسلمين من الآراء العلمية ما كنا نظنه من نتائج العلم في هذا العصر ... حتى قال : وأول مدرسة أنشئت للطب في أوروبا هي المدرسة التي أسسها العرب في مدينة بالرم في إيطاليا، وأول مرصد أقيم فيها هو ما أقامه المسلمون في مدينة أشبيلية في أسبانيا) .

The philosopher Draper, the instructor in New York university, says in his book "History of conflict between religion and science" about Muslims' work: (Sometimes, not without surprise, we meet with ideas which we flatter ourselves have originated in our own times." And he says: "the first medical college established in Europe was that founded by the Saracens at Salerno, in Italy. The first astronomical observery was that erected by them at Seville in Spain).



– ما قاله الفيلسوف (جوستاف جرونيياوم) في كتابه (حضارة الإسلام) : (والحق أن سنوات حكم النبي العشر في المدينة مضافاً إليها في الراجح الثلاثين سنة التي أعقبت وفاته كانت قوام العصر الذي صارت فيه الجماعة الإنسانية أقرب ما يرجى من الكمال، ومن ثم فإن سوابق تلك الفترة في النظم، والقانون،

والمالية، فضلاً عن الدين هي التي أثمرت مصطلحات، وأفكار، وفرائض ذلك النظام الكامل ... نظام الله) .

The philosopher Gustav Gronibaum says in his book, "The Culture of Islam" says : (In fact, the ten years of Prophet Mohammad's reign in Medinah added to the thirty years after his death have been an epoch in which the human world got nearest to idealism. Thus the achievements of this epoch in legislation, finance and religious performance constitute the bases of the idioms, thoughts and commitments of this system as a whole... the system of Allah).



– ما قاله المستر الأمريكي (ادوارد ورمسي) : (عجيب والله أمر الأوروبيين فإنهم كانوا ما زالوا يقفون موقف الخصم المنازع تجاه المسلمين، ولا أدري ما هو السبب الذي حملهم على عقوق أمهم والإجحاف بحقوقها) .

Sir Edward Warmsy, the American author, says: (I wonder about the European antagonism against Islam; they always stood as enemies against Muslims. I do not know why they denied the favors of their mother nation).



– ما قاله الطبيب الفرنسي (موريس بوكاي) في كتابه (الشرقيون وعقائدهم) : (القرآن فوق المستوى العلمي للعرب، وفوق المستوى العلمي للعالم، وفوق المستوى العلمي للعلماء في العصور اللاحقة، وفوق مستوانا العلمي المتقدم في عصر العلم والمعرفة في القرن العشرين، ولا يمكن أن يصدر هذا عن أمي، وهذا يدل على ثبوت نبوة محمد، وأنه نبي يوحى إليه) .

What the French doctor (Maurice Bucaille) said in his book (The Orientals and Their Creed): (The Qur'an is above the scientific level of the Arabs, above the scientific level of the world, above the scientific level of scientists in later ages, and above our advanced scientific level in the age of science and knowledge in the twentieth century. That this came from my mother, and this indicates the proof of the prophethood of Muhammad, and that he is a prophet revealed to him) .



(2)

The sacred speaks **القدسات تتكلم**

كتب متباينة أعطت نتيجة واحدة

Disparate books gave one result

– البشارة الأولى : ورد في الكتاب المقدس في سفر التكوين، الإصحاح (١٧) في الفقرة (٢٠) في النسخة العربية طبعة ١٨٤٤م قولُ الربّ، وهو يحكي عن إبراهيم عليه السلام : (وعلى إسماعيل استجبت لك هو ذا أباركه وأكبره وأكثره جداً فسيلد اثني عشر رئيساً وأجعله لشعب كبير) . والمعنى هو : أن الرب استجاب دعوة إبراهيم عليه السلام فبارك له في ولده إسماعيل، وجعل من نسله نبياً أكثر الأنبياء اتباعاً لشعب كبير جداً إذن كان ولا بد من مجيء نبي من نسل إسماعيل عليه السلام بحسب تلك الدعوة والتبريكات فكان محمد ﷺ ذلك النبي بعينه .

1- First Tiding: the Bible recites in the genesis, chapter book 17 In paragraph (20) in the Arabic version of the edition of 1844 AD, the word of the Lord, which tells about Abraham, peace be upon him:, what God had said about Prophet Abraham: **"As for Ishmael, I have heard you; behold, I have blessed him and will make him fruitful and multiply him greatly. He shall be a father of twelve princes, and I will make him into a great nation."** This means that God had accepted the prayers of Abraham and blessed his son, Ishmael, and brought from his descendants the most believed prophet, whose followers would be too many, then it was certain that a prophet would come from Ishmael's descendants according to

these prayers and blessings, this prophet was Mohammad peace be up on him (PBUH) in particular.



– البشارة الثانية : ورد في الكتاب المقدس في سفر التكوين، الإصحاح (٤٩) في الفقرة (١٠) كما في النسخة العربية طبعة ١٨٤٤م قولُ الرب : (فلا يزول القضيب من يهوذا والمدبر من فخذهِ حتى يجيء الذي له الكل وإياه تنتظر الأمم) وفي ترجمة ١٨١١م : (فلا يزول القضيب من يهوذا والرسم من تحت أمرهِ إلى أن يجيء الذي هو له وإليه تجتمع الشعوب) . ومعنى ذلك هو : أنه ستزول السلطة من نسل يهوذا، أي عن موسى عليه السلام، ثم أنها ستزول السلطة عن المدبر، وهو عيسى عليه السلام الذي جاء بعد موسى، ثم إنه سيجيء الذي له الكل وإياه تنتظر الأمم، وهو محمد ﷺ يكمل دين الله تعالى بخير شريعة .

2- Second Tiding: the Bible in narrates in the genesis, and chapter book 49 In paragraph (10) as in the Arabic version of the edition of 1844 the Lord said: "**The scepter shall not depart from Judah, nor the ruler's staff from between his feet, until tribute comes to him; and to him shall be the obedience of the people.**" This means that the authority would vanish from the descendants of Israel, i.e. from Prophet Moses (PBUH) and then from his successor, Prophet Jesus (PBUH), then would come the prophet who

would be awaited by all nations and who would inherit all religions and complement the religion of Allah Almighty with the best ever prescribed law, this was prophet Mohammad (PBUH) And he is Muhammad ﷺ who completes the religion of God Almighty with the best law..



- البشارة الثالثة : ورد في الكتاب المقدس في سفر التثنية، الإصحاح (١٨) في الفقرة (١٨-١٩) في النسخة العربية قولُ الرب : (وسوف أقيم لهم نبياً مثلك من بين إخوتهم وأجعل كلامي في فمه ويكلمهم بكل شيء أمره به *ومن لم يطع كلامه الذي يتكلم به باسمي فأنا أكون المنتقم من ذلك) . والمعنى هو أنه : سأبعث نبياً بعد عيسى عليه السلام، وستكون معجزته كلاماً يعجز سامعه أن يأتي بمثله، ولم يأت نبي بعد عيسى عليه السلام سوى محمد ﷺ . أما الكلام الذي سيعجز العالم عنه فهو القرآن الكريم .

3- Third Tiding: in the Deuteronomy, chapter book 18 in paragraph (18-19) in the Arabic version, God said: "**I will raise up from them a prophet like you from among their brothers. And I will put my words in his mouth, and he shall speak to them all that I command him. and whoever will not listen to my words that he shall speak in my name, I myself will require it from him.**" This means that Allah would send a

prophet after Jesus (PBUH) and his miracle would be holy speech that no hearer could say like it. And there was no prophet sent after Jesus except Mohammad (PBUH) and the holy speech which would never be matched is the holy Koran .



– البشارة الرابعة : ورد في الكتاب المقدس في سفر التثنية، الإصحاح (٣٣) في الفقرة (٢) من النسخة العربية طبعة ١٨٦٥م قولُ الرب : (فجاء الرب من سيناء وأشرق لهم من سعيير وتلألاً من جبل فاران) . ومعنى ذلك أن أمر الرب جاء من سيناء على لسان موسى عليه السلام وأعطاه التوراة ثم أشرق من سعيير أي جاء أمر الرب ليكمل الدين على لسان عيسى عليه السلام وتلألاً من جبل فاران أي جاء أمر الله إلى محمد ﷺ ليكمل الدين وليختمه، وسعيير اسم لجبال فلسطين واسم قرية من قرى الناصرة، أما فاران فهي مكة المكرمة كما أثبت ذلك الكتاب المقدس حين تكلم عن إسماعيل عليه السلام، عند قول الرب في سفر التكوين الإصحاح (٢١) : (وكان الله مع الغلام فكبر وسكن في البرية وصار شاباً يرمي السهام، وسكن بركة فاران) ومعلوم عند جميع المؤرخين أن إسماعيل عليه السلام إنما نشأ في مكة المكرمة لا خلاف في ذلك .

4- Fourth Tiding: in the Deuteronomy, chapter book 33 In paragraph (2) of the Arabic version of the edition of 1865 AD, God said: "**The Lord came from Sinai and dawned from Seir upon us; He shown upon us from Mount Paran.**"

This means that God had given the tiding on the tongue of Moses (PBUH) who had been given Torah then, he revived it from Seir on the tongue of Jesus (PBUH), He complemented and sealed it at the mountain of Paran where He sent His revelation to Prophet Mohammad (PBUH). Seir is the name of a mountain and a village in Palestine, and Paran is the Sacred Mecca as it had been confirmed in the Bible when it told about Prophet Ishmael (PBUH) in the genesis, sanitation 21: **"And God was with the boy, and he grew up. He lived in the wilderness and became an expert with the bow. He lived in the wilderness of Paran."** All historians agree that Ishmael had been brought up in Sacred Mecca and there is no doubt about that .



– البشارة الخامسة : ورد في الكتاب المقدس من إنجيل يوحنا، الإصحاح (١٤) في الفقرة (١٥-١٩) في النسخة العربية طبعة ١٨٤٤م قولُ الرب عن عيسى عليه السلام : (إن كنتم تحبونني فاحفظوا وصاياي*وأنا أطلب من الآب فيعطيكُم فارقليط آخر ليثبت معكم إلى الأبد*روح الحق الذي لن يطيق العالم أن يقبله لأنه ليس يراه ولا يعرفه وأنتم تعرفونه لأنه مقيم فيكم عندكم وهو ثابت فيكم*والفارقيط روح القدس الذي يرسله الآب باسمي هو يعلمكم كل

شيء وهو يذكركم كلما قلته لكم* والآن قد قلت لكم قبل أن يكون حتى إذا كان تؤمنوا). والمعنى هو: أن عيسى عليه السلام بشر بمجيء الفارقليط من بعده، وأنتم تعرفونه بصفاته، وبما سيأتي به لكم من معجزات، فكونوا أول من يؤمن به، وسيكون معكم إلى الأبد أي أن دين الرب سيختتم به. وأقرب معنى للفظ فارقليط هو محمد، أي كثير الحمد، وذلك بحسب اللغة اليونانية التي كُتب بها الإنجيل.

5- Fifth Tiding: in the Gospel of John, chapter book 14 In paragraph (15-19) in the Arabic version of the 1844 AD edition, God said about Jesus (PBUH) **"If you love me, you will keep my commandments. And I will ask the father, and He will give you another Helper, to be with you forever, even the spirit of the truth whom the world cannot receive, because it neither sees him nor knows him. You know him for he dwells with you and will be in you... But the Helper, the holy spirit, whom the father will send in my name, he will teach you things and bring your remembrance all that I have said to you... And now I have told you before it takes place, so that when it does take place you may believe."** This means that Jesus had given tidings about the forthcoming Helper who would be

recognized by his personal traits and by his miracles, so be the first to believe in him and he would be with you forever, i.e. it would be the seal religion from Allah. The best translation for the word Helper is Mohammad, i.e. that who is frequently thanked according to the Latin language in which the Bible had been first written. And there are a lot of other tidings in the Bible that herald the forthcoming of Prophet Mohammad (PBUH) .



– البشارة السادسة : ورد في الكتاب المقدس من إنجيل يوحنا، الإصحاح (١٥) الفقرة من (٢٦-٢٧) في النسخة العربية طبعة ١٨٨٤ قولُ الرب : (ومتى جاء المعزّي الذي سأرسله أنا إليكم من الآب، روح الحق، الذي من عند الآب ينبثق، فهو يشهد لي * وتشهدون أنتم أيضاً لأنكم معي من الابتداء) . ففي هذا إشارة واضحة إلى أن هناك نبياً سيجيئ من بعد عيسى عليه السلام سيعتبه الله تعالى بالحق فما ثمة نبي إلا محمد ﷺ الذي جاء بالحق، والذي شهد بنبوة عيسى عليه السلام .

6- Sixth Tiding: in the Gospel of John, chapter book 15 Paragraph from (26-27) in the Arabic version of the 1884 edition, God said, "**When the Counselor has come, whom I will send to you from the Father, the Spirit of truth, who**

proceeds from the Father, he will testify about me. You will also testify, because you have been with me from the beginning. " This implies a clear prophecy that God would send a prophet after Prophet Jesus (PBUH). This prophet was Mohammad (PBUH) who was sent with a righteous approach and confirmed the prophecy of his successor, Prophet Jesus (PBUH) .



- البشارة السابعة : ورد في الكتاب المقدس من إنجيل يوحنا، الإصحاح (١٦) الفقرة من (١٢-١٥) في النسخة العربية طبعة ١٨٨٤ قولُ الرب : (إن لي أموراً كثيرة أيضاً لأقول لكم، ولكن لا تستطيعون أن تحتملوا الآن * وأما متى جاء ذاك، روح الحق، فهو يرشدكم إلى جميع الحق، لأنه لا يتكلم من نفسه، بل كل ما يسمع يتكلم به، ويخبركم بأمور آتية * ذاك يمجدني، لأنه يأخذ مما لي ويخبركم * كل ما للآب هو لي * لهذا قلت إنه يأخذ مما لي ويخبركم) .
فقول عيسى عليه السلام هذا يثبت أنه سيأتي من بعده رسول يتكلم بالحق، وكلامه ذاك ليس من عند نفسه، وإنما مما يسمع من ربه، وهذا الرسول هو محمد ﷺ وكلامه هو القرآن الذي فيه الثناء على عيسى عليه السلام، والذي يرشد به الله تعالى العالمين للحق المبين .

7- Seventh Tiding: in the Gospel of John , chapter book 16 Paragraph (12-15) in the Arabic version of the 1884 edition, God said: "**I have yet many**
30

things to say to you, but you cannot bear them now. When the Spirit of truth comes, he will guide you into all the truth; for he will not speak on his own authority, but whatever he hears he will speak, and he will declare to you the things that are to come. He will glorify me, for he will take what is mine and declare it to you. All that the Father has is mine; therefore I said that he will take what is mine and declare it to you. " Here Prophet Jesus declared that there was a prophet who would come after him. The guidance of that prophet would be all true as he would not tell his own speech, but he would inform the speech of his Lord. That prophet was Prophet Mohammad (PBUH) and the speech he informed was the Holy Koran which praises Prophet Jesus (PBUH) and by which God guides the whole world to the clear truth..



- البشارة الثامنة : ورد في الكتاب المقدس من إنجيل أشعيا، الإصحاح (٤١) في الفقرة (٣-٨) في النسخة العربية طبعة ١٨٤٤م . قول الرب : (صوت صارخ في البرية أعدوا طريق الرب قوموا في القفر سبيلاً لإلهنا * كل واد يرتفع وكل جبل وأكمة ينخفض ويصير المعوج مستقيماً والعراquist سهلاً * فيعلن

مجد الرب ويراه كل البشر جميعاً لأن فم الرب تكلم * صوت قائل : (اقرأ)
فقلت : ماذا أقرأ ؟ كل جسد عشب وكل جماله كزهر الحقل * ييس العشب
ذبل الزهر لأن نفخة الرب هبت عليه . حقاً الشعب عشب ! ييس العشب
ذبل الزهر . وأما كلمة إلهنا فتثبت إلى الأبد * . ومحمد ﷺ هو الذي خرج
بالصحراء في قومه فناداهم في وادي مكة، ونزل عليه قول : (اقرأ) .

8- Eighth Tiding: The Eighth Annunciation: It was mentioned in the Bible from the Gospel of Isaiah, chapter 41 in paragraph (3-8) in the Arabic version of the 1844 AD edition. The saying of the Lord: (The voice of one crying in the wilderness, Prepare the way of the Lord, stand in the desert the way of our God * Every valley shall be exalted, every mountain and every hill shall go down, And crooked shall be made straight, And the plain of the array * Then the glory of the Lord shall be revealed, and all people shall see it all because The mouth of the Lord has spoken * A voice said: (Read) So I said: What shall I do? Read? All flesh is grass, and all its beauty is as the flower of the field. The grass withers, and the flower withers, because the Spirit of the Lord is blown on it. Truly people are grass! The grass withers, the flower withers. But The word of God

is eternally fixed, and it was Muhammad, may God's prayers and peace be upon him, who went out to the desert among his people and called them in the valley of Mecca, and a saying came down to him: (Read).



– البشارة التاسعة : ومما جاء في كتاب (الساما فيدا) المقدس عند الهندوس ما نصه :

– (أحمد تلقى الشريعة من ربه وهي مملوءة بالحكمة وقد قبست من النور كما يقتبس من الشمس) . وفي ذلك إشارة واضحة وصريحة إلى القرآن الكريم .

9 -Ninth Tiding : Among what was mentioned in the book (Al-Sama Veda), which is sacred to Hindus, is what it says :

-(Ahmad received the Sharia from his Lord, and it was filled with wisdom, and it was received from the light as he quotes from the sun) . This is a clear and explicit reference to the Noble Qur'an .



– البشارة العاشرة : ومما جاء في كتابهم الآخر المسمى (أدر وا فيدم) ما نصه :

– (أيها الناس اسمعوا وعوا يبعث محمد بين أظهر الناس ...) نص واضح .

10-Tenth Tiding : Among what was mentioned in their second book (Adur and Vaidam) is what it says : **(Oh people, listen and know that Muhammad will be resurrected among the people...)** a clear text .



– البشارة الحادية عشرة : ومما جاء في كتاب (زندا أفستا) أو (الأبستاق)، المقدس عند المجوس ولا سيما الزرادشتية ما نصه :

– (إن أمة زرادشت حين ينبذون دينهم يتضعضعون وينهض رجل في بلاد العرب يهزم أتباعه فارس، ويخضع الفرس المتكبرين، وبعد عبادة النار في هياكلهم، يولون وجوههم نحو كعبة إبراهيم التي تطهرت من الأصنام، يؤمئذ يصبحون وهم أتباع للنبي رحمة للعالمين وسادة لفارس ومديان وطوس وبلخ، وهي الأماكن المقدسة للزرادشتيين ومن جاورهم، وإن نبينهم ليكونن فصيحاً يتحدث بالمعجزات) نص واضح لا يحتاج لبيان .

11- The Eleventh Annunciation: Among what was mentioned in the book (Zinda Avesta) or (Abestaq), which was sacred to the Magi, especially Zoroastrianism, is what it says:

(The nation of Zoroaster, when they reject their religion, will be weakened, and a man rises in the Arab countries, defeating his followers, Persia, and subduing the arrogant Persians. And they are

the holy places for the Zoroastrians and those around them, and that their prophet would be eloquent and speak miracles) a clear text that does not need an explanation .



– البشارة الثانية عشرة : ومما جاء في كتاب (الكترا ربا) الكتاب الأول المقدس عند الصابئة، الفقرات من (٥٣-٥٩) ما نصه :

– (أنا الرسول الطاهر * أمري ربي أن اذهب وناد آدم وحواء وزوجه بصوت سني * علم آدم ليستنير قلبه * وقومه ليستنير عقله وجنانه * كن أنساً له أنت والملكان * اللذان معك إلى العالم سيهبطان * علمه وزوجه، وذريته الحكمة كيلا يغويهم الشيطان * علمهم الصلاة يقيمونها مسبحين لملك النور السامي ثلاث مرات في النهار ومرتين في الليل) . والمسلمون هم الذين يصلون خمس صوت في اليوم والليلة .

12-The Twelfth Annunciation: Among what was mentioned in the book (Al-Kinza is Riba), the first sacred book among the Sabeans, paragraphs from (53-59) is what it says:

(I am the pure Messenger * My Lord commanded me to go and call Adam and Eve to his wife in a Sunni voice * Teach Adam to enlighten his heart * And his people to enlighten his mind and his madness * Be a friend to him, you and the two

angels * Who are with you to the world will descend * His knowledge, his wife, and his offspring wisdom lest Satan tempt them * Teach them to pray .They set it up praising the King of the Sublime Light three times during the day and twice at night.) Muslims are those who pray five times day and night.



(3)

The mind speaks **العقل يتكلم**

منطق العقل يدل على الحقيقة

Logic of reason indicates the truth

– مستحيل نفي قانون الوجود، الذي ينص على أن لكل مخلوق خالقاً، ولكل فعل فاعلاً، ولكل كتابة كاتباً، وهكذا، إذ من المحال أن يخلق الشيء نفسه، ومحال أيضاً أن يُخلق من غير خالق .

Impossible : The negation of the law of existence, which states that every creature has a creator, every action has an agent, every writing has a writer, and so on, where it is impossible to create the same thing, and it is just as it is impossible to create it without a creator .



– مستحيل نفي قانون السببية، الذي يرى أن لكل شيء سبب علة لوجوده، وإلا كانت الحياة عبثاً لا طائل من ورائها، ولا هدف ولا قيمة، ومحاولات صياغة قوانين لتسيير الحياة من أكبر الأدلة على ذلك .

Impossible : The negation of the law of causation, which holds that everything has a reason and a reason for its existence, otherwise life would be in vain without purpose or value . and attempts to formulate the laws of life indicate this greater1.



– مستحيل نفي قانون الجزاء، وهو أن لكل عمل جزاء يستحقه، ولا مساواة بين فاعل وغير فاعل، ومطيع ومعرض، وكل القوانين البشرية التي وضعها الإنسان كان ولا بد من تضمينها لقانون الجزاءات في كل جزئيات الحياة .

Impossible : The negation of the Penal Code, which is that every act deserves a wage, and there is no equality between the doer and the passive, the obedient and the inclined . and all human laws established by man were and must be included in the penal code in all aspects of life .



– مستحيل قياس صفات الخالق بالمخلوق، مما دعا لنفيه تماماً، فصفات المخلوق تناسب وضعه كمخلوق ضعيف محتاج لغيره في دنياءه، وصفات الخالق تناسبه كخالق عظيم غني مستغني عن كل أحد .

Impossible : Measuring the attributes of the Creator with the creature, which calls for their complete denial, because the attributes of the creature are commensurate with his status as a weak creature that needs others in this world, and the attributes of the Creator are proportional to him. A great, rich, and independent Creator .



– مستحيل القول بمبدأ أزلية المادة والكون والأشياء فيه، لأن الفناء يحيط بكل شيء من حول الإنسان، وهذا أمر مشاهد لا شك فيه مطلقاً .

Impossible : Saying that the principle of the immortality of matter, the universe and the things that exist in it, because mortality surrounds

everything around man, and this is a matter of consideration that is absolutely beyond doubt .



– مستحيل القول بمبدأ التسلسل واللا نهاية في الوجود، إذ لا بد من نقطة بداية لكل شيء، ومادام قد بدأ فسينتهي حتماً .

Impossible : Saying that the principle of continuity and infinity in existence, as there must be a starting point for everything, and as long as it begins, it will inevitably vanished .



– مستحيل القول بمبدأ الصدفة في كل شيء، فنسبة حصول الصدفة لا يمكن تحققها في كل شيء، وعلى نحو محكم، وبنظام دقيق في جنبات الكون، بوجه تحار فيه العقول .

Impossible : Saying that the principle of chance in everything, the percentage of chance occurrence in everything cannot be achieved in everything, in a precise manner, and in precise order in all aspects of the universe, in a way that confuses minds .



– مستحيل القول بمبدأ الطبيعة وهبت نفسها، إذ لا يمكن للشيء أن يهب نفسه بنفسه، فيوجد لها من غير واجد، ومن ثم يتطور على نحو متقن مترقٍ، من غير حكمة تستدعي ذلك، أو هدف أو علة .

Impossible : Saying that the principle of giving nature, which is that a thing cannot give itself by itself, so it creates it without finding it, then it develops in an elaborate and gradual way, without wisdom that calls for that, or a goal or a meaning. or a reason .



– مستحيل إلغاء صوت العقل السليم، في فهم الأمور على نحو صائب، كسائر البشر الذين يعتقدون ضرورة الدين في حياتهم، فاجتماع العقول حجة، ومخالفتها شذوذ وغفلة سطحية .

Impossible : Abolishing the voice of sound reason in understanding things in a correct way, like the rest of the people who believe in the necessity of religion in their lives . The meeting of minds is an argument, and opposing it is up normal, negligence and superficiality.



– مستحيل إلغاء صوت القلب السليم، والفطرة المطمورة في النفس البشرية، التي تدعو للتوجه للخالق العظيم، ومدى احتياجها له في كل حين .

Impossible : Abolishing the voice of the heart and the inherent instinct in the human soul that calls for returning to the Great Creator, and the extent of its need for Him at all times .



– مستحيل إلغاء صوت الضمير والحس الصافي، الذي يشد الإنسان نحو خالق عظيم، ولا سيما حال المصائب حين يتلفت لما حوله باحثاً عمن ينجيه، أو حين يرفع رأسه إلى السماء لا شعورياً، حال الخوف والضييق والحاجة، كما لو كان يطلب العون .

Impossible : Abolishing the voice of conscience and pure sense, which attracts the man towards the Great Creator, especially in the event of calamities when he turns to his surroundings in search of someone to save him, or when he unconsciously raises his head to heaven in a state of fear, distress and need, as if asking for help .



– مستحيل القول بنفي الخالق، يستلزم العبثية من الوجود، الذي لا غاية منه بحسب زعمهم، وهذا محال لأن العبثية في تصرفات الإنسان مرفوضة، إذ لا بد له من منهج يسير عليه، وأهداف يسعى لتحقيقها، فكيف ننسب العبثية للخالق ونصفه بها، هذا هراء .

Impossible : Saying that the Creator is neglected is the necessity and the absurdity of existence,

which has no purpose according to their claim, and this is impossible because the absurdity in the actions of man is rejected, as he must have a method that he walks on, and goals he seeks to achieve, so how can we attribute the absurdity to the Creator and describe him with it, this is nonsense .



- مستحيل تجاهل القيم المشتركة فيما بين البشر، الثابتة في كل نفس بشرية وبنفس المعايير، كقيم الفضيلة والرذيلة، والخير والشر، الداعية للتعامل بالأخلاق الحسنة، ونبذ السلوكيات المشينة، فهو حتماً منهج موضوع للخلق يسرون عليه، ليحقق لهم السعادة في دنياهم متى طبقوه .

Impossible : Ignoring the common values among humans, which are fixed in every human soul and by the same standards, such as the values of virtue ,vice, good and evil, which call for dealing with good morals, and rejecting shameful behaviors. So it is surly standard for all mankind to be followed for achieving happiness in their life if they follow it .



- مستحيل إلغاء (الغائية) من الوجود وفقد قيم الأشياء فيها، مما يدعو لتجاوز حدود المعقول، والتصرف خارج نطاق الأخلاق، إذ لا قيمة حينها من الالتزام

بها، ولا فرق بين التعامل بالخير أو الشر، متى ألغيت الفضيلة وتساوت بالرديلة، العقل يرفض ذلك تماماً .

Impossible : Abolishing (the finality) from existence and losing the values of things in it, which calls for exceeding the limits of reason, and acting outside the scope of morals, as there is no value at the time of commitment to it, and there is no difference between dealing with good or evil, when virtue is abolished and equal to vice, the mind rejects that completely .



– محاولة اكتشاف سر الوجود، وتأمل ما وراء الطبيعة، وتفسير القوى الخفية، بدلالة العقل المحض، فذلك مظنة الزلل والضلال، ومن هنا تاه عامة الفلاسفة والمتأملين، ولا سيما ممن بالغ في تقديس المادة، حتى جعلوها هي الفاعل وهي المفعول، فتخبط كل أقوالهم وتوجهاتهم، جملة وتفصيلاً .

Attempting to discover the secret of existence, meditating beyond nature, and explaining hidden forces, in terms of pure reason, as this is the suspicion of error and misguidance, and from here the general philosophers and meditators got lost, especially those who exaggerated the sanctification of matter, until they made it the subject and the effect, so all their words and

orientations became confused. , altogether and in detail .



- التغافل والتعامي عن الحقائق المشاهدة، وعدم التفكير في هذا الخلق العجيب على هذا النحو الدقيق، والتدبر والتأمل لما يجري في الكون من مظاهر قدرة، دالة على وجود خالق عظيم مدبر حكيم لكل خلقه مصرف لشؤونهم، له منهج حق لا مرية فيه .

Ignoring and blinding the observed facts, not thinking of this strange creation in such a subtle way, and meditating and meditating on what is happening in the world of manifestations of power, which indicates the existence of a great Creator, the wise ruler of all that he has. Creation, managing their affairs, who has a real approach is beyond doubt .



- تجاهل دلائل العلم الحديث الذي أثبت أموراً كثيرة دالة على وجود خالق عظيم، كوحدة تركيب الخلية في سائر الكائنات الحية وغير الحية، من ذرات وجزيئات وعناصر ومركبات وما إلى ذلك .

Ignoring that the evidence of modern science, which has proven many things indicative of the existence of a great Creator, such as the unity of

the cell structure in all living and non-living organisms, including atoms, molecules, elements, compounds, and so on .



- ثبت أن للكون بداية سميت بنظرية الانفجار العظيم، ونهاية سينهار فيها
قيست بحسب أعمار الموجودات فيه، وكل ذلك وفق مؤشرات علمية ومعايير
معادلات رياضية قياسية محسوبة، وبالتالي استحالة البقاء لشيء أبداً، لأن الدمار
سيحل بالكون كله، وهذا ما سيكون يوم البعث والنشور، عند قيام الساعة،
وبذلك تلاقى مدلول العلم بمنهج الدين، عبر اكتشافات علمية كثيرة، تعد من
أقوى الأدلة المادية على وجود خالق عظيم، وكل هذا مما يؤيد صوت العقل
ومنطقه السليم بالضبط .

It has been proven that the universe has a beginning called the Big Bang Theory, and an end in which it will collapse, measured according to the ages of the objects in it, all according to scientific indicators and the standards of calculated standard mathematical equations, and thus the impossibility of survival for anything ever, because the destruction will befall the entire universe, and this will be the day of resurrection and resurrection, when The rise of the Hour, and thus the meaning of science met the religion's approach, through many scientific discoveries,

which are among the strongest material evidence for the existence of a great Creator, and all of this supports the voice of reason and its sound logic exactly .



– منذ فجر التاريخ بعث الله تعالى الأنبياء والمرسلين عليهم الصلاة والسلام معشر هداية للبشرية، كلٌ منهم مؤيد بالمعجزات الدامغة التي لا تقبل الشك أو الارتياب .

Since the dawn of history, God Almighty has sent prophets and messengers, peace and blessings be upon them, to guide humanity, each of them supported by irrefutable miracles that do not accept doubt or suspicion .



– كل إنسان يفرق بين ما يعقل وما لا يعقل، فكيف يتجاهل قوانين العقلانية المطردة في كل شيء، ويفكر بعشوائية لا منطقية فيها، قائلاً بمبدأ التسلسل، وبمبدأ الأزلية، وبمبدأ الصدقة، وبمبدأ الطبيعة وهبت نفسها، وهو يعلم يقيناً أن العقل السليم لا يقر ذلك أبداً، فكل ما يجري في هذا الكون الفسيح بخلاف ذلك تماماً، فالذي يظهر على صفحته الدقة المتناهية، وإحكام الصنعة .

Every human being differentiates between what is reasonable and what is unreasonable, so how can he ignore the laws of rationality that are constant

in everything, and think randomly and irrationally, saying the principle of sequence, and the principle of eternity, and the principle of charity, and the principle of nature endowed with itself, while he knows for sure that a sound mind does not approve that Never, everything that happens in this vast universe is completely different from that, for what appears on its page is the utmost precision and perfection of workmanship .



- لا معنى من القول بعبثية الوجود، إذ الأصل في الأشياء أن لها هدفاً ومعنى وقيمة، وصوت الضمير الداخلي يدفع الإنسان دوماً ليتساءل عن حقيقة وجود هذا الكون، ومن وراءه، وما علة الوجود، كل تلك تساؤلات من العبث إخفاؤها، أو تجاهلها .

There is no meaning in saying the absurdity of existence, since the origin of things is that they have a purpose, meaning and value, and the voice of the inner conscience always pushes man to wonder about the reality of the existence of this universe, and who is behind it, and what is the reason for existence and all inquiries which we couldn't hide nor ignore .



- لا جدوى من التشكيك في كل شيء غير ملموس أو مشاهد، فكثير من الموجودات التي من حولنا لا نراها، ورغم ذلك نصدق بها يقيناً، ونقطع بوجودها، ولا مجال للتشكيك فيها .

There is no doubt that the point in questioning everything that is intangible or visible, for many of the beings around us do not see them, yet we believe in them with certainty, and we are confident in their existence, and there is no matter for doubt in them .



- وجود الخالق، أمر مدرك بالحواس والآثار والأدلة العقلية، أما معرفته بذاته فشيء آخر، وهو أمر غير مدرك في الدنيا، وهذا لا يعني بحال عدم وجوده مطلقاً . وبالتالي إرهاق العقل بالبحث عن الخالق العظيم، ومحاولة الوصول إلى معرفة كنهه وذاته وصفاته، أمر لا فائدة منه، فقد ثبت قصور العقل في تصور أشياء مخلوقة كثيرة، وعجز عن معرفة كنهها، ولم يستطع فهمها على حقيقتها، أو فك شفرتها حتى الآن، وهذا معلوم، فكيف بخالقها العظيم .

The existence of the Creator is a matter that is comprehended by the senses, effects, and rational evidence. As for his knowledge of Himself, it is something else, and it is something that is not comprehended in this world, and this does not

mean that it does not exist at all. Consequently, overburdening the mind with searching for the Great Creator, and trying to reach knowledge of His essence, His Essence and Attributes, is useless. , How about the great Creator .



– حقيقة تعطيل منطق العقل السليم، والجهل بأبسط المعطيات المدركة المطمورة فيه، والتعامي عن الحقائق الواضحة، وتجاهل صوت الضمير الداخلي في الإنسان، فضلاً عن التغافل عن منهج السماء المؤيد بالمعجزات الدامغة، أمور لا تقبل التكذيب أو التشكيك بحال .

The fact that the logic of sound reason is corrupted, ignorance of the simplest concrete data hidden in it, blindness to clarifying the facts, ignoring the voice of the inner conscience of man, as well as neglecting the method of Heaven supported by irrefutable miracles, are among the matters that cannot be denied or doubted in any way .



(4)

القيم تتكلم The values speak

قواسم مشتركة تربط بين البشر

Commonalities that bind people
together

(١) :

- أمر الدين الحق بالرحمة في كل شيء .
- والرأفة والرفق واللين والتسامح من كل وجه .
- وقرر الأمر بكل حق وخير وبر وخلق حسن .
- وحث على عموم الفضائل والأخلاق الحسنة .
- ونهى عن كل أسباب الفسوق والعصيان والفساد .
- وحذر من عامة الرذائل والقبائح والنقائص .

(1) :

- The right religion commands mercy in everything .
- Kindness, gentleness, leniency and tolerance in every aspect.
- He decided the matter with all truth, goodness, righteousness and good character .
- He urged the general virtues and good morals .
- He forbade all causes of immorality, disobedience and corruption .
- He warned against the general vices, ugliness, and shortcomings .



- وهياً كل أسباب التوبة وسبل الغفران وفرص الإقلاع عن المعاصي .
- متى أذنب الإنسان أو أجرم في حق نفسه أو حق الآخرين .

- وجعل كل ما يجري على الإنسان من مصائب كفارات له .
- متى رضي بها المرء وسلم لها خيراً كان أم شراً .
- جاء في الحديث النبوي الشريف قوله ﷺ : (ما يصيب المسلم من نصب ولا وصب ولا هم ولا حزن ولا أذى ولا غم حتى الشوكة يشاكها إلا كفر الله بها من خطاياها) [البخاري . والنصب هو التعب، والوصب هو المرض] .

- He created all the reasons for repentance, ways of forgiveness, and opportunities to quit sinning .
- When a person has sinned or committed a crime against himself or others .
- He made all the misfortunes that befall a person an expiation for him .
- When does a person accept her and say hello to her, whether it is good or bad .
- It came in the Noble Prophetic hadith, his saying, peace be upon him: (No fatigue, illness, anxiety, sadness, harm, or distress afflicts a Muslim, even a thorn pricked by it, except that God expiates some of his sins through it) [Bukhari]. And the accusation is fatigue, and the accusation is the disease .



– وقال ﷺ : (عجباً لأمر المؤمن إن أمره كله خير وليس ذاك لأحد إلا للمؤمن إن أصابته سراء شكر فكان خيراً له وإن أصابته ضراء صبر فكان خيراً له) [مسلم] .

– كما أمر برحمة الوالدين أحق الناس بذلك .

– مقابل ما قدماه لولدهما من حب وحنان وعطف واهتمام ورعاية وعناية .

– وهو في صغره في أحوج ما يكون إليهما .

– وأمر برحمة الأطفال والأبناء صغاراً وكباراً .

– لأنهم يحتاجون لمن يقوم على تدبير شؤونهم وتحقيق مصالحهم .

- And he, peace be upon him, said : (Wonderful is the affair of the believer, for all his affair is good, and that is not for anyone except for the believer If prosperity befalls him, he is grateful, and it is good for him, and if adversity befalls him, he is patient, and it is good for him) [Muslim] .

- He also commanded the mercy of parents, the most deserving of people to do so .

- In return for the love, tenderness, kindness, attention, and care they gave to their son .

- When he was young, he was in dire need of them .

- He enjoined mercy on children, young and old .

- Because they need someone to manage their affairs and achieve their interests .



- كما أمر برحمة الأقارب وذوي الأرحام لوجود صلة القرابة فيما بينهم .
- حتى الجار أوصى به وحث على صلته .
- وأمر برحمة المقربين والأصدقاء والتودد إليهم لوجود الصداقة والمودة .
- وأمر برحمة عامة الناس ليسود بينهم التفاهم والتآخي وتعم المحبة بين الجميع .
- فكلهم بشر يستحقون الرحمة فعاملهم بمثل ما تحب أن يعاملوك به .
- المؤمن الحق قريب من الناس سهل التعامل لين الجانب .

-
- He also commanded the mercy of relatives and relatives, because there is a kinship relationship between them .
 - Even the neighbor recommended him and urged him to be connected .
 - And he commanded the mercy of those close to him and friends, and his affection for them, because of friendship and affection .
 - And he commanded the mercy of the common people, so that understanding and brotherhood would prevail among them, and love prevail among all .
 - They are all human beings who deserve mercy, so treat them as you would like them to treat you .

- The true believer is close to people, easy to deal with, and easy on the side .



- وأمر أيضاً برحمة بالمجرم الجاني .
- فردعه أولاً ومنعه عن الظلم والعدوان كي لا يضر نفسه أو يؤذي غيره .
- فإقامة الحد تحفظ حقوق الناس جميعاً .
- لأنه جزاء للجاني وردعاً لمن سولت له نفسه بالاعتداء .
- كما أمر برحمة المعتدي وحبب إلى المؤمن العفو والصفح والمسامحة .
- إن تحققت من ذلك مصلحة .
- حتى العدو أمر بحسن معاملته وعدم التعدي عليه وظلمه .

-
- He also ordered the merciful criminal offender .
 - First, deter him and prevent him from injustice and aggression so that he does not harm himself or harm others .
 - Establishing the hadd punishment preserves the rights of all people .
 - Because it is a punishment for the offender and a deterrent to those who tried to attack him .
 - He also commanded the mercy of the aggressor and endeared the believer to pardon, forgiveness and forgiveness .
 - If you are interested in that .

- Even the enemy is commanded to treat him well and not to transgress and oppress him .



- ولم يقتصر مفهوم الرحمة على عالم البشر .
- وإنما تعدى ذلك لشمل عالم الحيوان .
- فأمر برحمة الحيوان والرفق به سواءً كان مستأنساً أم غيره .
- فالرحمة والرفق بالحيوان من أسباب دخول الجنة .
- والعنف به وتعذيبه من أسباب دخول النار .
- حتى الحيوان المأكول أمر بذبحه بكل سهولة ويسر .
- وألا يذبح شاة وأختها تنظر إليها حتى لا يفجعها .
- حتى النبات أمر بصيافته وعدم إتلافه حفاظاً على البيئة وجمالها الخلاب .
- رحمة كبرى حتى لا حدود لها مطلقاً .

- The concept of mercy was not limited to the human world .

- But that went beyond to include the animal world .

- He commanded the animal's mercy and kindness, whether it was domesticated or not .

- Compassion and kindness to animals is one of the reasons for entering Paradise .

- Violence against him and his torture are among the causes of entering Hellfire .

- Even the eaten animal was ordered to be slaughtered with ease.
- He should not slaughter a sheep while its sister is looking at it, so as not to make it sad .
- Even the plant was ordered to be maintained and not destroyed in order to preserve the environment and its scenic beauty .
- A great mercy that has absolutely no limits .



(٢) :

- كما أمر الدين الحق بالمساواة في كل شيء .
- وإلغاء الفوارق بين كافة البشر .
- ونبذ العنصرية وتعظيم الذات .
- مهما اختلفت مناصب الناس وأوضاعهم الاجتماعية أو المالية أو العلمية .
- ومهما كانت الديانات فقد أمر باحترامها جميعاً .
- ظهر ذلك جلياً في سائر عبادات الدين الحق .

(2) :

- As religion enjoins the right to equality in everything .
- Eliminating the differences between all people .
- A rejection of racism and self-aggrandizement .
- No matter how different people's positions and their social, financial or scientific status .

- Whatever the religions, he commanded respect for all of them .
- This was evident in all the worship of the true religion .



- ففي الصلاة مثلاً يقف المصلون جميعاً صفّاً واحداً أمام الله تعالى .
- الرئيس والمرؤوس الكبير والصغير الغني والفقير لا فرق بينهم أبداً .
- يتوجهون إلى قبلة واحدة السيد والتابع كلهم سواء .
- يضعون جباههم على الأرض سجوداً لله تعالى .
- يؤدون نفس الأفعال والأقوال بالضبط .

-
- In prayer, for example, all the worshipers stand in one line before God Almighty .
 - The boss and the subordinate, the big and the small, the rich and the poor, there is no difference between them at all .
 - They turn to one kiss, the master and the follower, all of them alike .
 - They place their foreheads on the ground in prostration to God Almighty .
 - They do exactly the same thing and say the same thing .



- كذلك الصوم كل الناس يصومون لله تعالى لا فرق بينهم مطلقاً .

- يرتبطون برباط الأخوة فيشعر الغني بحاجة الفقير .
- والحج أيضاً كذلك جميع أفعاله دالة على المساواة بين العباد .
- يتجردون لله تعالى ويرتدون البياض شعار النقاء ويقفون موقفاً واحداً .
- يدعونه ويتضرعون له أن يرحمهم ويعينهم على أمور دينهم ودنياهم .
- يؤدون نفس المناسك ويفعلون نفس الأقوال والأفعال .
- الغني والفقير والصغير والكبير والأحمر والأسود والأبيض .
- العربي والعجمي القاصي والداني .

-
- Likewise, all people fast for God Almighty, there is no difference between them at all .
 - They are bound by the bond of brotherhood, so the rich feel the need of the poor .
 - Hajj too, all his actions are indicative of equality between people .
 - They strip themselves to God Almighty, wear white, the emblem of purity, and stand in one position .
 - They pray to Him and beseech Him to have mercy on them and help them in their religious and worldly matters .
 - They perform the same rituals and do the same words and deeds.
 - Rich and poor, small and large, red, black and white .

- The Arab and the foreigner, far and near .



- في الحديث النبوي الشريف قوله ﷺ : (لا فرق بين عربي ولا أعجمي ولا
أسود ولا أبيض إلا بالتقوى) [أحمد] .

- كذلك الحدود الشرعية قررها الشارع على الجميع بنفس الدرجة .

- لا فرق بينهم أبداً فكل الناس عند الله تعالى سواء .

- خيرهم عنده سبحانه أنفعهم للناس فليتواضع الإنسان لإخوانه .

- كل تلك عبادات وشعائر تظهر المعنى الحقيقي للمساواة .

- بين جميع أفراد المجتمع من الناحيتين حسياً ومعنوياً .

- In the noble hadith of the Prophet, peace be upon him, he said: - (There is no difference between an Arab or a non-Arab, or black or white, except by piety) [Ahmad] .

- Likewise, the legal limits set by the legislator are for everyone to the same degree .

- There is no difference between them at all, all people are equal with God Almighty .

- The best of them to Him, Glory be to Him, are those who are most beneficial to people, so let man be humble towards his brothers .

- All of these rituals and rituals show the true meaning of equality .

- Between all members of society, both emotionally and morally.



(٣) :

- كما أمر الدين الحق بالعدل في كل شيء .
- لأن الله عز وجل لما فرض الرحمة بين الجميع ثم ساوى بينهم .
- كان لزاماً من إقامة العدل بينهم لتكتمل نظم القيم الحققة .
- فالرحمة تقرب الناس من بعض .
- والمساواة تجعلهم إخوة لا فرق بينهم .
- والعدل يوحدهم ويجعلهم أمة واحدة متوحدة .

(3) :

- Just as religion enjoins justice in everything .
- Because God Almighty, when He commanded mercy between all, then equated them .
- It was necessary to establish justice among them in order for the true value systems to be complete .
- Mercy brings people closer to each other .
- Equality makes them brothers, there is no difference between them .
- Justice unites them and makes them one united nation .



- في الحديث القدسي قول الله تعالى : (يا عبادي إني حرمت الظلم على نفسي وجعلته بينكم محرماً فلا تظالموا...) [مسلم . أي لا يظلم بعضكم بعضاً] .
- لذا قيل العدل أساس الملك .
- وقيم العدل في الدين الحق تشمل كل جنبات الحياة .
- لأنه بغير عدل لا قيمة للفرد ولا أمان على نفسه .
- أو عقله أو دينه أو عرضه أو ماله .
- بالعدل فقط يسلم المجتمع من فوضى الانقسامات .
- والعنصرية والفردية والأنانية وحب الذات .

- In the hadith Qudsi, God Almighty says: (O My servants, I have forbidden oppression for myself and have made it forbidden among you, so do not oppress one another...) [Muslim. That is, do not oppress one another .
- So it was said justice is the basis of kingship .
- The values of justice in the true religion include all aspects of life .
- Because without justice, the individual has no value and no security for himself .
- Or his mind, religion, honor or money .
- Only with justice delivers society from the chaos of divisions .
- Racism, individualism, selfishness and self-love .



- في الحديث النبوي الشريف قوله ﷺ : (أيها الناس إنما أهلك الذين قبلكم أنهم كانوا إذا سرق فيهم الشريف تركوه، وإذا سرق فيهم الضعيف أقاموا عليه الحد وايم الله لو أن فاطمة بنت محمد سرقت لقطعت يدها) [مسلم] .
- امرأة سرقت فجاء أحد الصحابة الكرام ليشفع لها .
- ليعفو عنها ﷺ فلم يقبل الشفاعة لإسقاط إقامة الحد الشرعي عليها .
- وحلف على قطع يد السارق ولو كانت ابنته فاطمة الزهراء أحب الناس إليه.

-
- In the honorable hadith of the Prophet, peace be upon him, he said: (O people, but your family before you was that if the honorable among them stole, they would leave him, and if the weak among them stole, they set the punishment on him, and I swear to God, if Fatima, the daughter of Muhammad stole, I would cut off her hand) [Muslim] .
 - A woman stole, so one of the noble Companions came to intercede for her .
 - To pardon her, peace be upon him, did not accept intercession to drop the legal had punishment on her .

- And he swore to cut off the hand of the thief, even if his daughter Fatimah al-Zahra was the most beloved of people to him .



- الجميع أمام حدود الشرع سواء لا تمايز بينهم .
- ولا واسطة لأحد أبداً في مقابل تطبيق الحدود على مرتكبيها .
- كل ذلك لإحقاق ميزان العدل بين الجميع لتسود قيم العدالة العظمى .
- وإلا لضاعت الحقوق وفسدت المجتمعات .

-
- Everyone is in front of the limits of the law, equal, and there is no distinction between them .
 - There is never any mediation for anyone in return for applying the had punishments to the perpetrators .
 - All this to achieve a balance of justice among all, so that the values of great justice prevail .
 - Otherwise, rights would be lost and societies would be corrupted .



: (٤)

- كما أمر الدين الحق بالوسطية .
- والاعتدال في الأمور والإنصاف والاعتزان في كل شيء .
- فلا انحراف لجانب على حساب الآخر ولا ميل أبداً .

- حتى لا تفقد حينها قيم الأشياء .
 - لذا كانت تعاليم الشرع وسطاً في كل شيء .
-

(4) :

- As the right religion commanded moderation .
- Moderation in matters, fairness and balance in everything .
- There is no deviation to one side at the expense of the other, nor ever inclination .
- So that you don't lose the values of things .
- Therefore, the teachings of the Sharia were a medium in everything .



- لا ظلم لأحد ولا تعدٍ على آخر بل اتزان واعتدال في جميع الأحوال .
- فلا مكان ليمين متساهل أو يسار متشدد .
- بهذا المنظور تسود المجتمع كل قيم الخير والبر والفضائل والمحاسن .
- لأنه لو ترك الأمر للميل إلى جانب ما لحصل الخلل والزلل ووقع الناس في البأس .

- والصواب قيمة واحدة في أي شيء أما الخطأ فقيم كثيرة متعددة .
-

- There is no injustice to anyone and no aggression against another, but balance and moderation in all cases .
- There is no place for a lenient right or a hard left .

- From this perspective, all values of goodness, righteousness, virtues, and merits prevail in society .
- Because if the matter was left to lean towards one side, error and slippage would occur, and people would fall into misfortune .
- Rightness is one value in anything, while wrong is many, many values .



- الوسطية كذلك تماماً قيمتها واحدة وسط صحيح .
 - وباقي القيم خطأ عن يمين وعن شمال .
 - ومن هنا أخطأ كثيرون حين نادوا بمصالح قوم وحقوقهم .
 - وأهملوا مصالح آخرين مضيعين حقوقهم .
 - وإذا كان المرء يريد أن يعيش في مجتمع متوازن لا تسوده اضطرابات .
 - فلا سبيل إلى ذلك إلا بوسطية تحكمه ومنهج معتدل يضبطه واتزان يحفظه .
-
- The average is just as its value is one true mean.
 - The rest of the values are wrong on the right and left .
 - Hence, many erred when they called for the interests and rights of a people .
 - They neglected the interests of others, forfeiting their rights .

- If a person wants to live in a balanced society without disturbances .
- There is no way to do that except through a moderation of control and a moderate approach that controls it and a balance that preserves it .



- مفهوم قويم متكامل يحفظ حياة الناس من كل سلوك شاذ أو انحراف هادم .

- كالحريات المفرطة التي تبيح للمرء التعدي على الآخرين .
- الحرية الحقيقية هي أن تفعل ما تشاء مراعيًا ضابطين اثنين هما :
- الأول . لا تتجاوز المسموح به بتعديك على حدود الآخرين وحرقاتهم .
- الثاني . لا تضر بنفسك وإلا تحولت من حرية إلى فوضوية .
- تلك هي الوسطية المعتدلة المتزنة .
- التي تعطي كل ذي حق حقه بلا تجاوز أو حيف عليه أبداً .

-
- An integrated, correct concept that preserves people's lives from every abnormal behavior or destructive deviation .
 - Excessive freedoms that allow one to infringe on others .
 - Real freedom is to do whatever you want, observing two rules :
 - The first ,Do not exceed what is allowed to transgress the limits and freedoms of others .

- The second , Do not harm yourself, or you will turn from freedom to chaos .
- This is the balanced average .
- Which gives everyone who has a right his right without transgression or prejudice against him at all .



: (٥)

- كما أمر الدين الحق بالتكافل الاجتماعي .
- وإحياء قيم التعاون والتكاتف والتماسك والتعاقد والمساعدة .
- كلها أدوات تربط المجتمع ليعلو شأنه .
- تدفع عجلة التطور فيه وتعين على الحد من الرغبات الشخصية المنطلقة .
- والشهوات الأنانية الفردية القاصرة على الإنسان وحده .

(5) :

- The right religion also commanded social solidarity .
- Reviving the values of cooperation, solidarity, cohesion, solidarity and assistance .
- They are all tools that bind the community to elevate its status .
- It pushes the wheel of development in it and helps to limit the free personal desires .

- And individual selfish desires that are limited to man alone .



- بتطبيق التكافل تضحل السلوكيات السلبية وتكاد تختفي الجريمة .
- وبالمقابل تظهر فيه وتروج كافة القيم السليمة والأخلاق الفاضلة .
- جاء في الحديث النبوي الشريف قوله ﷺ : (مثل المؤمنين في توادهم وتراحمهم وتعاطفهم مثل الجسد إذا اشتكى منه عضو تداعى له سائر الجسد بالسهر والحمى) [مسلم] .
- المؤمنون جسد واحد متى حققوا الأخوة الإيمانية على الوجه الصحيح .
- كالمرض متى حل بالجسد تأثرت به باقي الأعضاء .

-
- By applying interdependence, negative behaviors diminish and crime almost disappears .
 - On the other hand, it shows and promotes all sound values and virtuous morals .
 - It came in the Noble Prophetic hadith, his saying, peace be upon him: (The example of the believers in their affection, mercy and sympathy is like the body, if one part of it complains, the rest of the body joins it with sleeplessness and fever) [Muslim] .
 - Believers are one body when they achieve brotherhood in faith in the correct manner .

- Like a disease, when it strikes the body, the rest of the organs are affected by it .



- التكافل لا يكون إلا بأخذ الإنسان على يد أخيه الإنسان .
- والسعي قدماً لتحقيق أهدافهم النبيلة وخدمة القيم الإنسانية .
- لذا أمر الدين الحق بوجوب الزكاة في المجتمع لاستيعاب جميع أصناف المحتاجين .
- كما رغب في الصدقة والبذل والعطاء حين أمر بمساعدة الضعيف .
- ونصرة المظلوم وإعانة المحتاج وإغاثة الملهوف وعون الغارم والمدين .
- والسعي على الأرملة واليتيم والإحسان إلى الفقراء والمساكين .
- والوقوف مع المنقطع من أبناء السبيل من المسافرين .

- Solidarity is only possible by taking a person at the hands of his fellow human being .

- Striving forward to achieve their noble goals and serving human values .

- Therefore, the true religion enjoined the obligation of zakat in society to accommodate all kinds of needy people .

- He also desired charity, giving and giving when he commanded the help of the weak .

- Supporting the oppressed, helping the needy, helping the distressed, helping the debtor and the debtor .

- Seeking the widow and orphan, and benevolent towards the poor and needy .
- Standing with those who are cut off from the wayfarers .



- حقيقة التكافل الاجتماعي تربية للنفوس على البذل والعطاء .
- فينهض حينها المجتمع ويرقى وتتساوى حقوق الجميع .
- كل تلك من بواذر النهضة والتطور والازدهار الحقيقي .
- حين يشعر الإنسان أنه في مجتمع متوازن متكامل متحاب .
- لا مجاذبات فيه ولا عشوائيات تضر بالأفراد والجماعات .
- منهج حق قويم راعى كل شيء ولم يتركه هملاً .
- كي تنضبط حياة الناس بكل دقة متناهية .

-
- The reality of social solidarity is an education of souls to give and give .
 - At that time, the society will rise, and the rights of all will be equal .
 - All of these are signs of renaissance, development and real prosperity .
 - When a person feels that he is in a balanced, integrated, loving society .
 - There are no attractions in it or randomness that harms individuals and groups .

- A straight right approach that takes care of everything and does not leave it neglectful .
- To control people's lives with utmost precision .



(5)

تعاليم حياة Life Teachings

أَخْلَاقٌ وَسُلُوكِيَّاتٌ تَنْظِمُ حَيَاةَ الْجَمِيعِ

Ethics and behaviors that
regulate everyone's life

الدين الحق ينبذ التطرف والإرهاب :

- لا يقر أعمال العنف والشدة والقوة المرغمة فضلاً عن المفرطة من أي وجه كان .

- لا يميل إلى سلوك أساليب سلبية غير صحيحة ولا إيجابية .

- لا يرضى بالتفكير الخاطئ والقول الخاطئ والموقف الخاطئ .

- لا شغب فيه ولا طرق فوضوية ولا تنظيمات سرية وتصرفات همجية .

- True religion rejects extremism and terrorism .

- It does not approve of acts of violence, severity and coercive force, as well as excessive in any way whatsoever.

- It does not tend to behave in positive or incorrect negative ways .

- It is not satisfied with wrong thinking, wrong saying and wrong attitude .

- No riots, no chaotic methods, no secret organizations and barbaric behavior .



- يأمر بالبعد عن كل طريق لا يؤدي إلى الحق والصواب .

- وينهى تماماً عن كافة سبل وطرق وأساليب تمزيق المجتمع .

- يدعو إلى الوسطية والاعتدال والسماحة والإنصاف والاتزان .

- يرفض أساليب القهر والإرغام وترويع النفس فضلاً عن إزهاقها .

- يحارب كافة سبل اغتصاب الأموال أو إتلافها أو سلب حقوق الآخرين .

- يحذر من مآسي الاحتكار وامتصاص طاقات البشر والشعوب .

- It commands to stay away from every path that does not lead to the truth and the truth .
- It is completely forbidden from all ways, methods and methods of tearing society apart .
- It calls for moderation, moderation, tolerance, fairness and balance .
- It rejects the methods of coercion, coercion and intimidation of the self, as well as killing it .
- It fights all means of usurping or destroying money or taking away the rights of others .
- It warns against the tragedies of monopoly and the absorption of the energies of humans and people .



- يمنع الظلم والاستغلال والتسلط والاستبداد .
- يرفض إرهاب الناس وخلخلة النظام والخروج عن حكم الدولة .
- يرفض الإفراط في ممارسة الحريات الشخصية التي تضر بالآخرين .
- كشرب الكحول وإباحة الجنس وتجاوز الحدود والتعدي على الآخرين .
- كما يرفض تماماً احتلال الأراضي ونهب الثروات واستغلال الموارد أو تبديدها .

- It prevents injustice, exploitation, domination and tyranny.

- It rejects terrorizing the people, disrupting the system, and deviating from the rule of the state .
- Refuses to excessively extravagant exercise personal freedoms that harm others .
- Such as drinking alcohol, sexual permissibility, transgression of boundaries, and transgression against others .
- It also completely rejects the occupation of lands, the looting of its wealth and the exploitation or waste of resources .



- ومقابل كل ذلك يقنع العقول ويرضي النفوس ويطهر القلوب .
- يحافظ على حياة الجميع ويتعدى عن الانحراف والإرهاب .
- يأمر بالرأفة والرحمة بين البشر ويقر المساواة والعدل والتآخي والمحبة .
- يهذب عموم السلوكيات ويحث على الفضائل وينبذ الرذائل .
- والسؤال هنا . من أين يأتي التطرف والإرهاب إذن الذي نراه في المجتمعات .!

- والجواب هناك سبيان يدعو إلى التطرف والإرهاب :

-
- In return for all that, it convinces the minds, satisfies the souls, and purifies the hearts .
 - Preserves everyone's life and avoids deviation and terrorism.

- It enjoins compassion and mercy among human beings and establishes equality, justice, brotherhood and love .
- It refines all manners, encourages virtues, and renounces vices .
- The question here. Where does extremism and terrorism come from, then, that we see in societies . !
- The answer is that there are two reasons for extremism and terrorism :



- الأول . الفساد المنتشر نتيجة التحلل من ضوابط الدين الحق .
- وتعدّي أحكام الشرع المطهر وتجاوز حدوده وأحكامه .
- وما ينشأ عن ذلك من حركات إصلاح غير محسوبة العواقب .
- تصاحبها تصرفات متشددة وأفكار متطرفة .
- أخطأت التصرف وإن كان مقصدها حسناً من حيث التوجه .
- الثاني . الجهل بتعاليم الدين الأمر الذي يحمل الناس على التطرف والانحراف .
- وهذا حاصل في كل المجتمعات لا يمكن القضاء عليه .

-
- The first Corruption spread as a result of the dissolution of the controls of the right religion .

- Transgression of the provisions of the pure Sharia and transgression of its limits and provisions .
- And what results from that of reform movements, the consequences are not calculated .
- It is accompanied by extremist behavior and extremist ideas.
- I made a mistake, even if the intention was good in terms of orientation .
- The second . Ignorance of the teachings of religion, which leads people to extremism and deviation .
- This is the case in all societies and cannot be eliminated .



- أما مسألة النضال من أجل الاستقلال والحرية فذلك لا يعد فساداً .
- فما من بلد إلا وله حرية تقرير المصير والتحرر من قبضة الاستعمار .
- وتلك حقوق مشروعة لكل أفراد البشرية .
- فالنضال من أجل الحرية واستقلال الوطن هو حق مشروع لكل الشعوب .
- يجب ألا تلام عليه أو تحاسب إن نادى به .
- مدافعة عن نفسها وهويتها ومقدساتها التي تعتز بها .

-
- As for the issue of the struggle for independence and freedom, this is not considered corruption .

- There is no country that does not have the freedom of self-determination and freedom from the grip of colonialism .
- These are the legitimate rights of all humankind .
- The struggle for freedom and independence of the homeland is a legitimate right of all people .
- She should not be blamed or held accountable if she calls out for him .
- Defending herself, her identity and the sanctities that she is proud of .



- وما من أمة إلا وتستमित من أجل بلوغ الحرية .
- لتعيش بكرامة واحترام بين الأمم والشعوب .
- هذا أمر مسلّم به ومتعارف عليه بين البشر .
- فرب العالمين ساوى بينهم وكفل كافة حقوقهم .
- وليس من حق أي شعب احتلال غيره واستغلال مقدراته .
- تحت أية ذريعة كانت وإن نشأ حينها إرهاب فالمعتدي حينها يكون هو السبب .
- الذي يتحمل كافة التبعات والنتائج الناجمة عن اعتدائه ذاك .

-
- There is no nation that does not strive to achieve freedom.
 - To live with dignity and respect among nations and people .

- This is a well-known and common practice among humans .
- The Lord of the worlds equaled them and guaranteed all their rights .
- No people have the right to occupy another and exploit their power .
- Under any pretext, and if terrorism arose at that time, then the aggressor would be the cause .
- Who bears all the consequences and results of his aggression .



موافقة المنهج الحق لفلسفة الحياة :

- شريعة السماء السمحة السهلة ليست مجرد طقوس في دور العبادة .
- ليس دين مسجد أو صومعة أو معبد أو كنسية .
- لا دخل له في واقع حياة الناس كما يعتقد كثيرون .
- وإنما منهج متكامل يشتمل على تشريعات شملت كل جوانب الحياة .
- تقنن دنياهم وتنظم علاقاتهم جملة وتفصيلاً .

-
- Fitting the curriculum the true approach to the philosophy of life :
 - The easy and tolerant law of Heaven is not just a ritual in places of worship .
 - The religion is not a religion of a mosque, hermitage, temple, or church .

- It has nothing to do with the reality of people's lives, as many believe .
- Rather, it is an integrated approach that includes legislation that covers all aspects of life .
- Legalize their world and organize their relationships in whole and in detail .



- تحقق لهم كل خير وتدرأ عنهم كل شر .
- وتقوم سلوكيات النفس وتهذب تصرفاتها .
- تقنع العقل بتعاليمها المتزنة المعتدلة .
- لا مشقة في تكاليفه من أي وجه كان .
- ولا تطرف في معتقده وإنما وسطية واعتدال .
- كل ذلك لينقاد الخلق لمراد ربهم سبحانه .

-
- Bring them all good and ward off and prevent them from all evil .
 - It corrects the behavior of the self and refines its behavior .
 - Convince the mind with its balanced, moderate teachings .
 - There is no hardship in his deeds and costs in any way .
 - He does not go to extremes in his belief, but rather moderation .

- All this is to lead the creation to the will of their Lord, Glory be to Him .



- ويسلموا وجوههم له متبعين دينه مقيمين شرعه .
- فيعبدوه وحده مخلصين له الدين دون إن يشركوا به شيئاً .
- ويطيعوه دوماً فلا يعصونه مطلقاً .
- شريعة عامة شاملة موجهة لكل البشر دون استثناء .
- الكل مدعو إلى سماع ما دعا إليه الدين من تعاليم ومطالب للعمل بمنهجه .
- ليسمو بهم إلى حيث الكمال في عالم الأخلاق .
- ومن ثم تحقق لهم سعادة الدنيا وجنة الآخرة .

- And they surrender their faces to him, following his religion and upholding his law .

- So they worship Him alone, sincere to Him in religion, without associating anything with Him .
- They always obey Him and never disobey Him .
- A comprehensive general Sharia (law) directed to all human beings without exception .
- Everyone is invited to listen to the teachings and demands of the religion to work according to its method .
- To elevate them to perfection in the world of morals .

- Then, happiness in this world and in the hereafter will be achieved heaven for them .



الدين الحق لا يدعو إلى عصبية :

- شعاره العام السلام .

- يدعو إلى جمع الكلمة ووحدة الصف .

- وإلى التعاطف والتراحم والتآخي والتآلف .

- وينهى عن كل ما يفرق بين الناس .

- ويحرم كل ما قد يشتمل شملهم ويمزق وحدتهم .

- True religion does not invite to intolerance :

- Its motto or slogan is peace .

- Calls for word collection and class unity .

- And to sympathy, compassion,fraternity and harmony .

- It forbids everything that separates people .

- And it forbids everything that might separate them and break their unity .



(6)

طريقة حياة Way of Life

اعتدال واتزان الكل يحبه ويسعى إليه

Moderation and balance are what
everyone loves and strives for

- الدين الحق ينهى عن الحزبية والفرقة والانقسام :
- لا أحزاب فيه ولا فرق ولا طوائف بل على العكس من ذلك تماماً .
 - وحدة الصف وتماسك المؤمنين فيما بينهم أهم ما يميز تآخيهم .
 - ويظهر قوتهم ووحدة كلمتهم .
 - ومتى تفرقوا حل بهم الضعف والوهن والتفكك .
 - لكن هناك أسباباً مستساغة أوجدت الخلاف في فهم الأمور .
 - وهذا أمر طبعي قد يحصل بين أي اثنين .

-
- True religion forbids partisanship, division and division :
 - No parties, no sects, no groups, quite the opposite .
 - The unity of the ranks and the cohesion of the believers among themselves is the most important characteristic of their brothers .
 - It shows their strength and the unity of their word .
 - And when they disperse, they suffer weakness, sickness and disintegration .
 - But there are palatable reasons that created disagreement in understanding matters .
 - This is normal and may happen between any two people .



- كما أن الجهل بأمور الدين قد يوجد اختلافاً .
- كذلك التعصب والتقليد الخاطئ قد يوقع الخلاف .
- والتمسك بالعادات والتقاليد التي تخالف الدين الحق توجد الخلاف أيضاً .
- بالإضافة إلى تصديق الشبه المثارة حول الدين ممن يجهل حقيقته .
- أما الدين الحق فهو منهج واحد لا خلاف فيه .
- لا فرقة ولا حزبية ولا طائفية ولا عنصرية ولا قومية .
- دين وسطي متماسك معتدل منصف .
- لا غلو فيه ولا تشدد لا إفراط ولا تفريط .

-
- Ignorance of matters of religion may also create a difference .
 - Likewise, fanaticism and wrong imitation may lead to disagreement .
 - Adherence to customs and traditions that contradict the true religion also creates disagreement .
 - In addition to believing the doubts raised about religion by those who are ignorant of its reality .
 - As for the true religion, it is a single method in which there is no disagreement .
 - There is no division, partisanship, sectarianism, racism or nationalism .
 - A moderate, coherent, moderate and equitable religion .

- There is no exaggeration in it, no extremism, no exaggeration or negligence .



- يدعو للتآخي وينبذ الانقسام .
- لا يقر بأية حزبية خارج تعاليم شرعه القويم .
- لا يرضى إلا بالوحدة والاتحاد فيما بين الناس .
- لا يتم بالضبط إلا بتطبيق المنهج المعتدل المنضبط .
- ومن خرج عن الجماعة يعتبر خارجاً عن تعاليمه .
- معتدياً باغياً على الجماعة فلا مكان له فيها .
- يجب أن يؤدب ويعزر حتى يعود.

-
- It calls for brotherhood and rejects division .
 - He does not acknowledge any partisanship outside the teachings of his orthodox Sharia .
 - He is only satisfied with unity and unity among people .
 - It can only be done exactly by applying the moderate and disciplined approach .
 - Whoever departs from the congregation is considered to have departed from its teachings .
 - An aggressor and a transgressor of the congregation has no place in it .
 - He must be disciplined and disciplined until he returns .



- أما أسباب الخلاف الحاصل فتعود إلى أحد ثلاثة أسباب :
- السبب الأول . الخلاف الفكري :
- وهذا قد يحصل بين أي اثنين لهما آراء متباينة وطريقة تفكير مختلفة .
- وهذا لا يؤثر أبداً على صحة الدين الحق .
- إلا إذا كان فكراً منحرفاً غير معتدل ولا منصف .
- وجب حينها نبذه والبعد عنه والدين ينهى عنه ولا شك .

-
- The reasons for the disagreement are for three reasons :
 - The first reason . intellectual disagreement .
 - This can happen between any two people who have different opinions and different way of thinking .
 - This does not affect the validity of the correct religion .
 - Unless it is a perverted idea and is not moderate or fair .
 - At that time he should be separated and removed from him, and religion undoubtedly forbids him .



- ويرفض كل ممارسات همجية تنم عن فكر ضال أهوج .
- وهذا خطأ ومعالجته تكون بالرجوع إلى قيم الدين الحق .

- واتباع ما قرره من تعاليم للخروج من دائرة ذلك الخلاف السلبي .
- مع الأخذ في الحسبان أن خلاف التباين يمكن احتواؤه ولا بأس به .
- دون خلاف التضاد الممقوت المذموم في كل الأحوال .

-
- And he rejects all barbaric practices that reflect a reckless stray thought .
 - This is a mistake and its treatment is to refer to the true values of the religion .
 - And to follow the teachings he decided to get out of the circle of that negative controversy .
 - Bearing in mind that the difference of variance can be contained and there is nothing wrong with it .
 - In all cases, without contradicting the reprehensible and reprehensible contradiction .



- السبب الثاني . الخلاف الفقهي :
- وهذا مجاله العبادات ولا يؤثر على صحة الدين أصلاً .
- لأنه واقع في فروع المسائل الفقهية وهو رحمة للأمة .
- ويأتي من باب التيسير على الناس في أمور دينهم .
- ومن نتاج هذا الخلاف نشأت المذاهب الفقهية .
- الحنفي والمالكي والشافعي والحنبلي وغيرها .

-
- The second reason Doctrinal dispute :

- This is the domain of worship and does not affect the validity of the religion at all .
- Because it is in the branches of jurisprudence issues and it is a mercy for the nation .
- It comes as a way to make it easier for people in their religious matters .
- As a result of this disagreement, schools of jurisprudence arose .
- Hanafi, Maliki, Shafi'i, Hanbali and others .



- أما الأصول الشرعية فهم متفقون عليها لا خلاف بينهم أبداً .
- وهذا النوع لا يؤثر على صحة دين الإنسان غالباً .
- إلا إذا تشدد عن الحد المعقول وغالاً في توجهه .
- وعلاجه بالاعتدال والإنصاف والاعتزان في الفكر والتوجه .
- السبب الثالث . الخلاف العقدي :
- وهذا يختص بمسائل العقيدة التي هي (أصول الدين) .
- وهو الأساس الذي أوجد الفرق والطوائف والأحزاب .

-
- As for the legal principles, they are agreed upon and there is no disagreement between them at all .
 - This type does not usually affect the health of a person's religion .

- Unless he is stricter than the reasonable limit and is exaggerated in his orientation .
- Treat it with moderation, fairness, and balance in thought and direction .
- Third reason . Nodal dispute :
- This pertains to issues of belief, which are the principles of religion .
- It is the basis that created the sects, groups and parties .



- وسائر المذاهب المنحرفة غير المعتدلة التي تنسب إلى الدين الحق .
- لاستبدالهم تعاليمه بأهواء استحسوها .
- معتمدين في ذلك على العقل المجرد تاركين الدلالات القطعية .
- الثابتة عن الأنبياء والمرسلين عليهم الصلاة والسلام .
- هؤلاء ولا شك هم الذين أفسدوا الدين ولم يصونوه .
- فحكم عليهم الشرع بالخروج عن منهجه المعتدل السهل السمح اليسير الميسر .
- وعلى قدر خروجهم يكون فسادهم في دينهم .

-
- And all other deviant, non-moderate sects that are attributed to the true religion .
 - To replace his teachings with whims they liked .
 - Relying on the abstract mind, leaving definitive connotations .

- It is established on the authority of the Prophets and Messengers, may blessings and peace be upon them .
- These, no doubt, are the ones who corrupted the religion and did not preserve it .
- So the Shari'a judged them to depart from its moderate, easy, tolerant, easy-going, easy-going approach .
- And to the extent that they go out, their corruption will be in their religion .



- ويحكم عليهم بأنهم أهل بدع وضلالات لمخالفتهم إياه .
- وهذا خطأ فادح إذ ليس الدين بالرأي واستحسان الفكر .
- وعلاجه بالتمسك بالمنهج الحق والرجوع إلى تعاليمه .
- والحذر من التمسك بالرأي الشخصي لدرجة تصلب .
- المجرد من الاتزان والتوسط والمفتقر للعقلانية والرجاحة .
- لحد الخروج عن القواعد الشرعية والأصول المرعية .
- لدرجة رمي المخالف بتهم تخرجه من دائرة الدين الحق .
- هذا شطط ليس من الدين الحق في شيء مطلقاً .

-
- They are judged to be people of heresies and misguidance for their opposition to it .
 - This is a grave mistake, as religion is not based on opinion and the approval of thought .

- Treating it with adherence to the true method and returning to its teachings .
- Beware of sticking to personal opinion to the point of hardening .
- Unbalanced, mediocre, irrational and unreasonable .
- To deviate from the legal rules and established principles .
- To the point of accusing the violator of leaving the circle of true religion .
- This is an exaggeration that is absolutely not part of the religion .



(7)

قوانين مثالية Perfect Laws

حبل الله تعالى المتصل بخلقه

The rope of God Almighty
connected to His creation

القرآن الكريم :

- يتألف القرآن الكريم من (١١٤) سورة .
- كل سورة تحتوي على عدد من الآيات الكريمات .
- يختلف عددها من سورة لأخرى بحسب الطول والقصر .
- تلك الآيات تنقسم إجمالاً إلى خمسة أقسام :
- الأول . آيات معجزة لا يمكن تفسيرها تحدى الله تعالى بها البشرية .
- وهي غيب الله تعالى الأعلم به .

The Holy Quran :

- The Holy Qur'an consists of (114) surahs .
- Each surah contains a number of noble verses .
- Its number varies from one surah to another, depending on the length and shortness .
- These verses are generally divided into five sections :
- the first Miraculous verses that cannot be explained by God Almighty challenged humanity .
- It is the unseen God Almighty knows best .



- الثاني . آيات تحتوي على قصص السابقين ووقائع وأحداث للماضين .
- الثالث . آيات تخبر عن الحاضر والمستقبل وتكشف الغيب .
- تشتمل على الإعجاز العلمي بكافة مجالاته .
- الرابع . آيات تتكلم عن الأخلاق وكيفية تعامل الإنسان مع الآخرين .

- تؤصل لمكارم الأخلاق وجميل الصفات .

- The second Verses containing stories of the past and facts and events of the past .
- the third Verses that tell about the present and the future and reveal the unseen .
- It includes scientific miracles in all its fields .
- the fourth Verses that talk about morals and how a person deals with others .
- It leads to noble morals and beautiful qualities .



- الخامس . آيات تتحدث عن الأحكام الشرعية التي يجب تطبيقها كمنهج للحياة .

- هذه الآيات تضمن ثلاثة أنواع من الموضوعات :
- الأول . أحكام العقيدة المشتملة على توحيد الله تعالى وتصحيح المعتقد .
- الثاني . الأحكام الخلقية التي تشمل الفضائل والأخلاق .
- الثالث . الأحكام العملية التي تتضمن العبادات والمعاملات والعقوبات (الحدود) .

- وهذا النوع ينقسم إجمالاً إلى ثلاثة أقسام أيضاً :

- Fifth Verses that talk about legal rulings that must be applied as a way of life .
- These verses include three types of topics :

- The first The provisions of the belief that include the unification of God Almighty and the correction of belief .
- The second Moral provisions that include virtues and morals .
- the third . Practical rulings that include acts of worship, transactions and punishments (hudud) .
- This type is generally divided into three sections :



- الأول . الحديث عن العبادات بوجه عام .
- ومنهج القرآن الكريم فيها توضيح بعض كیفیاتھا وحیثیاتھا .
- ثم يأتي دور السنة النبوية الشريفة لتكمل ما بقي .
- وتشرح ما لم يُفهم وتؤيد بعض ما ورد في القرآن الكريم .
- الثاني . الحديث عن المعاملات بين الناس .
- ومنهج القرآن الكريم فيها وضع قواعداً وأسساً وأصولاً لها .
- مراعيّاً مقتضى الحال وحاجة المجتمع بحسب الأوضاع والأحوال زماناً ومكاناً .
- محققاً كافة مصالح العباد ومنافعهم .

-
- The first talking about worship in general .
 - The approach of the Noble Qur'an includes clarification of some of its modalities and reasons .

- Then comes the role of the honorable Sunnah of the Prophet to complete what remains .
- It explains what is not understood and supports some of what is mentioned in the Noble Qur'an .
- The second . Talk about transactions between people .
- The approach of the Noble Qur'an in it lays down the rules, foundations and principles for it .
- Taking into account the requirements of the situation and the needs of the community, according to the situation and conditions in time and place .
- Realizing all the interests and benefits of the people .



- مشتملة على ثلاثة جوانب .
- جانب حفظ الضروريات الخمس وهي : (النفس والعقل والعرض والدين والمال) .
- جانب توفير حاجيات البشر بحسب المصلحة .
- جانب تحقيق تحسينياتهم بحسب الأصلح والأمنع لهم .
- كل ذلك لينعم الإنسان بحياة سعيدة في ظل شريعة غراء .
- أمرت بكل خير ونهت عن كل شر .

- It has three sides included.

- The aspect of preserving the five necessities, which are : (soul, mind, honor, religion, and money) .
- The aspect of providing for the needs of the people according to the interest .
- The aspect of achieving their improvements according to the best and most beneficial for them.
- All this so that the human being can enjoy a happy life under the glorious law .
- I commanded all good and forbade all evil .



- وأحكام المعاملات هذه تنقسم إلى عدة أقسام ولكل قسم ما يخصه .
- أحكاماً شخصية تتعلق بالفرد والأسرة .
- أحكاماً مدنية تتعلق بالمعاملات بين الناس .
- أحكاماً قضائية جنائية تتعلق بالعقوبات .
- أحكاماً دستورية تتعلق بأصول الدين ونظام الحكم الشرعي .
- أحكاماً مالية تتعلق بالجوانب المالية .
- أحكاماً تنظيمية تشمل أحكام المعاملات الخاصة مع غير المسلمين .

-
- The provisions of these transactions are divided into several sections, and each section has its own .
 - Personal judgments related to the individual and the family.

- Civil provisions relating to transactions between people .
- Criminal court rulings related to penalties .
- Constitutional provisions related to the principles of religion and the legal system of governance .
- Financial provisions related to financial aspects .
- Regulatory provisions that include the provisions for private transactions with non-muslims .



- الثالث . الحديث عن الحدود والعقوبات الزاجرة للناس عن ارتكاب المحرمات .

- ومنهج القرآن الكريم هنا التحذير من تجاوز أحكام الشرع .
- التي تعد خطوياً حمراء وجب عدم تخطيها وتجاوزها .
- كالحارس الأمين الذي يحمي حياض الدين .
- وفي الوقت نفسه حمى لحقوق الجميع وواجباتهم .
- من تجاوزها اعتبر خارجاً عن مقتضى الدين الحق .

-
- The third . Talking about the punishments and punishments that force people to commit taboos .
 - The approach of the Noble Qur'an here is to warn against transgressing the provisions of

Sharia Which are considered red lines that must not be crossed which are considered red lines that must not be crossed.

- Like the faithful guard who protects Hayad-Din .
- At the same time, it protects the rights and duties of all .
- Whoever transgresses it is considered to be outside the requirement of the true religion .



- وسائر أحكام القرآن الكريم تلك في حقيقتها تكاليف شرعية .

- تناولت كل جوانب الحياة (الدينية والدنيوية) .

- وهي تشتمل على أوامر ونواهي وجب التمسك بها والعمل بمضمونها .

- وكل من خالف شيئاً منا أو ارتكب محظوراً ما .

- تقام عليه عقوبة شرعية تطبق في حقه .

- بقدر ذلك التجاوز لتعاليم الشريعة .

- All of the provisions of the Noble Qur'an are, in fact, legal costs .

- It covered all aspects of life (both religious and worldly) .

- It includes commands and prohibitions that must be adhered to and work on its content .

- Anyone who violates any of us or commits any prohibited act .

- A legal penalty shall be imposed on him .
- As far as transgressing the teachings of Sharia .



- كل ذلك لأن القرآن الكريم هو آخر الكتب السماوية .
- قد جعل الله عز وجل له صفتين .
- الأولى . أنه معجزة دالة على صدق نبوة محمد ﷺ بما فيه من الغيب والإعجاز .
- وبما فيه من أخبار عن الماضين وحديث عن المستقبل .
- الثاني . أنه منهج حياة شامل مرن سهل ميسر .
- تتماشى مع الوقت قابلة للتطور مع مفهوم العصر وحاجياته .

-
- All because the Noble Qur'an is the last of the heavenly books .
 - God Almighty has given him two qualities .
 - The first. It is a miracle indicative of the sincerity of the prophet hood of Muhammad, PBUH, including the unseen and the miraculous .
 - It contains news about the past and talk about the future .
 - The second . It is a comprehensive, flexible, easy-to-follow lifestyle approach .
 - It is in line with time and can evolve with the concept of the age and its needs .



- وفق منهج شرعي متكامل رصين .
 - لم يترك مجالاً دون أن يتطرق إليه .
 - ويخطط له خطوطاً رصينة وتعاليم متنوعة .
 - تشمل كل جوانب الحياة الدنيا ومتطلباتها .
 - بها يكون بلوغ النجاح في الدنيا والآخرة .
-
- According to a solid integrated legal approach .
 - He didn't leave anything unexplained .
 - He writes for him sober lines and various teachings .
 - It includes all aspects of worldly life and its requirements .
 - With it success is attained in this world and the hereafter .



(8)

Life pole

قطب الحياة

المرأة نصف المجتمع بها تكمل الحياة

Women are half of society and
life is complete with them

- المرأة أحد قطبي الحياة .
- وفي كل أطوارها لها دور مهم جداً .
- فالمرأة شقيقة الرجل يكملها وتكمله .
- تهتم بنفسها وبذويها وبالأخرين من حولها .
- لها حقوق كاملة كالرجل تماماً .
- تتساوى معه في الحقوق والواجبات .
- لا تختلف عنه في شيء إلا فيما يخصها كامرأة .
- فهي تحيض وتأتيها العادة الشهرية وتحمل وتلد وترضع .

-
- Woman is one of the two poles of life .
 - In all its phases, it has a very important role .
 - A woman is a sister to a man who completes and complements her .
 - She takes care of herself, her family, and others around her.
 - She has the same rights as a man .
 - Equal with him in rights and duties .
 - She is not different from him in anything except what concerns her as a woman .
 - She menstruates, menstruates, becomes pregnant, gives birth, and breastfeeds .



- حياتها تحتزل في (٣) أطوار :

- الأول . وهي بنت في بيت أبيها أو أخيها .
- ألزم الشرع الأب والأخ العناية التامة بها والنفقة عليها حتى تتزوج .
- وألزم بتأديبها والقيام على كل شؤونها كجوهرة مكنونة .
- لم يتركها لتخرج وتصارع معترك الحياة بنفسها .
- دون قيم يحميها ويرعاها ويقوم على شؤونها ويكفيها أمورها .
- وهذا الدور يستمر حتى تتزوج وتنتقل إلى بيت الزوجية .

-
- Her life is summarized in (3) phases :
 - the first . She is a girl in her father's or her brother's house .
 - Sharia obligates the father and brother to take full care of her and spend on her until she gets married .
 - He was obligated to discipline her and take care of all her affairs, like a hidden jewel .
 - He did not leave her to go out and wrestle with life by herself.
 - Without values, he protects and nurtures her, takes care of her affairs, and suffices her for her affairs .
 - This role continues until she gets married and moves into the marital home .



- الثاني . وهي زوجة وهنا تبدأ رحلتها الحقيقية في الحياة .

- في مجتمع متوازن متكامل ترتبط فيه برجل لتكوين أسرة صالحة .
- تناصفه في كل شؤون الحياة لكل منهما ما يشغله .
- فالرجل له ما يخصه من شؤون وأعمال معظمها خارج بيت الزوجية .
- والمرأة لها ما يخصها من شؤون وأعمال أغلبها داخل بيت الزوجية .
- وفي هذا الدور ألزم الشرع القويم الزوج بوجوب النفقة عليها .
- وألزمه بتوفير المسكن والملبس وكافة الأمور المعيشية لها .
- وهي ملكة في بيتها تديره وتديره وترعى أسرتهما .

-
- The second . She is a wife and here begins her real journey in life .
 - In a balanced and integrated society in which she is linked to a man to form a good family .
 - Equality in all aspects of life for each of them is occupied by him .
 - A man has his own affairs and business, most of which are outside the marital home .
 - The woman has her own affairs and business, most of which are inside the marital home .
 - In this role, Shariah obligated the husband to provide for her .
 - He obliged him to provide housing, clothing, and all living matters for her .
 - She is a queen in her home, who manages and manages it and takes care of her family .



- الثالث . وهي أم لأطفال مربية لأجيال .
- وهذا هو أهم الأدوار في حياتها .
- حيث تقوم بتنشئة جيل صالح على الفضائل وكريم الخصال .
- تترجح هنا كفتها على كفة الرجل بموجب العاطفة التي منحها الله تعالى إياها .
- والتي هيأت لها دوراً كبيراً وفعالاً في عالم التربية والرعاية .
- وخصوصاً داخل المنزل وهي حاضنة للأطفال مداعبة لهم .

-
- the third . She is a mother to nanny children for generations .
 - This is the most important role in her life .
 - Where you raise a good generation based on virtues and generous qualities .
 - Here, her hand will outweigh the man's hand according to the affection that God Almighty has bestowed upon her .
 - Which has created a major and effective role for her in the world of education and care .
 - Especially inside the house, which is an incubator for children to caress for them .



- كما أن صبرها وحرصها على الأبناء أكثر من الرجل بكثير .

- فهي التي تحمل وهي التي تلد وهي التي تضع وهي التي ترضع .
- وهي التي تراعي الأبناء حتى يكبروا بما زودها سبحانه به من عاطفة وحنان .
- يفتقده الرجل نسبياً لكونه غير مهياً ولا مخصص في هذا الجانب .
- بخلاف المرأة التي أعطاها الله تعالى ومنحها مقومات تعينها على القيام بمهام التربية .

-
- Her patience and concern for her children are much more than that of men .
 - She is the one who gets pregnant, she who gives birth, she who delivers, and she who nurses .
 - She is the one who takes care of the children until they grow up with the affection and tenderness that the Almighty has bestowed upon her .
 - The man misses her relatively because he is neither prepared nor dedicated to this aspect .
 - In contrast to the woman whom God Almighty gave and gave her the elements that would help her to carry out the tasks of education .



- كلمة (أم) لا تعني الرعاية فقط بل هي أكبر من ذلك بكثير .
- هي كلمة تضم كثيراً من المعاني والمضامين .
- نبع حب وحنان وطمأنينة وإحساس ومسؤولية وعاطفة .

- ولا يمكن أن تدرك حقيقة ذلك كله كل امرأة في الكون على وجه الحقيقة .

- إلا الأم التي أدركت المعنى الحقيقي من تلك المعاني .

- The word (mother) does not mean only care, but it is much more than that .

- It is a word that has many meanings and connotations .

- A source of love, tenderness, tranquility, feeling, responsibility and affection .

- It is not possible for every woman in the universe to realize the truth of all of this .

- Except for the mother who realized the true meaning of those meanings .



- وفي هذا الطور قرر الشرع القويم على الزوج النفقة للأم والأولاد .

- وألزمه تلبية كل ما يحتاجونه من مسكن وملبس ومأكل ومشرب على قدر وسعه .

- حتى حال الطلاق ألزم الزوج المطلق بالنفقة على مطلقة حتى تنقضي عدتها .

- ولو كانت ترضع طفلاً رضيعاً ألزمه بوجوب النفقة على ولده بكل ما يحتاجه .

- وتحتاجه هي حتى تفطمه من الرضاع وكل ذلك حتى لا تحتاج إلى أحد .

- وبعد الفطام ألزم الزوج المطلق بوجوب النفقة على الولد حتى يكبر ويستقل .
 - مع ضرورة إبقاء الطفل في حضانة أمه ورعايتها لأنها أحسن عليه ما لم تتزوج .
-

- At this stage, Sharia decided that the husband should spend on the mother and children .
- He obliged him to meet all their needs, such as housing, clothing, food and drink, as much as he could .
- Even in the event of divorce, the divorced husband is obligated to spend on his ex-wife until her waiting period has expired .
- If she is breastfeeding a breastfed child, he must be obligated to provide for his child with all that he needs .
- And she needs it in order to wean him from breastfeeding, and all of that so that she does not need anyone .
- After weaning, the divorced husband is obligated to provide for the child until he is older and independent .
- With the necessity of keeping the child in his mother's custody and care, because she is kind to him as long as she does not marry .



- أما إن رغبت في الزواج فلتتفرغ لزوجها الجديد لتسعده وتسعد معه .
- حينها لا بأس بانتقال الحضانة إلى الأب .
- إذن في كل أدوار المرأة تعتبر كالأميرة في قصر أبيها أو أخيها أو زوجها .
- كلهم يوفر لها كل مطالب الحياة دون عناء أو تعب .
- هذا ما قرره الدين الحق في شأن المرأة تماماً .

- But if she wants to marry, she should devote herself to her new husband to make him happy and be happy with him .
- At that time, it is okay to transfer custody to the father .
- So, in all the roles of a woman, she is considered a princess in the palace of her father, brother, or husband .
- All of them provide her with all the requirements of life without trouble or fatigue .
- This is what the true religion has decided in the matter of women completely .



- أما مسألة أن للمرأة نصف ميراث الرجل .
- فذلك لأن الشرع ألزم الرجل بالنفقة عليها في كل أطوار حياتها .
- ولم يلزم المرأة بالنفقة على نفسها ولو كانت غنية .

- وبالتالي فالمال الذي سترثه سيعود عليها وحدها .
 - ولن تحتاجه لأنها لن تنفق منه شيئاً .
 - بل ستكتره لها ولن تنفق منه إلا إذا أرادت فهي حرة التصرف فيه .
-
- As for the issue that a woman has half the inheritance of a man.
 - This is because Sharia obligated the man to spend on her in all phases of her life .
 - He did not oblige the woman to provide for herself, even if she was rich .
 - Therefore, the money that she inherits will return to her alone.
 - And she won't need it because she won't spend anything from it .
 - She will hoard it for her and will not spend from it unless she wants, so she is free to dispose of it .



- أما الرجل متى ورث فهو ملزم بالنفقة على من يعول بحسب استطاعته .
- من زوجة وولد وأهل بيت كالأب والأم والأخوات .
- لذا حكم له الشرع بضعف نصيب المرأة لأنه هو المنفق .
- ولأنه سيواجه عقبات الحياة وصراعاها ومشاقها .
- فكون نصيبه ضعف نصيب المرأة أمر منطقي تماماً .
- فكان النصيب على قدر مهام الفرد في حياته .

– رجلاً كان أم امرأة .

- As for the man, when he inherits, he is obligated to spend on his dependents according to his ability.

- From a wife, children and family members such as father, mother and sisters .

- Therefore, the Shari'a ruled for him that the woman's share would be doubled, because he is the one who spends .

- Because he will face life's obstacles, struggles, and hardships .

- The fact that his share is twice that of a woman is completely logical .

- The share was in proportion to the tasks of the individual in his life .

- Be it a man or a woman .



– وللمرأة كامل الحق في تعلم ما شاءت .

– لأنها لبنة أساسية في التربية والتعليم بل هي عماد البيت المسلم .

– وأوفر الأبوين حظاً في جانب العناية والاهتمام بالنشء .

– فالعلم كثر لصاحبه ينتفع به حاضراً ومستقبلاً .

– ولا سيما بما يعين المرأة على تدبير شؤون أسرتها .

– ويولد التفاهم والوئام مع زوجها .

- A woman has the full right to learn whatever she wants .
- Because it is an essential building block in education, rather it is the mainstay of the Muslim home .
- Parents are more fortunate in terms of caring for and caring for young people .
- Knowledge is a treasure for its owner who benefits from it now and in the future .
- Especially what helps a woman to manage her family's affairs.
- It generates understanding and harmony with her husband .



- الشرع لم يحرم المرأة أن تتعلم ما تحب من العلوم .
 - ولا سيما التي تعتقد أنها يمكنها أن تخدم به مجتمعها .
 - من خلال تحصيلها له ومن ثم العمل فيما تخصصت فيه .
 - شيء جميل أن يرفع العلم درجة التفاهم والوئام الزوجي .
 - ويمكنها من التربية الصحيحة للأبناء .
 - وغرس الأخلاق السليمة والقيم النبيلة في نفوسهم .
 - لأن تكوين المجتمع الناضج يتحقق بوجود أبوين فاضلين .
 - هما أساس الأسرة وبدورهما يكون قوام المجتمع .
-

- Sharia does not forbid a woman to learn what she likes of science .
- Especially the woman who believes that she can serve her community .
- By collecting it and then working on what you specialize in .
- It is a nice thing for science to raise the level of understanding and marital harmony .
- It enables them to properly raise their children .
- To inculcate sound morals and noble values in their souls .
- Because the formation of a mature society is achieved by the presence of virtuous parents .
- They are the foundation of the family, and in turn, the foundation of society .



- كذلك للمرأة كامل الحق في العمل .
- كل من الرجل والمرأة يقوم بقوامه ويصلح بصلاحه المجتمع .
- لأن بناء المجتمع يقوم على علاقة الطرفين مع بعضهما .
- التي ينبغي أن تكون علاقة تكامل وتكافل وتكاتف وتوافق .
- وليست علاقة تضاد وتنازع وتغالب .
- وبهذا يستقيم وضع المجتمع بوجود رجال عاملين ونساء عاملات .
- وبذلك يكون ميزان استمرار الحياة متوازن ومعتدل .

- Likewise, women have the full right to work .
- Both men and women stand up for themselves and reform society for their own good .
- Because the building of society is based on the relationship of the two parties with each other .
- Which should be a relationship of integration, solidarity, solidarity and agreement .
- It is not a relationship of contradiction, conflict and controversy .
- Thus, the situation of society will be straightened with the presence of working men and working women .
- Thus, the balance of life continuity is balanced and moderate .



- يجب على المرأة أن تعمل في مجتمعها بما لا بد منه .
 - ولا سيما ما يخص النساء حتى لا يضطرون إلى الاختلاط .
 - فتتحقق الفائدة المرجوة من عملها .
 - ما دامت محافظة على نفسها وسلوكها المعتدل .
 - الدين لا يمنع المرأة من العمل إلا إذا كان بؤرة فساد .
 - قد يؤثر على صفو حياتها الزوجية أو الأسرية .
 - وجب حينها رعاية مصالح أسرتها وصيانة نفسها وشرفها .
-

- The woman must work in her society with what is necessary .
- Especially with regard to women, so that they do not have to mix .
- The desired benefit will be achieved from its work .
- As long as she maintains herself and her moderate behavior .
- Religion does not prevent women from working unless it is a focus of corruption .
- It may affect her marital or family life .
- At that time, it was necessary to take care of the interests of her family and to protect herself and her honour .



- الدين الحق يرى أن عمل المرأة ضروري في المجتمع .
- كوجود معلمات طبيبات ممرضات موظفات إداريات ...
- يخدمن بني جنسهن فلا يحتجن إلى الاختلاط بين الجنسين .
- حتى لا تحصل مفسد قد تؤدي إلى إقامة علاقات مشبوهة .
- وتهيب جواً مناسباً لنشوء علاقات جنسية محرمة وخيانات زوجية .
- وصدقات ممنوعة تكدر صفو الحياة الزوجية والأسرية والعائلية .
- ويوقعها في دوامة مشكلات قد تؤدي إلى الانفصال .
- وحينها يصبح عمل المرأة عبئاً عليها ومفسداً لحياتها .

- The true religion sees that women's work is necessary in society .
- As there are teachers, doctors, nurses, administrative staff ...
- They serve their own sex, so they do not need mixing between the sexes .
- So that there are no evils that may lead to the establishment of suspicious relationships .
- It creates a suitable atmosphere for the emergence of forbidden sexual relations and marital infidelities .
- And forbidden friendships that disturb the peace of marital, family and family life .
- And it plunges her into a cycle of problems that may lead to separation .
- At that time, the woman's work becomes a burden on her and spoils her life .



- محاكاة المرأة للرجل ومزاحمته صراع الحياة .
- أفرز كثيراً من الأزمات الحادة في علاقة الرجال بالنساء .
- زاد من معدلات العلاقات الجنسية المشبوهة .
- والعهر النسائي الذي وصل إلى أعلى درجاته .
- وجعلها سلعة تعرض في الحانات والبارات بأبخس الأثمان .

– فوَقعت فريسة الرذيلة والجنس والابتذال على حساب سمعتها .

- Women simulating men and crowding out the struggle of life .
- It produced many acute crises in the relationship of men to women .
- Increased rates of suspicious sexual relations .
- Female fornication, which has reached its highest level .
- He made it a commodity to be offered in pubs and bars at the lowest price .
- She fell prey to vice, sex, and vulgarity at the expense of her reputation .



- المرأة جوهرة مكنونة يجب أن تصان عن الامتهان .
- وألا تمتد إليها أيدي العابثين وإلا صارت مشرّدة في مجتمعتها ممتهنة فيه .
- ضحية للحاجة والقسوة تبحث عمن يأويها وينتشلها من مواطن الضياع .
- مما يفقدها كثيراً من أنوثتها ورقتها وعطفها وحنانها .
- فأين دور المربي الحقيقي هنا والحامي لها من هذا الامتهان .
- هذا الذي ينهى عنه الدين الحق ويحذر منه .

- A woman is a hidden gem that must be protected from humiliation .

- And that the hands of abusers should not reach her, or else she will become homeless in her society and despised in it .
- A victim of need and cruelty looking for someone to shelter her and rescue her from the places of loss .
- Which makes her lose a lot of her femininity, tenderness, kindness and tenderness .
- Where is the role of the real educator here and protecting her from this humiliation ?
- This is what the true religion forbids and warns against .



- لذلك كان الاهتمام بعالم المرأة وكفل لها كل الحقوق .
- وهي مصونة في بيت أبيها أو زوجها أو أخيها .
- بهذا الطريقة تتكامل دورة الحياة تكاملاً منضبطاً .
- حين يسعى الأب ليوفر للأسرة كل ما تحتاجه .
- وحين تحسن الأم تدبر شؤون بيتها ورعاية أطفالها .
- فتكون زوجة محافظة وأماً واعية .

-
- Therefore, attention was paid to the world of women, and all rights were guaranteed to them .
 - She is kept in the house of her father, husband or brother .

- In this way, the life cycle is perfectly integrated .
- When the father seeks to provide the family with everything it needs .
- When the mother is well, she manages the affairs of her home and takes care of her children .
- She will be a conservative wife and a conscious mother .



- غير مضطرة للاحتكاك بالرجال في كل نواحي الحياة .
- لتكسب قوتها بنفسها دونما ضوابط في المجالات التي تجيدها والتي لا تجيدها .
- فتقع في مشكلات كبرى تجر عليها وعلى المجتمع أزمات لا حصر لها .
- تلك هي النظرة الشمولية المتوازنة المتعقبة .
- لذا جاء في الحديث النبوي الشريف قوله ﷺ : (استوصوا بالنساء خيراً) .
- لتكون إنسانة كاملة لا ينقصها شيء مطلقاً .

-
- She does not have to interact with men in all aspects of life .
 - To earn her own strength without restrictions in the areas she is good at and which she is not good at .
 - She falls into major problems that drag her and the community into countless crises .

- This is the holistic, balanced, rational view .
- That is why it came in the noble hadith of the Prophet, peace and blessings be upon him, saying: (Treat women well) .
- To be a complete human being who lacks nothing at all .



(9)

روابط اجتماعية Social Links

لو كان لعاش الناس حياة العزلة

Without it, people would live
a life of isolation

الحقوق والواجبات في ميزان المنهج الحق :

- الحقوق والواجبات هي روابط تنظم علاقات الناس فيما بينهم .
- لتسود في المجتمع قيم المحبة والعدالة والمساواة .
- وللإنسان حقوق كثيرة ومتنوعة في دنياه .
- كما أن عليه واجبات كثيرة ومتنوعة تجاه الآخرين .

- Rights and duties in the balance of the right curriculum :

- Rights and duties are links that regulate people's relations with each other .
- To prevail in society the values of love, justice and equality.
- The human being has many and varied rights in this world .
- He also has many and varied duties towards others .



- وهذا في حد ذاته من أكبر عرى الدين الحق وأوثقها .
- المتمثلة في ترابط المجتمع فيما بين أفرادهِ بالحقوق والواجبات .
- بها يشعر الفرد أن عليه التزامات نحو الآخرين .
- كما أن له مثيلاتها منهم .

- وهنا عروة وثقى أخرى تتمثل في تساوي أبناء المجتمع فيما بينهم .
 - ولا فرق أبداً في ميزان التعامل الأخلاقي والسلوكي .
-
- This in itself is one of the biggest and most reliable bonds of the true religion .
 - Representing the interdependence of society among its members with rights and duties .
 - By which the individual feels that he has obligations towards others .
 - It also has its counterparts .
 - And here is another solid bond represented in the equality of the members of society among themselves .
 - There is absolutely no difference in the scale of moral and behavioral dealings .



- وهذه الحقوق تأتي على نوعين .
 - الأول . ما ترجّح فيه حق الله تعالى فيقدم على حق الإنسان .
 - كمعظم الحدود والأحكام القضائية .
 - التي لا يملك الإنسان حق التنازل عنها إذا رفع الأمر للقضاء .
 - بل يلزمه حينها تنفيذ حكم الشرع فيها لتستقيم الحياة الدنيا .
-

- These rights come in two types .
- the first . The right of God, the Most High, takes precedence over the right of man .
- Like most borders and judicial rulings .
- Which a person does not have the right to waive if the matter is referred to the court .
- Rather, he must then implement the ruling of the Sharia in it in order for the life of this world to be upright .



- الثاني . ما ترجح فيه حق الإنسان على حق الله تعالى .
- والله في ذلك إقامة شرعه وحدود دينه .
- وللإنسان أحقية التنازل عن حقه كما في معظم المعاملات .
- أما الواجبات فهي كل ما توجب على الإنسان القيام به .
- نحو نفسه أو غيره من الناس أو خالقه سبحانه .
- وهي ثلاثة واجبات للفرد على نفسه أن يصولها عن كل فساد وهلاك .

-
- The second . What outweighs the right of man over the right of God Almighty .
 - God has the right to establish his law and the limits of his religion .

- A person has the right to waive his right, as in most transactions .
- Duties are all that a person must do .
- Towards himself, other people, or his Creator, Glory be to Him .
- They are three duties that the individual has to protect himself from all corruption and destruction .



- وواجب على الفرد نحو ربه وخالقه سبحانه بأن يعبدہ ويطيعه ولا يعصيه .
- بكل إخلاص في العمل وصدق في النية من غير شرك مطلقاً .
- متبعاً المنهج الحق الذي شرعه ربه تعالى فلا يزيغ عنه .
- وواجب على الفرد تجاه الآخرين بأن يعاملهم بكل ما هو أحسن .
- فلا يظلمهم أو يفرط في حقوقهم وواجباتهم .
- كل ذلك التقسيم لضمان أفضل حياة سعيدة للبشر .
- يصلون به إلى الحياة الأخرى السعيدة الأبدية .

-
- It is the duty of the individual towards his Lord and Creator, Glory be to Him, to worship Him and obey Him and not disobey Him .
 - With sincerity in work and sincerity in intention, without shirk at all .

- Following the right path that his Lord Almighty has legislated, so he does not deviate from it .
- It is the duty of the individual towards others to treat them in the best manner .
- He does not oppress them or neglect their rights and duties .
- All that division to ensure the best happy life for human beings .
- They lead him to another happy, eternal life .



الأخلاق في ميزان المنهج الحق :

- الدين الحق كله دين أخلاق بوجه عام .
- والأخلاق هي جملة الآداب التي ترسم سلوك الناس .
- وفق تعامل راقٍ فيما بينهم .
- لتسوق قيم الفضيلة وتختفي ممارسات الرذيلة .
- وعموم الشرور والموبقات والمنكرات .

-
- Ethics in the Balance of the Right Curriculum :
 - All true religion is a religion of morals in general .
 - Ethics is the set of etiquette that defines the behavior of people .

- According to a classy interaction between them .
- To promote the values of virtue and to hide vice practices .
- And the generality of evils, sins and abominations .



- ليصبح الفرد صالحاً ومثمراً ومؤثراً في مجتمعه .
 - وعضواً مصلحاً وفعالاً يسهم في بناء المجتمع للوصول إلى مجتمع مثالي .
 - فبصلاح الفرد تصلح الأسرة والتي بصلاحها يصلح المجتمع كله .
 - وبنضوج عقول الأفراد وانتشار الوعي في المجتمع .
 - يصل الجميع إلى السعادة في الدارين .
-
- To become a good, fruitful and influential individual in his society .
 - And a reformer and effective member who contributes to building society to reach an ideal society .
 - With the goodness of the individual, the family is good, and with its goodness, the whole society is good .
 - With the maturity of the minds of individuals and the spread of awareness in society .

- Everyone attains happiness in both worlds .



- والالتزام بالأخلاق يعين على أن ينعم جميع أفراد المجتمع بالمساواة فيما بينهم .

- دون فرق أو تمايز فيما بينهم أبداً .

- لذا كانت سائر الرسالات السماوية تدعو إلى مكارم الأخلاق ومحاسن الصفات .

- وتنهى عن الرذائل والغوائل والشُرور النفسية والشهوات والشبهات .

- كل تلك منافع للبشرية تدرأ عنهم عامة المفسد والمضار .

- Adhering to morals helps ensure that all members of society enjoy equality among themselves .

- No difference or distinction between them at all .

- That is why all the heavenly messages called for noble morals and good qualities .

- And it forbids vices, temptations, psychological evils, desires and suspicions .

- All of these are benefits to mankind that ward off bad and bad things from them .



– لذا جاء البيان في الحديث النبوي الشريف قوله ﷺ : (إنما بعثت لأتمم صالح الأخلاق) .

– أي لتحقيق مكارم الأخلاق في الدنيا لتسود بين الناس .

– وفي الحديث الآخر قوله ﷺ : (ما من شيء أثقل في الميزان من حسن الخلق) .

– أي أن حسن الخلق من أفضل الأعمال الموصلة إلى الجنة .

– بل ومن أثقل الأعمال الصالحات في ميزان العبد .

– وفي ذلك دعوة حقيقية للحث على الاتصاف بها دوماً وأبداً .

- That is why the statement came in the noble hadith of the Prophet, peace and blessings be upon him, who said: “I was sent to perfect good morals ” .

- That is, to achieve noble morals in this world so that they may prevail among people .

- In the other hadith, he said, peace be upon him: “Nothing is heavier on the scales than good character” .

- That is, good manners is one of the best deeds that leads to Paradise .

- Rather, it is one of the heaviest righteous deeds on the scales of a servant .

- In this is a real call to urge to be characterized by it always and forever .



- وإذا كانت جملة تلك التعاليم تحمي الفرد من نفسه أولاً ثم ممن حوله ثانياً .
- محققة له كل مصلحة ومنفعة مرجوة وتدرأ عنه أدنى مضرة أو مفسدة .
- لتحقق له الحياة السعيدة الفاضلة .
- ومن ثم طريقاً إلى الحياة السعيدة الأبدية .
- فهل بعد ذلك الخير العظيم من خير يمكن أن تصوغه أيدي بشرية .
- كالتنظيم البديع الذي تضمنته دفئا المصحف الشريف .
- الذي نزل على محمد ﷺ آخر الأنبياء والمرسلين عليهم الصلاة والسلام .

- And if the sum of those teachings protects the individual -from himself first and then from those around him secondly .

- It achieves every desired interest and benefit and eliminates the slightest harm or corruption .

- To bring him a happy and virtuous life .

- Then the road to eternal happiness .

- Is there any good after this great good that human hands can make ?

- Like the beautiful arrangement contained in the Holy Quran .

- Who was revealed to Muhammad, the Seal of the Prophets and Messengers, peace and blessings be upon them .



(10)

الطريق الصحيح The right way

طريق الحقيقة واحد فقط وما سواه ضياع

There is only one path to truth,
anything else is lost

القرآن الكريم :

- هو كتاب سماوي تضمن المنهج الرباني الشامل لكافة البشر .
- معجزة كبرى يهر العقول من جميع الجهات .
- بما فيه من غيبات كثيرة منها لم تنكشف حقائقها إلا في العصر الحديث .
- معانيه كثيرة فياضة بلغة أبهرت البشرية .
- وأسلوبه عال رفيع لا يستطيع أحد أن يحيط بكل معاني الكلمة فيه .

The Holy Quran :

- It is a heavenly book that includes the comprehensive divine curriculum for all human beings .
- A great miracle that dazzles minds from all sides.
- With its many unseen facts, the truths of which were not revealed except in the modern era .
- Its meanings are many, abundant in a language that has fascinated mankind .
- His style is so high that no one can comprehend all the meanings of the word in it .



- لغته عربية فصيحة بليغة .
- تهر القارئ والمستمع هزاً عنيفاً فيؤثر فيه ويستحوذ على أحاسيسه .
- ويجعله يشعر بأنه إنما يقرأ أو يسمع لكلام ليس من قول البشر .
- فيجزم حينها أنه ليس باستطاعتهم قطعاً أن يأتوا بمثله أبداً .

- أما ترجمته فلا تعطي القارئ ذلك الانطباع الدقيق .
 - لأن الذي يترجم إنما يترجم المعنى وبحسب فهمه له وليس ذلك هو المقصود بالتأكيد .
 - كما لو قرأه أو سمعه من قارئ باللغة العربية فيشعر حينها أنه من لدن عليم حكيم .
-

- His Arabic language is eloquent .
- It shakes the reader and listener violently, affecting him and possessing his feelings .
- It makes him feel that he is only reading or listening to words that are not spoken by humans .
- At that time, it is certain that they will never be able to come up with the like of it .
- As for his translation, it does not give the reader that accurate impression .
- Because the one who translates only translates the meaning and according to his understanding of it, and that is not what is definitely intended .
- As if he read it or heard it from a reader in the Arabic language, then he feels that it is from Allah the All-Knowing, the Wise .



- ليس هو من عند محمد ﷺ قطعاً .

– فمحمد لم يكن يقرأ أو يكتب فكيف استطاع أن يأتي بكلام لا طاقة للبشر به .

– أعجز به أهل الكلام في زمانه مع أنهم أمة الفصاحة والبلاغة .

– وتحداهم على أن يأتوا بمثله ولو بسورة أو حتى بآية واحدة .

– على نفس مستوى نسقه ونظمه وإعجازه وبلاغته وفصاحته فلم يستطيعوا .

– لأنه ببساطة من عند رب محمد ﷺ ورب العالمين أجمعين .

- It is definitely not from Muhammad ,PBUH .
- Muhammad did not read or write, so how was he able to come up with words that humans cannot handle .
- The most incapable of the people of speech in his time, even though they are a nation of eloquence and eloquence .
- He challenged them to come up with the like of it, even in a surah or even a single verse .
- At the same level as his coordination, organization, miraculousness, eloquence and eloquence, they could not .
- Because it is simply from the Lord of Muhammad ,PBUH and the Lord of all the worlds .



- ولنفرض مجازاً أن محمداً ﷺ هو الذي قال القرآن الكريم فعلاً .
- فهل باستطاعته أن يأتي بكلام يأسر القلوب ويخضع له الجميع .
- فيستحسنوه ثم تعجز فيه عقول الناس وتجار .
- كيف استطاع صوغه وسبكه بهذه الطريقة العجيبة .
- وكم من الوقت والجهد احتاج لذلك .
- وأين كان قومه عنه وهم معارضون له أشد المعارضة .
- ولمَ لم يأتوا بمثله إن كان فعلاً هو من عنده وهم أهل الفصاحة والبلاغة .

- Let us metaphorically suppose that Muhammad, PBUH, is the one who actually said the Noble Qur'an .

Is he able to come up with words that capture the hearts and make everyone submit to him ?

- So they approve of it, then people's minds become incapable of it and they are confused .

- How was he able to mold it and cast it in such a strange way ?

- How much time and effort does it take ?

- And where were his people from him when they were most opposed to him ?

- And why did they not come up with the like of it if it was really from him and they are the people of eloquence and rhetoric .



- وأمر آخر سمعنا على مر التاريخ بعاقرة وفلاسفة ومشاهير ومتكلمين كثر .
- بلغوا الذروة في الشهرة والذهاء .
- لم يستطع أحد منهم أن يأتي بمثل ما أتى به محمد ﷺ .
- فعلى قدر شهرتهم وعبقريتهم لم يستطيعوا أن يحيثوا أبداً بمثل القرآن الكريم .
- فلماذا لم يستطيعوا ذلك .
- أما كان بوسع عبقريتهم وقدرتهم أن يأتوا بمثله إن كان حقاً هو من قول البشر .

-
- There is another matter that we have heard throughout history of geniuses, philosophers, famous people, and many theologians .
 - They reached their peak in fame and brilliance .
 - None of them was able to come up with what Muhammad, PBUH, did .
 - As much as their fame and genius were, they were never able to come up with the like of the Holy Qur'an .
 - Why couldn't they ?
 - Was it not possible for their genius and their ability to come up with the like of it, if it was really what humans say ?



- وأمر آخر أيضاً لو أننا قلنا إن محمداً هو الذي جاء بالقرآن الكريم .
- وأنه فعلاً رجل عبقرى لكان الأولى به أن ينسب تلك العبقرية إلى نفسه .
- فيقول أنا الذي قلت وابتكرت لا أن يقول إن ذلك هو من عند الله تعالى .
- وينفي عن نفسه العبقرية .
- لم نسمع أبداً على مر التاريخ أن عبقرياً نفي عن نفسه العبقرية .

- And another matter also if we say that Muhammad ,PBUH is the one who came with the Noble Qur'an .
- And that he is indeed a genius man, he would have first attributed that genius to himself .
- He says: I am the one who said and invented it, not to say that this is from God Almighty .
- He denies his genuineness .
- Never in history have we heard that a genius denied himself the genuineness .



- وفوق ذلك كله في القرآن الكريم غيبات كثيرة .
- منها ما اكتشف حال نزول القرآن الكريم .
- ومنها ما اكتشف مؤخراً في عصر الاكتشافات والتكنولوجيا .
- فما الذي أدري محمداً ﷺ بها قبل (١٤٠٠) سنة وزيادة .
- في عصر لم يعرف بعد التطور والمخترعات والمكتشفات .

- Above all, there are many unseen things in the Holy Qur'an.
- Including what was discovered during the revelation of the Noble Qur'an .
- Including what was discovered recently in the era of discoveries and technology .
- So what did Muhammad, PBUH, know about it (1,400) years ago and more ?
- In an era that is not yet known for development, inventions and discoveries .



- ثم نحن الآن في عصر العباقرة والفلاسفة والمتكلمين .
- فهل باستطاعة أي عبقرى في زماننا أو حتى مجموعة من العباقرة .
- أن يأتوا بمثل هذا القرآن الكريم أو حتى ببعضه .
- ولو حاولوا ذلك فعلاً فكم سيحتاجون من الوقت والجهد ليأتوا بمثله .
- وهل حينها سيكون ذلك الابتكار قادراً على الصمود ضد النقد .
- والخطأ والتناقض مثل تلك الفترة التي مرت على القرآن الكريم .

-
- Then we are now in the era of geniuses, philosophers and theologians .
 - Can any genius of our time, or even a group of geniuses .
 - To bring something like this Noble Qur'an, or even some of it .

- If they really tried, how much time and effort would they need to come up with the same ?
- Will this innovation be able to withstand criticism ?
- Error and contradiction are like the period that passed in the Holy Qur'an .



- كل ذلك يثبت ودون شك أن القرآن الكريم الذي جاء به محمد ﷺ .
- إنما هو من عند رب العالمين وليس بوسع محمد ولا العالم أجمع .
- أن يأتوا بمثله أبداً أبداً أبداً .
- وإذا علمنا كل ذلك وجب علينا أن نتعامل مع القرآن الكريم .
- على أنه حقاً من عند الله تعالى فيه دينه الحنيف وشرعه القويم .

-
- All of this proves without a doubt that the Noble Qur'an that Muhammad ,PBUH brought .
 - It is from the Lord of the worlds, and neither Muhammad nor the entire world can never, ever, ever, ever.
 - If we know all of this, we must deal with the Noble Qur'an.
 - That it is a right from God Almighty, in which is his true religion and his upright law .



- وهو من عجائب الدنيا على الإطلاق وعجائبه باقية إلى قيام الساعة .

- وهو أكبر دليل على قدرة الله تعالى المطلقة .
- ودليل على وحدانيته وألوهيته وحكمته وواسع رحمته وعظيم شأنه .
- أنزل كتابه القرآن الكريم على آخر رسله لبيان منهجه الحق للعالمين أجمعين .
- وفق طريقة متكاملة كأفضل دستور على الإطلاق .

-
- It is one of the wonders of the world at all, and its wonders will remain until the hour of Resurrection .
 - It is the greatest evidence of the absolute power of God Almighty .
 - Evidence for His Oneness, Divinity, Wisdom, Extensive Mercy, and Greatness .
 - He revealed his book, the Noble Qur'an, to the last of his messengers, to explain his true approach to all the worlds .
 - According to an integrated method as the best constitution ever .



(11)

هذا هو الإسلام This Is Islam

ابدأ حياتك الجديدة على نور وبصيرة

Start your new life with light
and insight

- متى تجلت لك الصورة الصحيحة والواقعية عن الدين الحق .
- ووجدت نفسك مستعداً للتعرف عليه .
- بقلب طاهر وذهن صافي وعقل ناضج .
- وأردت أن تعتنقه بصدق . فاتبع التالي :
- انطق الشهادتين قائلاً : أشهد ألا إله إلا الله وأشهد أن محمداً رسول الله .
- اذهب إلى الحمام واغتسل وطهر بدنك وروحك .
- حاول أن تتعرف على أصول دينك الثلاثة .

-
- When did the correct and realistic picture of the true religion appear to you ?
 - And you found yourself ready to get to know him .
 - With a pure heart, a clear mind, and a mature mind .
 - Do the following :
 - Say the two testimonies, saying: I bear witness that there is no god but God, and I bear witness that Muhammad is the Messenger of God .
 - Go to the bathroom and wash and cleanse your body and soul .
 - Try to get to know the three foundations of your religion .



- تعلم كيفية الصلاة في الحال .

- حاول التواصل بأية وسيلة بأي مسلم في بلدك لتتعرف على دينك تماماً .
- أو الاتصال بأي مركز إسلامي للدعوة في بلدك .
- أو أي مركز لتوعية الجاليات قريب منك .
- حاول أن تقرأ الكتب الإسلامية المترجمة في بلدك .
- أو عن طريق النت وهي كثيرة ومتنوعة .

- Learn how to pray immediately .
- Try to communicate by any means with any Muslim in your country to get to know your religion completely .
- Or contact any Islamic call center in your country .
- Or any community outreach center near you .
- Try to read Islamic books translated in your country .
- Or via the Internet, which are many and varied .



- لا تهتم بمن حولك فقراراك لك .
- وإن اعترضوا على قرارك وفعلك ذاك .
- بعد ذلك وإن تمكن الإسلام من قلبك .
- وتعلمت ما يهتمك في أمور دينك تماماً .
- لا تنس أن تنشر ما تعلمته عن اقتناع .
- ابدأ بمن حولك من أسرتك وأقاربك وأحبائك .

– أقنعهم بالحسنى وبأسلوب الترغيب والتشويق .

- Don't worry about those around you, your decisions are yours .

- And if they object to your decision and you did that .

After that, even if Islam conquers your heart .

- And I learned exactly what interests you in matters of your religion .

- Don't forget to share what you have learned .

- Start with those around you, your family, relatives, and loved ones .

- Convince them of kindness, in a kind and interesting way .



– حاورهم وأظهر لهم محاسن الدين الحق .

– ودوره المؤثر والفاعل في حياة الإنسان .

– وحاول أن تصل إلى قلوبهم وعقولهم بصدق .

– لا تنس أن تكون أنت قدوة صالحة أمامهم كي يتأثروا بك .

– بحسن تصرفاتك واعتدال شخصيتك وتعاملك الراقي .

– ليكن تصرفك السليم وسلوكك المتزن دالين على صدق كلامك .

– وعنواناً على منهج الدين الحق .

- He interviewed them and showed them the merits of the true religion .

- Its effective and influential role in human life .
- And try to reach their hearts and minds honestly .
- Do not forget to set a good example for them to be influenced by you .
- With your good behavior, moderation of personality, and upscale behavior .
- Let your correct behavior and balanced behavior be evidence of the sincerity of your words .
- And a title on the true religion curriculum .



- اعلم أن الدين الحق هو الخالد الباقي .
- واجب على كل عاقل منصف نشره والدعوة إليه .
- كل من اهتدى إليه بسببك فلك مثل أجره إلى يوم القيامة .
- اجتهد واعلم أنك في ذلك إنما تقوم بدور الأنبياء والمرسلين عليهم السلام .
- وبدور من بعدهم من العلماء الأجلاء .
- في إيصال دين الله تعالى للناس كافة وإبلاغ العالم أجمع به .
- وفقك الله تعالى لكل ما يحبه ويرضاه وثبتك على الحق .
- وأعانك على أمور دينك ودنياك . اللهم آمين .

-
- Know that the true religion is the eternal and everlasting .
 - It is the duty of every sane and just person to spread it and call for it .

- Everyone who is guided because of you has the same reward as his reward until the Day of Resurrection .
- Strive and know that in that you are just playing the role of the prophets and messengers, peace be upon them .
- And the role of those who came after them were distinguished scholars .
- In conveying the religion of God Almighty to all people and informing the whole world about it .
- May God Almighty grant you all that He loves and is pleased with, and make you firm on the truth .
- And help you in your religious and worldly affairs. Amen .



- الأصول الثلاثة :

- هي أصول الدين الحق التي يلزم العبد معرفتها .
- ومن ثم العمل بمضمونها وعدم الاختلاف على شيء منها .
- الأول . معرفة العبد ربه عز وجل .
- الخالق الرازق المحي المميت المصرف المدبر القادر على كل شيء سبحانه .
- الذي أعطى خلقه ولا يزال فاستحق بذلك العبادة والطاعة المطلقة .
- والشكر الدائم له جل جلاله وتطبيق منهجه الحق لا سواه .

The three aspects :

- They are the principles of the true religion that a person must know .
- And then work on its content and not differ on any of it .
- The first Knowledge of the servant of his Lord Almighty .
- The Creator, the Provider, the Giver of the Dead, the Provider, the Controller, the Almighty, the Almighty .
- The one who gave his creation and is still, thus worthy of absolute worship and obedience .
- And permanent thanks to Him, His Majesty, and the application of His true approach, and nothing ,else .



- الثاني . معرفة العبد دينه .
- الدين الحق ذو المنهج الصدق الذي جاء به رسل الله تعالى .
- المنصوص عليه في الكتب السماوية المنزل .
- وهو دين واحد خالد باقٍ إلى قيام الساعة .
- الثالث . معرفة العبد نبيه .
- الذي أرسل إليه فيطيعه ولا يعصيه .
- لأنه مبعوث بحق من عند الله تعالى .

- بمنهجه الحق الذي حوى مصلحة العباد .

- كل نبي بما يناسب زمانه ومكانه .

- The second . A worshiper's knowledge of his religion .

- The true religion with the truthful approach that the - Messengers of God Almighty brought .

- It is stipulated in the revealed heavenly books .

- It is one religion, eternal and surviving until the Hour of Resurrection .

- The third . Knowing the servant is his prophet.

- The one who was sent to him and he obeys him and does not disobey him .

- Because he was truly sent from God Almighty .

- With his right approach that contained the interests of the people .

- Every prophet has what suits his time and place .



- وما من نبي إلا وقد أيدته الله تعالى بمعجزات باهرات .

- تقطع بصحة مبعثه وبلاغه عن ربه جل جلاله .

- حتى لا يشك في أمر متشكك أبداً .

- وكل نبي بعث إلى قومه خاصة حتى كانت آخر رسالة بعث بها محمد ﷺ .

- فكانت عامة لكل الخلق لأنها خاتمة الرسالات ولا نبي بعد محمد ﷺ .

- And there is no prophet but that God Almighty has supported him with brilliant miracles .
- It is cut off from the authenticity of what he sent and his communication from his Lord, the Mighty and Sublime .
- So that he never suspects a doubter .
- And every prophet was sent to his people specifically, until the last message sent by Muhammad, PBUH .
- It was general for all creation because it is the conclusion of the messages and there is no prophet after Muhammad PBUH .



- مراتب الدين الحق :
- المرتبة الأولى . الإسلام وهو الاستسلام لله تعالى .
- والانقياد لمواده بإخلاص تام فلا شرك في العبادة ولا نفاق في الطاعة .
- وله خمسة أركان يقوم عليها هي :
- الشهادتان قول : (أشهد ألا إله إلا الله وأشهد أن محمداً رسول الله) .
- إقام الصلوات المفروضة وهي خمس فروض في اليوم واللييلة .
- إيتاء الزكاة وهو مال يخرج به الأغنياء يعطى للفقراء .
- صوم رمضان وهو صيام شهر رمضان من كل عام .
- حج بيت الله الحرام لمن استطاع إليه سبيلاً من حيث المال والقدرة .

Levels of true religion :

- The first. Islam is submission to God Almighty .
- And submitting to what he wants with complete sincerity, there is no polytheism in worship and no hypocrisy in obedience .
- It has five pillars on which it is based :
- The two testimonies are : (I bear witness that there is no god but God, and I bear witness that Muhammad is the Messenger of God) .
- Performing the obligatory prayers, which are five obligatory prayers per day and night .
- Giving zakat is money that the rich give to the poor .
- Ramadan fasting, which is fasting the month of Ramadan every year .
- The pilgrimage to the Sacred House of God is for one who is able to do so in terms of money and ability .



- الثانية . الإيمان وحقيقته قول باللسان واعتقاد بالقلب وعمل بالجوارح .
- وله ستة أركان يقوم عليها هي :
- الأول . الإيمان بالله تعالى الرب والإله والخالق القادر سبحانه .
- والإيمان الحق به يتضمن بأنه واجد الكون وخالقه .
- وأنه رب كل شيء والمتصرف الوحيد فيه المدبر له .

– وأنه إله العالمين المستحق للعبادة والطاعة دون سواه .

- the second faith and its reality is a statement of the tongue, belief in the heart, and action with the limbs .

- It has six pillars upon which it is based :

- the first belief in God Almighty, the Lord, God and Creator, the Almighty .

- True belief in Him implies that He is the Founder and Creator of the universe .

- And that he is the Lord of everything and the only one in control of it .

- And that he is the God of the worlds who deserves to be worshiped and obeyed only .



الثاني . الإيمان بالملائكة الكرام وأنهم من جملة خلق الله تعالى خلقهم من نور .

– والإيمان الحق بهم يتضمن أنهم موجودون .

– وأنهم مجبولون على الطاعة فلا يعصون الله تعالى أبداً .

– وأن منهم كجبريل وميكائيل وإسرافيل ومالك وغيرهم .

– وأن لهم صفات تليق بخلقهم وأعمال موكلة بهم لكل منهم ما يخصه .

- The second . Belief in the honorable angels and that they are among the creation of God Almighty, He created them from light .

- True belief in them implies that they exist .

- And that they are bound to obey and never disobey God Almighty .
- And that among them are Gabriel, Mikael, Israfil, Malik and others .
- And that they have qualities worthy of their creation, and works entrusted to them, each of them has its own .



- الثالث . الإيمان بالكتب السماوية المنزلة من عند الله تعالى .
- والإيمان الحق بها يتضمن أنها منزلة على الأنبياء والمرسلين عليهم السلام .
 - منها التوراة والإنجيل والزبور والقرآن وصحف إبراهيم عليه السلام وغيرها .
 - ووجوب تصديق ما جاء فيها وعدم التفريق فيما بينها .
 - والعمل بأحكام شرع الله تعالى الباقي الخالد .

-
- The third . Belief in the heavenly books revealed by God Almighty .
 - The true belief in it implies that it was revealed to the prophets and messengers, peace be upon them .
 - Including the Torah, the Gospel, the Psalms, the Qur'an, the Books of Abraham, peace be upon him, and others .
 - It is obligatory to believe what is stated therein and not differentiate between them .

- Acting with the provisions of the law of God Almighty is eternal .



- الرابع . الإيمان بالأنبياء والرسل وهم صفوة الخلق وخيرتهم .
- والإيمان الحق بهم يتضمن أنهم جميعاً من عند الله تعالى أرسلهم لهداية البشرية.
 - أنهم مبشرون من أطاع بالجنة ومنذرون من عصى من النار .
 - وأن منهم آدم ونوح وإبراهيم وإسماعيل وإسحاق ويوسف وموسى وزكريا ويحيى وعيسى ومحمد عليهم جميعاً الصلاة والسلام والأنوار والبركات .
 - ووجوب تصديقهم جميعاً دون تفريق بينهم .
 - ووجوب العمل بشريعة آخرهم التي لا يزال منهجها قائم للخلق .

- The fourth . Belief in the prophets and messengers and they are the elite and the best of creation .

- The true belief in them implies that they are all from God Almighty, He sent them to guide humanity .

- They are good tidings of Paradise for those who obey and warn those who disobey from Hell .

- And that among them are Adam, Noah, Abraham, Ismael, Isaac, Joseph, Moses, Zakaria, Yahya, Jesus, and Muhammad, may blessings and peace and blessings be upon them all .

- It is obligatory to believe all of them without

distinguishing between them .

- And the obligation to act according to the law of the last of them, whose method is still valid for creation .



- الخامس . الإيمان باليوم الآخر وهو يوم البعث والجزاء والحساب والعقاب .
- والإيمان الحق به يتضمن أنه يوم البعث والنشور فيه يخرج الخلق من قبورهم.
- وأن بعده المصير المحتوم . ومن أهواله العظام :
- الحشر فيه يُجمع الناس على صعيد المحشر وهي أرض الحساب .
- العرض وهو وقت عرض صحف الأعمال ونشرها للمحاسبة .

- The Fifth belief in the Last Day, which is the Day of Resurrection, recompense, and punishment .

- True belief in Him implies that the Day of Resurrection and Resurrection will bring people out of their graves .

- And after him is the inevitable fate. Among the horrors of the bones :

- The gathering in which the people are gathered on the level of the gathering, which is the land of reckoning .

- Presentation, which is the time when business newspapers are presented and published for accounting .



- الميزان وهو ميزان توزن به الأعمال الحسنات والسيئات .
- الصراط وهو جسر على ظهر جهنم يمر فوقه كل البشر .
- فينجي الله تعالى أهل الطاعة ويهلك أهل الكفر والمعصية .
- الحوض وهو حوض ماء من شرب منه لا يظمأ بعدها أبداً .
- ولكل نبي حوض تختلف فيما بينها من حيث الصغر والكبر والواردون عليه .
- المصير وهو إما إلى جنة أو إلى نار .

-
- The balance is a scale by which good deeds and bad deeds are weighed .
 - The Sirat, which is a bridge over the back of Hell, over which all people pass .
 - God Almighty will save the people of obedience and destroy the people of disbelief and disobedience .
 - The basin is a basin of water, and whoever drinks from it will never be thirsty afterwards .
 - Every prophet has a basin that differs among themselves in terms of smallness and old age and those who come to it
 - Destiny is either Heaven or Hell .



- السادس . الإيمان بالقدر خيره وشره مما قسم الله تعالى لخلقه .
- وهو إما قدر كوني ويسمى (القضاء) الذي يقضيه الله تعالى في الكون .

- من تصريف وتدير لشؤون الخلق فالكل تحت تصرفه وقدرته .
- وإما قدر شرعي وهي جملة التكاليف الشرعية التي كلف به العبد .
- والإيمان الحق به يتضمن أنه من تصريف الله تعالى لخلقه جملة وتفصيلاً .
- وأن كل شيء قد كتب في كتاب اسمه اللوح المحفوظ .
- وأن كل شيء يقع بعلم الله تعالى وأمره وحكمه وحكمته ومشئته .

-
- The sixth Belief in predestination, the good and the bad of it, is what God Almighty has apportioned to his creation .
 - It is either a cosmic predestination and it is called (the decree) that God Almighty decrees in the universe .
 - Whoever manages and manages people's affairs, everyone is at his disposal and ability .
 - Or a legal predestination, which is the total of the legal duties that the servant is assigned to .
 - The true belief in it implies that it is from God Almighty's directive of His creation in whole and in detail .
 - And that everything was written in a book called the Preserved Tablet .
 - And that everything happens with the knowledge, command, judgment, wisdom and will of God Almighty .



- الثالثة . الإحسان وهي أن تعبد الله تعالى كأنك تراه .
- فإن لم تكن تراه فإنه يراك سبحانه .
- وهذا يعني استحضار مراقبة الله تعالى دوماً .
- والإيمان الحق به يتضمن الوصول إلى مرتبة اليقين التام .
- والصدق مع الله تعالى في كل شيء .
- فيرضى ويسلم بكل ما جرى عليه من قدر الله عز وجل وقضائه .
- حينها فقط يشعر العبد بحلاوة الإيمان ويجد متعة العبادة ولذة الطاعة .

-
- The third. Ihsan is to worship God Almighty as if you see Him .
 - If you do not see Him, then He sees you .
 - This means always remembering God Almighty .
 - True belief in Him includes reaching the level of complete certainty .
 - And honesty with God Almighty in everything .
 - He is satisfied and accepts everything that has happened to him of God's decree and decree .
 - Only then will the servant feel the sweetness of faith and find the pleasure of worship and the pleasure of obedience .



Chapter Two الباب الثاني



(1)

Who is Muhammad ? **من هو محمد**

بقاء دعوته من أعظم الأدلة على صدقه

The survival of his call is one of
the greatest proofs of truth

- رجل من العرب من بني هاشم من قبيلة قريش .
- عاش يتيماً في مكة المكرمة ونشأ أمياً لا يقرأ ولا يكتب .
- شب قبل بعثته وهو محباً للخير والفضائل مبغضاً للقبائح والردائل .
- بدت عليه كل صفات الاعتدال ومكارم الأخلاق .
- والعفة والتزاهة مبتعداً بنفسه عن كافة أمور الجاهلية .
- كان يختلي بنفسه في غار حراء بجبل النور في مكة المكرمة .
- يتأمل ويتفكر في هذا الكون الفسيح .

-
- An Arab man from Banu Hashim from Quraish tribe .
 - He lived as an orphan in Makkah Al-Mukarramah and grew up as an illiterate, neither read nor write .
 - He grew up before becoming a prophet, loving good and virtues and hating ugliness and vices .
 - He had all the attributes of moderation and good manners .
 - Chastity and integrity and keeping away from all matters of ignorance .
 - He was alone in the Cave of Hira at Jabal Al-Noor in Makkah Al-Mukarramah.
 - He thinks and contemplates this vast universe .



- رعى لقومه الغنم في بداية شبابه .

- ثم اشتغل بالتجارة فظهرت معالم صدقه وأمانته حتى لقبه قومه بالصادق الأمين .

- لدرجة أن قومه كانوا لا يأمنون على أماناتهم أحداً غيره .

- يجب أن يتعرف على دين الأنبياء والمرسلين السابقين له عليهم الصلاة والسلام .

- ولا سيما دين جده إبراهيم عليه الصلاة والسلام .

- فكانت نشأته سليمة من المؤثرات التي من حوله في مجتمع ملئ بالفوضى .

- He kept sheep for his people at the beginning of his youth.

- Then he engaged in trade, and signs of his sincerity and honesty became apparent, until his people called him “The Truthful, the Trustworthy” .

- To the extent that his people did not trust in anyone except him .

- He likes to learn about the religion of the previous prophets and messengers, may blessings and peace be upon them .

- Especially the religion of his grandfather Ibrahim, peace be upon him .

- His upbringing was healthy from the influences around him in a society full of chaos .



- ولما بلغ من عمره الأربعين وهو سن تمام العقل والرجاحة .
- بعثه الله تعالى إلى أهل الأرض نبياً ورسولاً ﷺ .
- فتعجب قومه منه رجل ظل أربعين سنة لا يقرأ ولا يكتب .
- ولم يسبق له أن خطب أو قال شعراً في قومه أهل الفصاحة والبيان .
- بل كان المعروف عنه كثرة الصمت والتأمل وحب الخلوة .

- And when he reached the age of forty, which is the age of complete sanity and soundness .
- God Almighty sent him to all people of the earth as a Prophet and Messenger ﷺ .
- So his people marveled at him, a man who had been for forty years neither read nor write .
- He has never preached or said poetry about his people who are eloquent.
- Rather, he was known for a lot of silence, contemplation, and love of solitude .



- فكيف بعد هذا العمر يأتي بكلام أعجز البشر وأعجز قومه أهل البلاغة والبيان .
- وكل ذلك في مدة قصيرة جداً من الزمن .
- فلما رأى قومه ذلك عرضوا عليه كل مفاتن وكنوز الدنيا .
- من رئاسة القبيلة يولّونه عليهم .
- ومن مال يجمعونه له فيكون أغناهم .

- ومن ملك ينصبونه فيه .

- ومن أجمل النساء ليزوجوه إياهم .

- How, after this age, does he come up with words that defined humans and made his people incapable of eloquence?

- And all of this in a very short period of time .

- When his people saw that, they offered him all the pleasures and treasures of the world .

- From the leadership of the tribe, they entrust it to them.

- And from the money they collect for him, he will be the richest of them .

- And from a king they set him in .

- One of the most beautiful women to marry him to .



- فما كان منه إلا أن قال كلمات معدودات ثابتات واضحات .

- (والله لو وضعوا الشمس في يميني والقمر في يساري على أن أترك هذا الأمر

ما تركته حتى يتمه الله أو أهلك دونه) .

- مؤكداً للعالم كله أنه إنما جاء بالحق ليقيم منهجاً حقاً .

- وأنه لا مساومات على ذلك مطلقاً مهما كانت .

- وهو يعلم علم اليقين أن الدنيا لا تساوي عند الله تعالى شيئاً .

- وهذا هو شأن عامة الأنبياء والمرسلين عليهم الصلاة والسلام .

- All what he had to do was a few, firm and clear words .
- (By God, if they put the sun in my right hand and the moon in my left, on the condition that I leave this matter, I would not leave it until Allah completes it or your family is destroyed by it) .
- Emphasizing to the whole world that he came with the truth to establish a true method .
- And that there is absolutely no bargaining over that, no matter what .
- And he knows with certainty that the world is not worth anything to God Almighty .
- This is the situation of the general prophets and messengers, peace be upon them .



- وفي غضون ثلاث وعشرين سنة فقط استطاع أن ينتشل العالم كله .
 - ويغيره من وضع إلى وضع .
 - فكيف أثر فيهم وفي مدة وجيزة ! .
 - وكيف استطاع أن يغير الوضع في العالم كله ويقنع الناس بما أراد .
 - ليس ذلك وحسب بل استمرت دعوته تلك إلى يومنا هذا .
 - تبعه عبر تلك السنين ملايين الملايين من البشر اهتموا بهديه .
-

- In just twenty-three years, he managed to save the entire world .
- He changed the condition to another.
- How did his call affect them in such a short period of time? .
- And how he was able to change the situation in the whole world and convince people of what he wants .
- Not only that, but his calling continues to this day .
- During those years, millions of people who were guided by his gift followed him .



- فيا للعجب لم يستطع أكبر عباقرة العالم أن يؤثر في قومه كلهم .
- وعبر مئات السنين وفي ملايين البشر كما أثر محمد ﷺ في أتباعه .
- وكلهم يحبه أشد مما يحب أباه وأمه وولده وزوجته .
- بل ويحبه أشد مما يحب نفسه .
- وكلهم لم يره بعينه ولم يشاهده في حياته سوى صحابته الذين كانوا معه .
- فلماذا وكيف ؟

-
- How amazing the world's greatest genius could not impress all of his people !
 - And over hundreds of years and in millions of people, as Muhammad ﷺ influenced his followers .

- All of them love him more than he loves his father, mother, son and wife .
- Rather, he loves him more than he loves himself .
- All of them did not see him with his own eyes and only his companions who were with him saw him in his life .
- Why and how ?



- والجواب هو أن الأمر ليس مجرد عبقرية شخصية له ﷺ .
- وليس شخص محمد هو المؤثر في الناس وفيمن حوله كما يعتقد كثير من الناس .
- ولكنه تأييد النبوة ومدد الرسالة .
- وتأثير الله سبحانه رب العالمين وهدايته لمن شاء وأراد .
- هو الذي جمع الناس على الهدى وعلى كلمة الحق .
- وهو من قذف محبة محمد ﷺ في قلوب المؤمنين .
- وجعل حبه عبادة وقربة إليه سبحانه .

-
- The answer is that it is not just the genius of his character .
 - The person of Muhammad is not the one who influences people and those around him, as many people believe .
 - But it is the confirmation of the prophecy and the extension of the message .

- And the power of God, the Lord of the worlds, and His guidance to whomever He wants and wills .
- He is the one who brought people together on guidance and on the word of truth .
- And Allah is the one who casts the love of Muhammad, peace and blessings be upon him, into the hearts of the believers .
- He made his love a worship and a closeness to Him, Glory be to Him .



- وهو الذي جعل رسالة محمد ﷺ هي آخر الرسالات .
- لذا كانت موجهة للعالمين أجمعين دون تحديد .
- وجعل أمته خير الأمم لأنها هي من سيتولى البلاغ إلى آخر الزمان .
- ولا سيما العلماء الذين حملوا العلم وورثوه منه وأخذوه عنه ﷺ .
- قوم اختارهم الله تعالى للقيام بتلك المهمة الكبرى .

-
- He is the one who made the message of Muhammad ﷺ the last of the messages .
 - So it was addressed to all worlds without specifying .
 - And he made his nation the best of nations, because it is they who will take over the message until the end of time .

- Especially the scholars who carried knowledge and inherited it from him and took it from him, peace be upon him .
- people were chosen by God Almighty to carry out this great task .



- كلهم اتباعه على نفس القدر من التدين لله تعالى .
- إذ ليس في شريعة الدين الحق مسمى رجال دين .
- وبالتالي فلا فرق بينهم أبداً .
- وباستطاعة أي إنسان أن يقف بين يدي الله تعالى مباشرة .
- يعبدده ويدعوه متى شاء وفي أي زمان ومكان .
- دون أي واسطة أو أدنى تدخل من أحد أبداً .

-
- All of them follow him with the same degree of religiosity to God Almighty .
 - Since there is no right in the law of religion to name the clergy .
 - So there is no difference between them at all .
 - Any person can stand before God Almighty directly .
 - He worships him and calls upon him whenever he wants and at any time and place .
 - Without any intermediary or the slightest interference from anyone at all .



- لأن الله تعالى يريد من عباده أن يكونوا مطيعين له .
- ليكونوا في معيته دوماً يعينهم ويرعاهم .
- لكن هناك رجال علم يطلق عليهم العلماء والفقهاء .
- يقصد بهم أولئك الذين تفرغوا لدراسة العلوم الشرعية والأحكام الدينية .
- وتخصصوا فيها فصاروا مهنيين لتعليم الناس أمور دينهم التي يجهلوها .
- فليس كل الناس يعلمون تفاصيل دينهم وشرع ربهم .

-
- Because God Almighty wants His worshipers to be obedient to Him .
 - To be always with him, help and care for them .
 - But there are men of knowledge who are called scholars and jurists .
 - They mean those who devote themselves to studying Sharia sciences and religious rulings .
 - They specialized in it and became prepared to teach people about their religion that they were ignorant of .
 - Not all people know the details of their religion and the laws of their Lord .



- وتلك الرتبة العلمية ليست حكراً على أحد .
- وباستطاعة أي إنسان بلوغها متى تعلم العلم الشرعي .

- فالأمر قائم على مسألة الدراسة والتعلم .
 - وأولئك العلماء هم أعلم الناس بأمور دينهم .
 - وبالتالي فهم أولى الناس وقوفاً على حدوده وأحكامه وأشدّهم تمسكاً به .
 - ولا يسع أي منهم تجاوز تلك الحدود والأحكام أو تغييرها وتبديلها .
-
- And that scientific rank is not monopolized by anyone .
 - Any person can reach it when he learns the rulings of Sharia .
 - It is based on the issue of study and learning .
 - And those scholars are the most knowledgeable of people about their religion .
 - Thus, they are the first people to adhere to its limits and rulings, and the most adherent to it .
 - None of them can exceed these limits and provisions or change or alter them .



- فالعالم كلما تقدم في الميزة العلمية زادت خشيته من الله تعالى .
- وبالتالي كان أشدّ تحريماً لاتباع الحق والتمسك بحدود الدين وأحكامه .
- وما سوى ذلك فالناس أمام الله تعالى كلهم سواء لا فرق بينهم أبداً .
- يقف الجميع بجانب بعضهم في الصلاة .
- العالم والجاهل الصغير والكبير الغني والفقير الرئيس والمرؤوس .
- وإمامهم مثلهم تماماً يصلي كصلاتهم لا فرق بينه وبينهم أبداً .

- وما تقدم عليهم إلا ليقتردي به الجميع فيتابعونه ولا يختلفون في الأفعال .

- The more a scientist advances in scientific status, the more he fears God Almighty .

- Thus, he was more keen to follow the truth and adhere to the limits and rulings of the religion .

- Other than that, people before God Almighty are all equal and there is no difference between them at all .

- Everyone stands next to each other in prayer .

- The scholar and the ignorant, the small and the great, the rich and the poor, the chief and the subordinate .

- And their Imam is just like them, and he prays as they do, and there is no difference between him and them at all .

- And he did not come before them except for everyone to follow him and follow him, and they do not differ in actions .



- كل فرد منهم في صلاته يدعو ربه تعالى بما أراد .

- وليس بعضهم لبعض واسطة عند الله سبحانه مطلقاً .

- فدور العالم قاصر على مسألة تعليم الناس أمور دينهم .

- لا فضل له عليهم بل ربما جاهل أفضل عند الله تعالى من عالم .

- وما ذاك إلا لأنها شريعة متكاملة متوازنة .

- أعطت كل ذي حق حقه بالوفاء والتمام .

- Each one of them, in his prayer, supplicates to his Lord Almighty for whatever he wants .

- They are absolutely not intermediaries with God Almighty - The role of the scholar is limited to the issue of educating people about their religion .

- He has no preference over them, but perhaps an ignorant person is better in the sight of God Almighty than a scholar

- And that is only because it is a comprehensive and balanced Sharia.

- She gave everyone his right in full and full .



- وهذا العلم لا يقتصر على الرجال وحسب .

- حتى النساء منهن العالمات كذلك .

- متى تعلمت سادت قومها بالعلم .

- فموقف شريعة الدين الحق من المرأة في غاية الوسطية والاعتدال .

- كفلت للجميع كل حق معتبر ولو كان صغيراً .

- ولم ينحس المرأة شيئاً من حقوقها أبداً .

- بل خصها بأمور دون الرجل بما يضمن لها حياة سعيدة مستقرة .

- This knowledge is not limited to men only .

- Even women are scholars as well .
- When did she learn, she advanced her people with knowledge .
- The position of the Sharia law on women is very moderate and moderate .
- He guarantees to everyone every valid right, even if it is small .
- He never deprived women of any of their rights .
- Rather, he singled her out for things other than men, in a way that would guarantee her a happy and stable life .



(2)

Holy Wars

الحروب المقدسة

قد يستعمل السيف لحماية مصادرة العقول

The sword may be used to protect
the confiscation of minds

- لما أُشْرِعَ الجهاد الإسلامي كان بقصد الدفاع عن الضروريات الخمس .
 - هي العقل والنفس والدين والعرض والمال حفاظاً على البشرية .
 - ثم أصبح لردع المشركين المعاندين وتمكين الغلبة لدين الله تعالى .
 - ثم صار بغرض فتوح البلدان وتبليغ دين الله تعالى .
 - التي غيَّرت دينها وانحرفت عنه وبدلت منهجه .
 - يعرف ذلك جيداً اتباع كل ديانة بما وقع بينهم من خلاف كبير .
 - كما هو حاصل بين اتباع الديانة المسيحية مما لا يخفى على أحد .
 - من صراعات بين المذاهب : الكاثوليك والبروتستانت والأرثوذكس .
-

- When Islamic jihad was instituted, it was intended to defend the five essential necessities:
- namely, intellect, life, religion, honor, and wealth, as a safeguard for humanity.
- It then served to deter obstinate polytheists and to establish ascendancy for God's religion.
- Thereafter it was undertaken for **conquering new territories** and conveying God's religion—
- territories that had altered their faith, deviated from it, and changed its path.
- This is well known to the adherents of every religion, given the major disputes that arose among them,

- as it is evident among Christians—something hidden from no one—
- In the conflicts among their denominations: Catholics, Protestants, and Orthodox.



- وكان مجموع سنين الجهاد النبوي (٨) سنين فقط .
- حصل في كل تلك السنين (٧٥) لقاء بين المسلمين وخصومهم .
- منها (٢٧) غزوة قادها رسول الله ﷺ بنفسه .
- في (٩) غزوات منها فقط وقع قتال بين الطرفين .
- ومنها (٤٨) لقاء أرسل ﷺ أحد الصحابة الكرام رضوان الله تعالى عنهم .
- على رأس سرية صغيرة تقوم بمهمة معينة حصل لبعضها قتال وليس كلها .

- And the total duration of the Prophet's ﷺ jihad was only **eight years**.

- During those years, there were **seventy-five encounters** between the Muslims and their opponents.
- Of these, **twenty-seven campaigns** were personally led by the Messenger of Allah ﷺ.
- In only **nine** of those campaigns did actual fighting take place between the two sides.
- The remaining **forty-eight encounters** were missions in which the Prophet ﷺ dispatched one

of his noble Companions (may Allah be pleased with them)

- at the head of a small detachment entrusted with a specific task—some of which involved combat, though not all.



- على مر سنين الجهاد النبوي الثمانية تلك .
 - كان عدد قتلى الفريقين الإجمالي هو (١٠١٨) قتيلاً فقط .
 - كان مجموع شهداء المسلمين فيها (٢٥٩) شهيداً .
 - وكان عدد قتلى خصومهم (٧٥٩) قتل فقط .
 - وكل ذلك كان في أرض المعرفة لا يتجاوزها إلى البنيان والمساكن الآمنة .
 - ولا يتعدى القتال المحاربين أبداً ومن استسلم وقع أسيراً له كافة الحقوق .
-
- Over the Over the course of those eight years of prophetic jihad,
 - the total number of fatalities on both sides amounted to only **1,018**.
 - Of these, the Muslims had **259 martyrs**,
 - while their opponents suffered **759 deaths**.
 - And all of this took place on the battlefield, without extending to buildings or civilian dwellings.

- Combat never targeted non-combatants, and whoever surrendered became a prisoner of war entitled to full rights.



- والعجيب في الأمر أن كل معارك المسلمين مع خصومهم .
- كان عدد المسلمين فيها أقل بكثير من أعداد خصومهم .
- وكانت تجهيزات خصومهم أقوى وأكثر والمسلمون أضعف وأقل .
- وبمجرد استسلام الخصم أو كسر شوكته يعلن وقف الحرب فوراً .
- لأن الهدف من الحرب رضوخ الخصم للحق وليس القتل والاستئصال .
- ولذا كان يسبق الحرب مفاوضات على منعها بإعلان الإسلام أو الجزية .

- What is remarkable is that in every battle the Muslims fought against their opponents,

- their numbers were far fewer than those of the enemy.

- Their adversaries possessed superior equipment and greater resources, while the Muslims were weaker and fewer.

- Yet the moment the enemy surrendered or their power was broken, warfare ceased immediately.

- For the objective of war was submission to truth—not killing or annihilation.

- Hence, battles were always preceded by negotiations aimed at avoiding conflict, either

through acceptance of Islam or by paying the **jizyah**.



- الجزية تعني عقد اتفاق على نشر الدين الحق بالسلم دون قتال .
- لتتاح الفرصة لأهل تلك البلاد سماع دعوة الحق بحرية تامة دون إكراه .
- كما تلزم الجزية المسلمين حماية خصمهم من أي اعتداء يقع عليهم .
- بحكم أنه دخل في مفاوضات سلم مع المسلمين فصار جزء منهم .
- كما تلزم العدو أن يحمي المسلمين من أعدائهم فالمصلحة هنا مشتركة .
- وفي كل تلك الأحوال ينعم كافة الشعوب بالحرية والأمن والأمان .

-
- The **jizyah** signified a treaty allowing the spread of the true faith peacefully, without combat.
 - It gave the people of those lands the chance to hear the message of truth with complete freedom and without coercion.
 - It also obligated the Muslims to protect those who paid it from any aggression against them,
 - for by entering into a peace agreement with the Muslims, they became part of the Muslim polity.
 - Likewise, it required the other party to protect Muslims from their enemies, thus making the benefit mutual.
 - In all these circumstances, entire nations enjoyed freedom, security, and peace.



- وهذا يوضح تماماً أن الإسلام من أولوياته المحافظة على النفوس البشرية وليس القتل والإزهاق والإتلاف والتخريب .
- هذه هي الغايات الحقيقية من الجهاد الإسلامي وأهدافه السامية .
- سواء كان ذلك في العهد النبوي الشريف أم فيما بعد ذلك من عصور .
- وفي هذا رد صريح على من قال أن الإسلام انتشر بحد السيف .
- وأنه جاء بالقتل والترويع وإزهاق للنفوس ومصادرة الحريات وتخريب الممتلكات وإفساد البلدان .

- This makes it abundantly clear that one of Islam's foremost priorities is the preservation of human life—not killing, bloodshed, destruction, or ruin.
- These are the true purposes of Islamic jihad and its noble objectives,
- whether during the blessed Prophetic era or in the periods that followed.
- This is a direct rebuttal to those who claim that Islam spread by the sword,
- or that it came with killing, terror, the taking of lives, the suppression of freedoms, the destruction of property, and the corruption of lands.



- لذا كان يوصي كل قادة الجيوش بقوله ﷺ : (انطلقوا باسم الله وبالله وعلى ملة رسول الله، ولا تقتلوا شيخاً فانياً ولا طفلاً ولا صغيراً ولا امرأة، ولا

تغلوا، وضموا غنائمكم، وأصلحوا وأحسنوا إن الله يحب المحسنين) [أبو داود]

- وبقوله ﷺ : (اغزوا باسم الله، وفي سبيل الله، قاتلوا من كفر بالله، لا تغلوا، ولا تغدروا، ولا تمثلوا، ولا تقتلوا وليدا ولا شيخا كبيرا، وإذا أتيتم أهل حصن أو قرية، فلا تعطوهم ذمة الله وذمة رسوله، ولكن أعطوهم ذممكم وذمم آبائكم، فإنكم إن تخفروا ذمتكم وذمة آبائكم خير لكم من أن تخفروا ذمة الله وذمة رسوله، وإذا حاصرتم أهل حصن أو قرية فلا تزلوهم على حكم الله عز وجل وحكم رسوله، فإنكم لا تدرون أتصيبون فيهم حكم الله أم لا، ولكن أنزلوهم على حكمكم) [أبو داود والنسائي في الكبرى] .

- The For this reason, the Prophet ﷺ would instruct every commander of the armies, saying:
“Set out in the name of Allah, with the help of Allah, and upon the way of the Messenger of Allah. Do not kill an elderly man, a child, a minor, or a woman. Do not be treacherous. Gather your spoils. Act righteously and do good—for indeed Allah loves those who excel in goodness.” [Abu Dawud]

- And he ﷺ said:
“Fight in the name of Allah, in the cause of Allah. Fight those who disbelieve in Allah. Do not be treacherous, do not betray, do not mutilate, and

do not kill an infant or an old man. When you come to the people of a fortress or a village, do not grant them the covenant of Allah or the covenant of His Messenger. Rather, grant them your own pledges and the pledges of your forefathers, for it is better for you to break your own pledges and those of your forefathers than to break the covenant of Allah and His Messenger. And if you besiege the people of a fortress or a village, do not bring them down to judgment by Allah and His Messenger, for you do not know whether you will attain Allah's judgment regarding them or not. Instead, bring them down to your own judgment." [Abu Dawud, al-Nasa'i in al-Kubra] .



- وهذا يختلف تماماً عن الصراعات البشرية الدموية الفتاكة .
 - التي تعدت أرض المعركة إلى حيث الآمنون من الناس في بيوتهم .
 - فتفتكت بهم دون تمييز وهدمت بيوتهم على رؤوسهم وأفسد معيشتهم .
 - روعت النساء والأطفال وكبار السن والمساكين لم ترحم أحداً .
 - لا أخلاق ولا مبادئ إطلاقاً سوى إرادة الهيمنة على الخصم .
 - ولو باتخاذ النساء والأطفال وكبار السن دروعاً بشرية .
-

- This stands in stark contrast to the bloody, devastating human conflicts
- which extended beyond the battlefield into the homes of civilians,
- slaughtering indiscriminately, demolishing their houses over their heads, and ruining their livelihoods.
- They terrorized women, children, the elderly, and the poor—showing no mercy to anyone.
- With no ethics or principles whatsoever, their only aim was domination over the enemy,
- even to the point of using women, children, and the elderly as human shields.



- حدث ولا حرج عن الحريين العالميتين وضحاياهما .
 - التي تجاوزت الـ (١٠٠) مليون قتيل .
 - وخلفت وراءها قرابة (٣٥) مليون معاق ومشرّد .
 - وعامة أطرافها ليس من بينهم ولا فيهم بلد مسلم من حيث الأساس .
 - وما خلفته من دمار هائل لا يعقل بقيت آثاره إلى أجيال من بعد .
 - وحشية لا توصف فأين قيم الإنسانية فيها وأين الحقوق لا شيء منها .
-
- As for the two World Wars and their countless victims—words fail to describe them,

- which claimed the lives of more than **100 million people**,
- and left behind nearly **35 million disabled and displaced persons**.
- And among their principal parties, not a single Muslim country was originally involved.
- The devastation they caused was beyond comprehension, with consequences that lingered for generations.
- An indescribable savagery—where were the values of humanity in all that, where were rights? There was none.



- وكافة الصراعات غيرها التي سبقتها أو التي لحقتها .
- التي لم يراعى فيها رجلاً كبيراً ولا طفلاً ولا امرأة .
- وكتب التاريخ تشهد وتحكي عن الوقائع ونتائجها .
- ثم يا ترى ما هي دوافع الدول الكبرى التي حاولت استعمار العالم .
- فقط باسم الهيمنة واستغلال الشعوب وامتصاص ثرواتها .
- فأين العدل والانصاف حين نساوي كل ذلك بالجهاد الإسلامي . شتان .

-
- And likewise all the other conflicts, whether before or after them,
 - in which neither the elderly, nor children, nor women were spared.

- The annals of history themselves bear witness and recount the events and their aftermath.
- And what, after all, were the motives of the great powers that sought to colonize the world?
- Nothing but domination, the exploitation of peoples, and the plundering of their resources.
- So how can any fair-minded person equate all of that with Islamic jihad? The difference is vast.



(3)

عيسى عند المسلمين Jesus and Muslims

عيسى عليه السلام في القرآن الكريم

Jesus, peace be upon him, in the Holy Quran

١- قال تعالى في الذكر الحكيم في شأن مريم وابنها المسيح عيسى عليهما السلام :

- ﴿وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ۖ﴾ (١٦)
فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۖ﴾ (١٧)
قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۖ﴾ (١٨) قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ
لَأَهَبَ لَكَ غُلَامًا زَكِيًّا ۖ﴾ (١٩) قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ
وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ۖ﴾ (٢٠) قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَى هَيْنٍ ۖ وَلَنَجْعَلَنَّ آيَةً
لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ۖ﴾ (٢١) ﴿فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ
مَكَانًا قَصِيًّا ۖ﴾ (٢٢) فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ
هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا ۖ﴾ (٢٣) فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ
تَحْتِكَ سَرِيًّا ۖ﴾ (٢٤) وَهَزَيْتِ إِلَيْكِ الْجِذْعَ النَّخْلَةَ فَسَقَطَ عَلَيْكِ رُطْبًا جَنِيًّا ۖ﴾ (٢٥)
فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا ۖ فَمَا تَرَيْنَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا ۖ فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ
صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ۖ﴾ (٢٦) فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ ۖ قَالُوا يَمْرُؤٌ
لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا فَرِيًّا ۖ﴾ (٢٧) يَتَأَخَتِ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ أَمْرًا سَوْءَ وَمَا كَانَتْ
أُمُّكِ بَغِيًّا ۖ﴾ (٢٨) فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْأَمْهِدِ صَبِيًّا ۖ﴾ (٢٩)

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ءَاتَنِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿٣٠﴾ وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾ وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٣٢﴾ وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٣﴾ ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾ مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَنَهُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾ وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾ [مريم] .

1- Almighty Allah said regarding Mary and her son Jesus Christ (Peace Be Upon Them Both)

1- And mention in the Book (the Qur'ān, O Muḥammad ﷺ, the story of) Maryam (Mary), when she withdrew in seclusion from her family to a place facing east .

2- She placed a screen (to screen herself) from them; then We sent to her Our Ruḥ [angel Jibrā'il (Gabriel)], and he appeared before her in the form of a man in all respects .

3- She said: “Verily, I seek refuge with the Most Gracious (Allāh) from you, if you do fear Allāh.”

4- (The angel) said: “I am only a messenger from your Lord, (to announce) to you the gift of a righteous son.”

5- She said: “How can I have a son, when no man has touched me, nor am I unchaste?”

6- He said: “So (it will be), your Lord said: ‘That is easy for Me (Allāh): And (We wish) to appoint him as a sign to mankind and mercy from Us (Allāh), and it is a matter (already) decreed, (by Allāh).’”

7- So she conceived him,(1) and she withdrew with him to a far place (i.e. Bethlehem valley about 4-6 miles from Jerusalem) .

8- And the pains of childbirth drove her to the trunk of a date-palm. She said: “Would that I had died before this, and had been forgotten and out of sight!”

9- Then [the babe ‘Īsā (Jesus) or Jibrā’īl (Gabriel)] cried to her from below her, saying: “Grieve not: your Lord has provided a water stream under you .

10- “And shake the trunk of the date-palm towards you, it will let fall fresh ripe-dates upon you.”

(1)- (V.19:22) “And (remember) she who guarded her chastity [Virgin Maryam (Mary)], We breathed into (the sleeves of) her (shirt or garment) [through Our Rūḥ (Jibrā’īl 11-

Gabriel)]*, and We made her and her son [‘Īsā (Jesus)] a sign for Al-‘Ālamīn (the mankind and jinn).” [The Qur’ān, Verse 21:91] * It is said that Jibrā’īl (Gabriel) had merely breathed in the sleeve of Maryam’s (Mary) shirt, and thus she conceived.

12- “So, eat and drink and be glad. And if you see any human being, say: ‘Verily, I have vowed a fast(1) to the Most Gracious (Allāh) so I shall not speak to any human being this day.’”

13- Then she brought him (the baby) to her people, carrying him. They said: “O Maryam (Mary)! Indeed you have brought a thing Fariyy (a mighty thing). [Tafsīr Aṭ-Ṭabarī]

14- “O sister (i.e. the like) of Hārūn (Aaron)(2)! Your father was not a man who used to commit adultery, was your mother was an unchaste woman.”

15- Then she pointed to him. They said: “How can we talk to one who is a child in the cradle?(3)”

16- “He [‘Īsā (Jesus)] said: “Verily, I am a slave of Allāh, He has given me the Scripture and made me a Prophet;(4)”

17- “And He has made me blessed wheresoever I be, and has enjoined on me Ṣalāt (prayer), and Zakāt, as long as I live.”

18- “And dutiful to my mother, and made me not arrogant, unblest.

(1) (V.19:26) Fast here means: abstinence from food and speech .

(2) (V.19:28) This Hārūn (Aaron) is not the brother of Mūsā (Moses), but he was another pious man at the time of Maryam (Mary) .

(3) (V.19:29) See the footnote of (V. 3:46) .

(4) (V.19:30) See the footnote No. 2 of (V. 4:171).

19- “And Salām (peace) be upon me the day I was born, and the day I die, and the day I shall be raised alive!”

20- Such is ‘Īsā (Jesus), son of Maryam (Mary). (It is) a statement of truth, about which they doubt (or dispute) .

21- It befits not (the Majesty of) Allāh that He should beget a son [this refers to the slander of Christians against Allāh, by saying that ‘Īsā (Jesus) is the son of Allāh]. Glorified (and

Exalted) is He (above all that they associate with Him) . When He decrees a thing, He only says to it: “Be!” — and it is(5) .

(5) (V.19:35) See the footnote of (V.2:116) .

- [‘Īsā (Jesus) said]: “And verily, Allāh is my Lord and your Lord. So worship Him (Alone). That is a Straight Path. (Allāh’s religion of Islāmic Monotheism which He did ordain for all of His Prophets).” [Tafsīr Aṭ-Ṭabarī] .



- ورود ذكر مريم وابنها عيسى عليهما السلام وحقيقة أمرهما في القرآن الكريم .

- حين اعتزلت قومها في مكان شرق بيت المقدس وتخفيها عنهم لعبادة ربها سبحانه .

- وإرسال جبريل عليه السلام إليها على صورة رجل بشري .

- وخوفها منه لاعتقادها أنه يريد بها سوءاً (فعل الفاحشة بها) .

- وتعوذها بالرحمن منه أن ينالها بسوء إن كان ممن يخاف الله تعالى ويقف عند حدوده .

- Mary and her son Jesus (Peace Be Upon Them) and their reality in the Holy Qur'an.

- When she separated and hid herself from her people to a place East in Jerusalem in order to worship her Lord, Glory be to Him.

- sending Gabriel (Peace Be Upon Him) to her in the form of a human being.
- getting her afraid of him as she thought that he intended to harm her (to commit adultery with her).
- seeking her refuge in the Most Merciful from him, lest he harm her, if he is one of them who fear Almighty Allah and don't cross their limits.



- وبيان أن جبريل عليه السلام رسول ملائكي من الله تعالى إليها ليهب لها غلاماً طاهراً .
- وتعجبها من كيفية ذلك وهي لم ترتبط برجل بزواج حلال ولا بسفاح حرام .
- وبيان قدرة الله تعالى على ذلك وأنه أمر سهل عليه سبحانه .
- وجعل ذلك الولد معجزة للناس ورحمة من الله تعالى لمن صدق به وآمن .
- ذلك الأمر قضاء من الله سبحانه لا راد له إطلاقاً وله الحكمة البالغة فيما أراد عز وجل .

-
- clarifying that Gabriel (Peace Be Upon Him) was an angelic messenger from Almighty Allah to bless her with a purified baby boy.
 - getting her surprised that how it would be possible when she hasn't been associated with any

man in a lawful marriage nor in an unlawful incest.

- and the statement of Almighty Allah's ability to do that and that it is easy for Him, Glory be to Him.

- and to make that child a miracle for people and a mercy from Almighty Allah for those who believed in him.

- This is a decree from Allah, Glory be to Him, which cannot be withheld by any one at all. He has the ultimate wisdom in what He wants, glory be to Him.



- وحمل مريم بعمسى عليهما السلام لما نفخ جبريل عليه السلام في فتحة ثوبها من الأعلى .

- وابتعادها عن الناس لما ظهرت عليها آثار الحمل .

- فلما شعرت بمخاض الولادة وهي تحت نجلة تمت الموت خوفاً من سوء ظن الناس بها .

- فتكلم عيسى عليه السلام بعد ولادته مباشرة قائلاً لأمه لا تحزني فمن تحتك النهر جارياً .

- وهزي جذع النخلة من فوقك يتساقط عليك الرطب دالياً .

- and getting Mary pregnant with Jesus (Peace Be Upon Him) when Gabriel (Peace Be Upon Him)

blew through the neck of her garment from the top.

- and staying away from people when she had pregnancy effects.

- When she felt the pains of labour while she was under a palm tree, she wished to be dead, fearing that people would think badly of her.

- Then, Jesus (Peace Be Upon Him) spoke immediately after his birth, saying to his mother , don't grieve, because a stream is running at your feet.

- and shake the trunk of the palm tree towards you, it will drop the dates upon you.



- فكلي من الثمر واشربي من النهر ولا تحزني بل طيبي نفساً وافرحي بمولودك .

- وأمسكي عن الكلام إن سألك أحد من البشر عن حقيقة أمر المولود .

- فلما جاءت بولدها إلى قومها استنكروا الأمر ! من أين جئت بولد من غير أب ! .

- فذكروها بصلاح أبويها وأن ما حصل منها أمر عظيم .

- فأشارت إلى الصبي وقالت لقومها كلموه فقالوا متعجبين كيف نكلم صبياً في المهد .

– فنطق عيسى عليه السلام أمام الجميع بثمان جُمْلٍ قائلاً :

- So, eat the dates and drink from the stream and don't be sad, but be good for yourself and rejoice in your newborn.
- and refrain from speaking if someone asks you about the truth of the newborn .
- When she returned to her people with her son, they were shocked! Where did you get born without a father?
- They reminded her of the righteousness of her parents and that she has done a horrible thing.
- So she pointed to the baby and asked them to speak to him. They exclaimed “How can we talk to an infant in the cradle?”
- Then, Jesus (Peace Be Upon Him) spoke eight sentences before everyone:



- ١- إني عبدالله . فأثبت العبودية لله جل جلاله .
- ٢- آتاني الكتاب . فأثبت نزول كتاباً مقدساً عليه من الله تعالى وهو (الإنجيل) .
- ٣- جعلني نبياً . فأثبت نبوته كسائر الأنبياء من قبله عليهم جميعاً الصلاة والسلام .
- ٤- جعلني مباركاً أينما كنت . فأثبت بركته في الأرض أينما حل .

٥- أوصاني بالصلاة والزكاة ما حييت . فأثبت عبادتي الصلاة والزكاة في رسالته .

٦- برأ بوالدي . فأثبت بره بوالدته التي أنجبتني من غير أب .

٧- لم يجعلني جباراً شقيماً . فنفى كونه جباراً مهيمناً أو شقيماً مفسداً .

٨- سلام عليّ يوم ولدت ويوم أموت ويوم أبعث حياً . فأثبت حفظ الله تعالى له وأمانه من الشيطان الرجيم شأنه في ذلك شأن عامة الأنبياء والمرسلين عليهم الصلاة والسلام .

1- I am truly a servant of Allah. So he proved the slavery to Almighty Allah.

2- He has given me the scripture. So he proved the revelation of a sacred book to him from Almighty Allah which is (Injeel).

3- He made me a prophet. So he proved his prophetic mission like all the prophets before him, may peace and blessings be upon them all.

4- He has made me blessed wherever I go. So he proved his blessing on earth wherever he goes.

5- He has enjoined on me Prayer and Charity as long as I live. So he proved prayer and charity in his prophetic mission.

6- (He) has made me kind to my mother. So he proved his kindness to his mother who gave birth to him without a father.

7- He has not made me arrogant or defiant. So he denied being tyrannical and mischievous.

8- Peace be upon me the day I was born, the day I die, and the day I will be raised back to life! That's how he proved Allah's protection from Satan the outcast. He is like all the other messengers and prophets (Peace Be Upon Them) in this regard.



- تلك هي حقيقة عيسى ابن مريم عليهما السلام القول الحق الذي اختلف فيه المشككون .

- القائلون أنه ولد الله ! والقائلون أنه هو الله ذاته ! والقائلون أنه ثالث ثلاثة .

- ما كان ينبغي لله تعالى أن يتخذ ولداً سبحانه لغناه التام عن ذلك .

- كل تلك الأمور تمت بحكمة بالغة لله عز وجل وقضائه العدل .

- الذي متى أراد شيئاً قال له كن ! فيكون حالاً ! فاستحق رب الجميع العبادة والطاعة .

- ذلك هو الحق المبين الموصل إلى مرضاته وجنانه جل ربنا في علاه .

- This is the reality of Jesus, son of Mary (Peace Be Upon Them Both). This is the truth wherein the skepticals differ.

- Those who say that he is the son of God! Those who say that he is God himself! And those who say that he is one in a Trinity.

- It doesn't befit Almighty Allah to have children, Glory be to Him, He does not need that at all.
- All these things were done with great wisdom to Almighty Allah and His justice.
- Who, whenever he wants something (to be), is simply to say to it: “Be”. And it is. So the Lord of all deserves to be worshipped and obeyed.
- He is the Ultimate Truth that leads to His pleasure and Paradise, may our Lord be exalted be He .



- كل ما سبق بيانه جاء على لسان محمد ﷺ في القرآن الكريم .
- فمن الذي أعلمه بكل تلك الأمور والتفاصيل الدقيقة .
- التي تتلاقى وتتوافق مع ما ورد في الكتاب المقدس ! .
- لو لم يكن نبياً يوحى إليه بالحق من عند الله عز وجل .
- شأنه في ذلك شأن سائر الأنبياء والمرسلين عليهم السلام .
- وهذا في حد ذاته يدعو للتفكير بصدق وصفاء لإدراك الحقيقة .

-
- All of the above mentioned has come in the revelation of Muhammad; the Holy Qur'an
 - So who has informed him of all those things and precise details .
 - that conform to what has been mentioned in the Bible!

- If he had not been a prophet, the truth would be revealed to him from Almighty Allah
- Like all other prophets and messengers, peace be upon them
- This in itself calls for thinking honestly and sincerely to find out the truth



٢- قال تعالى في الذكر الحكيم في شأن مريم وابنها المسيح عيسى عليهما السلام :

- ﴿إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ٣٣﴾
 ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٣٤ إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٣٥ فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ ٣٦ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ٣٧ فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَمْرُؤُا أَنَّىٰ لَكَ هَذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ٣٨ هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ٣٩ فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ

وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمَحَارِبِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَى مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللَّهِ
 وَسَيِّدًا وَحْصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٩﴾ قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ
 بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٠﴾ قَالَ رَبِّ
 اجْعَلْ لِّي آيَةً قَالَ ءَايَتُكَ أَلا تَكَلِّمُ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزًا وَادْكُرُّ رَبَّكَ
 كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَرِ ﴿٤١﴾ وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَكَةُ يَمْرِيمُ إِنَّ
 اللَّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ عَلَى نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ﴿٤٢﴾ يَمْرِيمُ اقْنِطِي
 لِرَبِّكِ وَأَسْجُدِي وَأَرْكَبِي مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٣﴾ ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ
 إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُ أَقْلَمَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ
 لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٤﴾ إِذْ قَالَتِ الْمَلَكَةُ يَمْرِيمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ
 مِّنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾
 وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٦﴾ قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ
 لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ
 لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٧﴾ وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٤٨﴾
 وَرَسُولًا إِلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ أَنِّي أَخْلَقُ لَكُمْ
 مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبْرِئُ

الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ وَأُخِيَ الْمَوْتَى بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدْخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٤٩﴾ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَلِأُحِلَّ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۖ ﴿٥٠﴾ إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٥١﴾ فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَىٰ مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْخَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٥٢﴾ رَبَّنَا ءَامَنَّا بِمَا أُنزِلَتْ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٣﴾ وَمَكْرُوهًا وَمَكْرَ اللَّهِ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينَ ﴿٥٤﴾ إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيَعِيسَىٰ إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٥﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعَذَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٥٦﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمُ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٥٧﴾ ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿٥٨﴾ إِنَّ مَثَلَ

عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ ءَادَمَ ۖ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾
 الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٦٠﴾ [آل عمران] .

2- Almighty Allah said regarding Mary and her son Jesus Christ (Peace Be Upon Them Both)

33- Allāh chose Adam, Nūḥ (Noah), the family of Ibrāhīm (Abraham) and the family of ‘Imrān above the ‘Ālamīn (man kind and jinn) (of their times).

34- Offspring, one of the other, and Allāh is All-Hearer, All-Knower .

35- (Remember) when the wife of ‘Imrān said: “O my Lord! I have vowed to You what (the child that) is in my womb to be dedicated for Your services (free from all worldly work; to serve Your Place of worship), so accept this from me. Verily, You are the All-Hearer, the All-Knower.”

36- Then when she gave birth to her [child Maryam (Mary)], she said: “O my Lord! I have given birth to a female child,” — and Allāh knew better what she brought forth, — “And the male is not like the female, and I have named her Maryam(1) (Mary), and I seek refuge with You (Allāh) for her and for her offspring from Shaiṭān (Satan), the outcast.”

37- So her Lord (Allāh) accepted her with goodly acceptance. He made her grow in a good manner and put her under the care of Zakariyā (Zechariah). Every time he entered Al-Miḥrāb(2) to (visit) her, he found her supplied with sustenance. He said: “O Maryam (Mary)! From where have you got this?” She said, “This is from Allāh.” Verily, Allāh provides sustenance to whom He wills, without limit.

38- At that time Zakariyā (Zechariah) invoked his Lord, saying: “O my Lord! Grant me from You, a good offspring. You are indeed the All-Hearer of invocation.”

(1)- (V.3:36) Maryam (مريم) literally means: maidservant of Allāh.

(2)- (V. 3:37) Al-Miḥrāb: a praying place or a private room.

39- Then the angels called him, while he was standing in prayer in Al-Miḥrāb (a praying place or a private room), (saying): “Allāh gives you glad tidings of Yahya (John), confirming (believing in) the word from Allāh [i.e. the creation of ‘Īsā (Jesus) S, the Word from Allāh (“Be!” — and he was!)], noble, keeping away from sexual relations

with women, and a Prophet, from among the righteous.”

40- He said: “O my Lord! How can I have a son when I am very old, and my wife is barren?” (Allāh) said: “Thus Allāh does what He wills.”

41- He said: “O my Lord! Make a sign for me.” (Allāh) said: “Your sign is that you shall not speak to mankind for three days except with signals. And remember your Lord much (by praising Him again and again), and glorify (Him) in the afternoon and in the morning(1)”.

42- And (remember) when the angels said: “O Maryam (Mary)! Verily, Allāh has chosen you, purified you (from polytheism and disbelief), and chosen you above the women of the ‘Ālamīn (mankind and jinn) (of her lifetime)”.

43- O Mary! “Submit yourself with obedience to your Lord (Allāh, by worshipping none but Him Alone) and prostrate yourself, and Irka‘ī (bow down) along with Ar-Rāki‘ūn (those who bow down).”

44- This is (a part) of the news of the Ghaib (unseen, i.e. the news of the past nations of which you have no knowledge) which We reveal to you (O Muḥammad ﷺ). You were not with them,

when they cast lots with their pens as to which of them should be charged with the care of Maryam (Mary); nor were you with them when they disputed.

(1) (V. 3:41) See Tafsīr Al-Qurṭubī, Vol.4, Page.82.

45- (Remember) when the angels said: “O Maryam (Mary)! Verily, Allāh gives you the glad tidings of a Word [“Be!” — and he was! i.e. ‘Īsā (Jesus) the son of Maryam (Mary)] from Him, his name will be the Messiah ‘Īsā (Jesus), the son of Maryam (Mary), held in honour in this world and in the Hereafter, and will be one of those who are near to Allāh”.

46- “He will speak to the people in the cradle(1) and in manhood, and he will be one of the righteous”.

47- She said: “O my Lord! How shall I have a son when no man has touched me.” He said: “So (it will be) for Allāh creates what He wills. When He has decreed something, He says to it only: “Be!” — and it is.

48- And He (Allāh) will teach him [‘Īsā (Jesus)] the Book and Al-Ḥikmah (i.e. the Sunnah, the

faultless speech of the Prophets, wisdom), and the Taurāt (Torah) and the Injeel (Gospel).

49- And will make him [‘Īsā (Jesus)] a Messenger to the Children of Israel (saying): “I have come to you with a sign from your Lord, that I design for you out of clay, a figure like that of a bird, and breathe into it, and it becomes a bird by Allāh’s Leave; and I heal him who was born blind, and the leper, and I bring the dead to life by Allāh’s Leave. And I inform you of what you eat, and what you store in your houses. Surely, in that is a sign for you, if you are believers.

(V.3:46) Narrated Abu Hurairah I: The Prophet ﷺ said, “None spoke in cradle but three: (The first was) Jesus, (the second child was): There was a man from Banī Isrāīl called Juraij. While he was offering prayer, his mother came and called him. He said (to himself), “Shall I answer her or keep on praying?” (He went on praying and did not answer her). His mother said, “O Allāh! Do not let him die till he sees the faces of prostitutes.” So while he was in his hermitage, a lady came and sought to seduce him, but he refused. So she went to a shepherd and presented herself to him to commit illegal sexual intercourse with her, and

then later she gave birth to a child and claimed that it belonged to Juraij. The people, therefore, came to him and dismantled his hermitage and expelled him out of it and abused him. Juraij performed ablution and offered prayer, and then came to the child and said: “O child! Who is your father?” The child replied, “The shepherd” (after hearing this) the people said, “We shall rebuild your hermitage of gold,” but he said: “No, of nothing but mud.” (The third was the hero of the following story): A lady from Banī Isrāīl was nursing her child at her breast when a handsome rider passed by her. She said, “O Allāh! Make my child like him.” On that the child left her breast and, facing the rider, said: “O Allāh! Do not make me like him.” The child then started to suck her breast again. [Abu Hurairah further said, “As if I were now looking at the Prophet ﷺ sucking his finger (in way of demonstration.”)]. After a while they (some people) passed by, with a lady slave and she (i.e. the child’s mother) said, “O Allāh! Do not make my child like this (slave-girl)!” On that the child left her breast, and said, “O Allāh! Make me like her.” When she asked why, the child replied, “The rider is one of the tyrants while this slave-girl is

falsely accused of theft and illegal sexual intercourse.” (Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī, Vol. 4, Ḥadīth No. 645).

50- And I have come confirm ing that which was before me of the Taurāt (Torah), and to make lawful to you part of what was forbidden to you, and I have come to you with a proof from your Lord. So fear Allāh and obey me.

51- Truly! Allāh is my Lord and your Lord, so worship Him (Alone). This is a Straight Path.

52- Then when ‘Īsā (Jesus) came to know of their disbelief, he said: “Who will be my helpers in Allāh’s Cause?” Al-Ḥawāriyyūn (the disciples) said: “We are the helpers of Allāh; we believe in Allāh, and bear witness that we are Muslims (i.e. we submit to Allāh).”

53- Our Lord! We believe in what You have sent down, and we follow the Messenger [‘Īsā (Jesus)]; so write us down among those who bear witness (to the truth i.e. Lā ilāha illallāh — none has the right to be worshipped but Allāh).

54- And they (disbelievers) plotted [to kill ‘Īsā (Jesus) S], and Allāh plotted too. And Allāh is the Best of those who plot.

55- And (remember) when Allāh said: “O ‘Īsā (Jesus)! I will make you sleep and raise you to Myself and clear you of those who disbelieve, and I will make those who follow you (Monotheists, who worship none but Allāh) superior to those who disbelieve [in the Oneness of Allāh, or disbelieve in some of His Messengers, e.g. Muḥammad ﷺ, ‘Īsā (Jesus), Mūsā (Moses), etc., or in His Holy Books, e.g. the Taurāt (Torah), the Injeel (Gospel), the Qur’ān] till the Day of Resurrection(1). Then you will return to Me and I will judge between you in the matters in which you used to dispute”.

(V.3:55) The advent (descent) of ‘Īsā (Jesus), [son of Maryam (Mary)] S. a) Narrated Abu Hurairah I : Allāh’s = Messenger ﷺ said, “By Him in Whose Hand my soul, surely [‘Īsā (Jesus)], the son of Maryam (Mary) S will shortly descend amongst you (Muslims), and will judge mankind justly by the law of the Qur’ān (as a just ruler); he will break the cross and kill the pigs and there will be no Jizyah* (i.e. taxation taken from non-Muslims). Money will be in abundance so that nobody will accept it, and a single prostration to Allāh (in prayer) will be better than the whole

world and whatever is in it.” Abu Hurairah added: “If you wish, you can recite (this Verse of the Qur’ān): “And there is none of the people of the Scriptures (Jews and Christians) but must believe in him [i.e. ‘Īsā (Jesus) S as a Messenger of Allāh and a human being] before his [‘Īsā (Jesus) S or a Jew’s or Christian’s] death, and on the Day of Resurrection, he [‘Īsā (Jesus) S] will be a witness against them.” (4:159). (See Fath Al-Bārī, Vol.7, Page No.302) According to the quotation of Kushmaihani there is the word Al-Jizyah instead of Al-Harb. (Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī, Vol.4, Ḥadīth No.657). b) Narrated Abu Hurairah I: Allāh’s Messenger ﷺ said: “How will you be when the son of Maryam (Mary) [i.e. ‘Īsā (Jesus) S] descends amongst you, and he will judge people by the Law of the Qur’ān and not by the law of the Injeel (Gospel).” (Fath Al-Bārī, Vol. 7, Pages 304 and 305) (Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī, Vol.4, Ḥadīth No. 658). * The Jizyah (a tax imposed on non-Muslims who would keep their own religion, rather than embrace Islām) will not be accepted by ‘Īsā (Jesus) S, but all people will be required to embrace Islām and there will be no other alternative.

56- “As to those who disbelieve, I will punish them with a severe torment in this world and in the Hereafter, and they will have no helpers.”

57- And as for those who believe (in the Oneness of Allāh) and do righteous good deeds, Allāh will pay them their reward in full. And Allāh does not like the Zālimūn (polytheists and wrong-doers).

58- This is what We recite to you (O Muḥammad ﷺ) of the Verses and the Wise Reminder (i.e. the Qur’ān).

59- Verily, the likeness of ‘Īsā (Jesus) before Allāh is the likeness of Adam. He created him from dust, then (He) said to him: “Be!” — and he was.

60- (This is) the truth from your Lord, so be not of those who doubt.



– اصطفاء الله تعالى لآدم ونوح عليهما السلام وآل إبراهيم وآل عمران من العالمين .

– واختيارهم وتفضيلهم على الخلق بما جعل فيهم ومن نسلهم من نبوة وحكمة وفضل وعلم .

– نسلٌ من بعضه آل عمران ذرية من آل إبراهيم من نسل نوح من نسل آدم عليهم السلام .

- نذر امرأت عمران عليهما السلام أن تهب حملها بعد وضعه لله عز وجل ليكون خالصاً لوجهه الكريم وخادماً لبيته ودعائها أن يتقبل الله سبحانه منها ذلك .

- وضعها مولوداً أنثى وتسميتها مريم والله تعالى عليم بذلك وليس شأن الأنثى كالذكر .

- تعويد امرأت عمران مولوها الأنثى وذريتها من بعد من الشيطان الرجيم فاستجاب الله سبحانه دعائها وأعادها وولدها من الشيطان الرجيم . في الحديث النبوي الشريف قوله ﷺ : (ما من مولود يولد إلا نخسه الشيطان فيستهل صارخاً من نخسة الشيطان، إلا ابن مريم وأمه) [متفق عليه . ونخسه أي : طعن في خاصرته فيصرخ حينها المولود] .

- Almighty Allah's choice for Adam, Noah (Peace Be Upon Them Both), and the family of Ibrahim and Imran above all mankind and Jinn.

- and selecting them and provisioning them over all mankind by reserving prophethood for their descendants and blessing them with wisdom, grace and knowledge.

- Descendents of each other, so the family of Imran is the descendants of the family of Ibrahim, of the descendants of Noah, of the descendants of Adam, Peace be upon them all.

- Imran's wife (Peace Be Upon Them Both) dedication of her pregnancy after delivery to Almighty Allah, so that it would be purely for the sake of Allah and the servant of His house, and her invocation to Allah to accept it from her.
- Giving birth to a girl, and naming her Mary, and Almighty Allah is All-knowing about that, and the female is not like the male.
- Imran's wife sought protection for her newly born girl and her offspring from Satan, the accursed, so Almighty Allah responded to her supplication and protected her as well as her child from Satan, the accursed. The Messenger of Allah said : **(No child is born but he is pricked by the satan and he begins to weep because of the pricking of the satan except the son of Mary and his mother)** [Agreed Upon]



- تقبل الله تعالى مولودة تلك المرأة الصالحة ورعايتها رعاية حسنة حتى كبرت .

- تقدير الله عز وجل أن جعل تلك المولودة في كفالة نبيه زكريا عليه السلام ورعايته الخاصة بها في كل الأحوال فنشأت بين يديه طاهرة عابدة تقية حتى ظهر حسن تعبدها للجميع .

- هباته سبحانه لها وهي في مصلاها وإمداده إياها بأنواع الرزق في غير مواسمه ومن غير كسب منها أو تعب تكرمه لها من الله تبارك وتعالى .
- تعجب زكريا عليه السلام مما يحصل معها من هبات تصلها من غير طريقه ولا معين لها غيره ولا قيم عليها إلا هو .
- إقرار مريم عليها السلام أن تلك الأرزاق التي تصلها منة من الله تعالى الوهاب لمن شاء ما شاء فهو سبحانه الرزاق لمن شاء بغير حساب .

-
- Almighty Allah's acceptance for the newborn of this righteous woman and taking good care of her until she grows up.
 - The decree of Almighty Allah to entrust this newborn to the special care of His prophet Zechariah (Peace Be Upon Him) in all circumstances, so she grew up in his hands pure, pious and devout until her good devotion appeared to everyone.
 - Allah's provisions for her while she was in her prayer place and to provide her with different types of provisions in non-seasons without earning it or getting tired, as an honor for her from Almighty Allah.
 - Getting Zachariah (Peace Be Upon Him) amazed at the provisions she was getting from other than him, while there was neither any supporter nor any caretaker of her except for him.

- Acknowledgement of Marry (Peace Be Upon Him) that those provisions coming to her were from Almighty Allah, the Giver (of all bounties) to whomsoever and whatever He wants, He, Glory be to Him, is the Supreme Provider for whoever He wills without limit.



- ذلك الأمر نبه زكريا عليه السلام لرحمة الله تعالى الواسعة فدعاه وهو على كبر أن يهبه ذرية طيبة فاستجاب الله جل شأنه له في الحال وهو في محرابه يصلي لم يفرغ بعد .

- ونادته الملائكة الكرام بمبشرة إياه بولد قد سماه سبحانه (يحيى) عليه السلام .

- اسم لم يسم به أحد من قبل تشریفاً لذلك المولود الذي من صفاته أنه :
١- مصدق بالدين الحق .

٢- سيداً في قومه .

٣- منقطعٌ للعبادة والذكر لا رغبة له في النساء عفة منه وتبتلاً لربه سبحانه .

٤- نبياً من الصالحين عليهم جميعاً الصلاة والسلام .

٥- مبشرٌ بمن سيأتي من بعده وهو عيسى عليهما السلام .

- That matter altered Zachariah (Peace Be Upon Him) to the vast mercy of Almighty Allah, so he prayed to him, while he was old, to grant him righteous offspring, and Almighty Allah

responded to him immediately while he stood praying in the sanctuary.

- The angels called out to him giving the good news of (the birth of) a son named John (Peace Be Upon Him) by Allah, Glory be to Him.
- A name that no one was given before in honor of that newborn whose characteristics are:
 - 1- The one who conforms to the true religion.
 - 2- The leader of his people.
 - 3- Dedicated to worship and to remember Allah, not interested in women, and devoted himself to Allah, Glory be to Him.
 - 4- A prophet among the righteous, may peace and blessings be upon them all.
 - 5- A deliverer of good tiding of a messenger after him and that was Jesus (Peace Be Upon Him).



- تعجب زكريا عليه السلام من هبة الولد له وهو على كبر وامراته يائس تماماً .

- تذكير الله تعالى له بأنه على كل شيء قدير يفعل ما يشاء سبحانه لا معجز له إطلاقاً .

- طلب زكريا عليه السلام من ربه معجزة على ذلك فكانت عجزه عن الكلام ثلاثة أيام .

- فظل يخاطب قومه بالإشارة ذاكراً ربه جل جلاله كثيراً بكرة وعشياً .
- انتقال الحديث إلى مريم ذاكراً سبحانه تفاصيل قصتها وهي وولدها المسيح عليهما السلام .
- نداء الملائكة الكرام مريم عليها السلام وإعلامها أن الله جلت قدرته اصطفاها من بين نساء العالمين اصطفاءً اثنين :

-
- Being Zachariah (Peace Be Upon Him) astonished to be blessed with a son while he was old and his wife lost hope completely.
 - Almighty Allah's reminder to be the Most Capable of everything, He does what He wills, Glory be to Him, and nothing is impossible to Him.
 - Zachariah (Peace Be Upon Him) asked Almighty Allah for a miracle, so he became unable to speak for the next three days.
 - So he kept speaking by gestures, remembering his Lord, may He be glorified and exalted, frequently in the morning and evening.
 - Shifting the talk towards Mary in order to mention, Glory be to Him, the details of her story and the story of her son Messiah (Peace Be Upon Them Both).

- Angels' saying to Mary (Peace Be Upon Her) that Almighty Allah has chosen her over all women of the world, two choices:



١ - اختيار وتفضيل لأخلاقها الحسنة وصفاتها الطيبة التي تضمّن تطهيرها عليها السلام .

٢ - اختيار وتفضيل تضمّن تفضيلها على نساء العالمين . في الحديث النبوي الشريف قوله ﷺ : (كمل من الرجال كثير، ولم يكمل من النساء إلا مريم بنت عمران، وآسية امرأة فرعون، وفضل عائشة على النساء كفضل الثريد على سائر الطعام)[متفق عليه . والثريد : نوع فاخر من الطعام، عبارة عن فطة الخبز باللحم والمرق] .

- توجيه الخطاب لمريم عليها السلام أن تقنت لربها بالعبادة ساجدة راکعة مع جملة العابدين غير منفردة عنهم إذ الأصل في العبادات تأديتها في جماعة .

- توجيه الأمر لمريم عليها السلام أن تكون مع الراكعين وليس الراكعات دليل على تقدّمها في العبادة على كثير من العباد الرجال وهذا برهان على مزيد فضل لها .

- 1- Selecting her and provisioning her because of her excellent morals and good qualities which guarantee her purification, may peace be upon her.

2- Her selection and provision guarantee her superiority over all women in the world. Allah's Messenger (Peace Be Upon Him) said: **(Many amongst men attained perfection but amongst women none attained perfection except Mary, the daughter of `Imran and Asiya, the wife of Pharaoh. And the superiority of `Aisha to other women is like the superiority of Tharid* to other meals)** [Agreed Upon] * a fancy type of food prepared from bread crumbs mixed with soup and pieces of meat.

- Addressing Mary (Peace Be Upon Her) to be devout to her Lord, to prostrate herself and to bow along with other worshippers, and not alone, since the basic principle of worship is to perform them in congregation.

- Commanding Mary (Peace Be Upon Her) to bow along with those who bow down from male and not from female is an evidence of her superiority in terms of worship over many male worshipers, and a proof of having more virtues of her.



– كل تلك الأحداث من أمور الغيب التي أوحاها سبحانه لنبيه الكريم محمد ﷺ ليكون شاهداً على تلك الحقيقة رغم مجيئه بعد أولئك الأقوام بمئات السنين .

- الذي لم يكن موجوداً مع أولئك القوم حين اختصموا في شأن مريم عليها السلام لما وضعتها أمها أمام الأحرار واقترعوا أيهم يكفلها .
- فرجع سهم زوج خالتها زكريا فأخذها وأحسن رعايتها حتى ظهر أمرها ببشارة الملائكة الكرام لها من عند ربها سبحانه بولد اسمه المسيح عيسى بن مريم . عليهم السلام جميعاً .
- نبى ذو شأن عظيم في الدنيا بكونه رسولاً من أولوا العزم يكون خلاص الناس على يديه ومن بعده تقوم الساعة وفي الآخرة حين يشفع كسائر الأنبياء عليهم السلام .

These events are of the unseen news that Almighty Allah has revealed to his Holy Prophet Muhammad (Peace Be Upon Him) in order to be a witness over that fact, though he came hundreds of years later from these people.

- Who was not there with them when they were arguing about Mary (Peace Be Upon Her) when her mother placed her before the priests, and they cast lots to decide who would be Mary's guardian.
- The lot fell to Zachariah, the husband of her maternal aunt, so he took her into his care and looked after her affairs until the angels gave her good tiding from her Lord, Glory be to Him, of a son whose name would be Christ Jesus, son of Mary, may peace be upon them all.

- A prophet of great importance in this world as he will be one of the Messengers of Firm Resolve, the salvation of people will be at his hands, and after that the Hour shall come, and in the Hereafter he will intercede like all the prophets, my peace be upon them.



- ومن المقربين لله عز وجل بكونه كلمة الحق التي أرسلها للناس يكلمهم في مهده دلالة على صدق نبوته منذ ولادته ويكلمهم في كهولته كسائر الأنبياء عليهم السلام .

- تعجب مريم عليها السلام كيف يكون لها ولد من غير زوج فأجيب أنها أرادة الله تعالى الذي متى أراد شيئاً قال له كن فيكون لحكمة بالغة من إيجاد عليه السلام بتلك الطريقة المعجزة .

- سبحانه هو الذي علمه تعاليم الشرائع والكتب السابقة والتوراة والإنجيل .
- وبعثه رسولاً إلى بني إسرائيل مؤيداً بمعجزات كثيرة دلة على رسالته . من جملتها أنه :

- ١- يخلق من الطين بيديه كصورة الطير فينفخ فيه فيكون طيراً بإذن الله تعالى.
- ٢- يشفي المولود كفيفاً فيبصر بإذن الله تعالى .
- ٣- يشفي الأبرص من برصه بإذن الله تعالى
- ٤- يحيي الموتى بإذن الله سبحانه .

٥- يعلم قومه ما يأكلونه وما يدخرون من طعام في بيوتهم آية بينة على صدق نبوته .

٦- مصدق^{٢٨} بالكتاب الذي سبق بعثته وهو التوراة المتزلة على موسى عليهما السلام .

٧- يحل لهم بعض ما حرم عليهم من طيبات زمن موسى عليه السلام ويخفف بعض الأحكام .

- and one of those nearest to Almighty Allah, as he is the Word of Truth whom He sent to the people and who will speak in his infancy testifying his prophecy since his birth, and will speak to them in adulthood like other prophets, may peace be upon them all.

- When Mary (Peace Be Upon Her) wondered how she could have a son without a husband, she was replied that it was the will of Allah Who whenever He wants something, He simply tells it: “Be”, and it is. There is a great wisdom in creating Jesus (Peace Be Upon Him) through such a miraculous way.

- Glory be to Him, Who taught him the teachings of the previous laws, scriptures, and the Torah and the Gospel.

- and sent him as a messenger to the Children of Israel supporting him with various miracles testifying his prophethood. Some of them are as follows:

- 1- He (Peace Be Upon Him) used to make the shape of a bird from clay and blow into it, and it became a bird by Allah's will.
- 2- He (Peace Be Upon Him) used to heal a born blind by Allah's will.
- 3- He (Peace Be Upon Him) used to cure a leper from his leprosy by Allah's will.
- 4- He (Peace Be Upon Him) used to bring back the dead to life by Allah's will.
- 5- He (Peace Be Upon Him) used to inform them what they ate and what food they stored for the next day, a clear sign of the truth of his prophecy.
- 6- Confirming the book sent before him that is Torah which was revealed to Moses, peace be upon them both.
- 7- He (Peace Be Upon Him) used to legalize some of what had been forbidden to them at the time of Moses (Peace Be Upon Him) and to give relaxation in some provisions.



- كل تلك آيات بينات من الله تعالى تستوجب تقواه والإيمان به وطاعته جل في علاه .
- اعترافه عليه السلام بأن كل ذلك من الله تعالى المستحق للعبادة هذا هو الصراط المستقيم .
- لما أدرك عليه السلام كفر قومه به واتفاقهم على رد دعوته نادى فيهم متخذاً منهم نصراء له ممن صدقه وقَبِلَ دعوته وآمن بالله تعالى أطلق عليهم لفظ (الحواريون) .
- طلبوا منه عليه السلام أن يشهد على صدق إسلامهم واتباعهم وتضرعهم إلى الله سبحانه .
- مصدقين بما أنزل عليه من منهج حق فكانوا بذلك من الشاهدين على الدين الحق والكتاب الحق (الإنجيل) والنبي الحق عيسى عليه السلام .
- أما الكافرون فكذبوا دعوته ومكروا به محاولين قتله فمكر الله تعالى بهم وهو خير الماكرين .

- All of these are clear signs from Almighty Allah that necessitate fearing Him, believing in Him, and obeying Him, the Most High.

- Acknowledgement of the Prophet Jesus (Peace Be Upon Him) that all these are from Allah, the Most High, Who is worthy to be worshiped. This is the straight path.

- When he (Peace Be Upon Him) sensed disbelief and denial of his message from his people, he called them, taking his helpers from them who accepted his message, and believed in him and in Allah, he called them (Al-Hawariyyun).
- They asked him (Peace Be Upon Him) to testify to the sincerity of their Islam, their obedience, and their humbleness to Almighty Allah.
- Believing in what was revealed to him of the right methodology, so they were witnesses of the true religion, the true scripture (Gospel) and the true prophet Jesus (Peace Be Upon Him).
- As for the disbelievers, they rejected his call and plotted to kill him, but Allah also planned against them and He is the best of planners.



– وهنا حمى الله تعالى بقدرته نبيه الكريم وقبضه ورفعته إليه وطهره من القوم الكافرين ^(١) .

^(١) – توفاه سبحانه وفاة مؤقتة (إغماءة) ثم رفعه إليه وهو موجود الآن في السماء الثانية هو وابن خالته يحيى عليهما السلام، وسيتزل آخر الزمان ليقيم العدل بين الناس ويثبت ما اختلفوا فيه من أمره ومن بعده يكون قيام الساعة . قال ﷺ : (والذي نفسي بيده، ليوشكن أن ينزل فيكم ابن مريم ﷺ حكماً مقسطاً، فيكسر

- وجعل أتباعه المؤمنين فوق الذين كفروا به إلى يوم القيامة حيث مآل الجميع إليه عز وجل .
- حينها سيحكم بين عباده سبحانه فيما كانوا فيه يختلفون من الحق وأمر الدين .
-

- Here, Almighty Allah with His Absolute Power saved the Holy Prophet by taking him, raising him up towards Himself, and delivering him from those who disbelieved.

الصليب، ويقتل الخنزير، ويضع الجزية، ويفيض المال حتى لا يقبله أحد) [متفق عليه]

- Allah, Glory Glory be to Him, seized his soul temporarily (fainting), then He raised him to Himself. Now he is in the second heaven along with his cousin John (Peace Be Upon Them Both). He will descend in the Last Days to establish justice between people and to settle all their disputes, and then after him the Hour shall come. The Messenger of Allah said: (By Him in Whose hand is my life, the son of Mary (Peace Be Upon Him) will soon descend among you as a just ruler. He will break the Cross, kill swine and abolish Jizya and the wealth will pour forth to such an extent that no one will accept it) [Agreed Upon]

- and elevated his followers above the disbelievers until the Day of Judgment, when everyone will return to Him, the Almighty.

- Then He will judge between His servants, Glory be to Him, in the matters of religion in which they used to differ.



- أما الكافرون فلهم عذاب شديد في الدنيا والآخرة وما لهم من نصير ولا معين .

- وأما المؤمنون ممن عمل صالحاً فيوفون أجرهم حيث لا ظلم والله تعالى لا يحب الظالمين .

- ذلك يا رسولنا محمد عليك السلام نتلوه عليهم من معجزات باهرات وحقائق واضحات هو من جملة إعجاز القرآن الكريم الذي بعثت به وما كان لك من قبله علم بشيء منه مطلقاً .

- وما مثل عيسى إلا كآدم عليهما السلام خلقه من تراب من غير أب لحكمة بالغة .

- هذا هو الحق المبين فلا تكونن من المشككين ولا المرتابين وكن من المؤمنين المصدقين .

- As for the disbelievers, they will have a severe punishment in this life and the Hereafter, and they will have no helpers.

- But as for those who believed and did righteous deeds, they will be rewarded in full without any discount, and Almighty Allah does not like the wrongdoers.
- This is what We recite to them O Our Prophet Muhammad, peace be upon you, of amazing miracles and clear facts, it is among the miracles of the Noble Qur'an that you were sent with, and you had no knowledge of anything about it before.
- The example of Jesus in the sight of Allah is like that of Adam (Peace Be Upon Them Both). He created him from dust without a father for great wisdom.
- This is the clear truth, so do not be one of those who doubt, but be one of those who believe.



٣- قال تعالى في الذكر الحكيم في شأن مريم وابنها المسيح عيسى عليهما السلام :

١- ﴿ تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِّنْهُمْ مَّنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ ۚ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَلَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ

أَخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَّنْ ءَامَنَ وَمِنْهُمْ مَّنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَتَلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ
يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿٢٥٣﴾ [البقرة] .

3- Almighty Allah said regarding Mary and her son Jesus Christ (Peace Be Upon Them Both) :

253. Those Messengers! We preferred some of them to others; to some of them Allāh spoke (directly); others He raised to degrees (of honour); and to ‘Īsā (Jesus), the son of Maryam (Mary), We gave clear proofs and evidences, and supported him with Rūḥ-ul-Qudus [Jibrāīl (Gabriel)]. If Allāh had willed, succeeding generations would not have fought against each other, after clear Verses of Allāh had come to them, but they differed — some of them believed and others disbelieved. If Allāh had willed, they would not have fought against one another, but Allāh does what He wills.



– إخبار الله تعالى عن معشر الرسل عليهم السلام وأنه فضل بعضهم على بعض
في أمور النبوة والرسالة .

– من أولئك الرسل عليهم السلام من كلمه الله عز وجل ومنهم من رفعه
درجات .

– من جملة من رفع سبحانه عيسى عليه السلام آتاه المعجزات الدالة على نبوته وأيده بروح القدس وهو (جبريل) عليه السلام سيد الملائكة الكرام عليهم السلام وأمين الوحي الموكل بذلك لعموم الأنبياء والمرسلين عليهم السلام .
– بيانه جل في علاه أن لو أراد لما اختلف الناس فيما نزل من الحق والبينات ولكنها حكمة الله جلت عظمته البالغة في خلقه .

- Almighty Allah's saying about the assembly of the prophets, peace be upon them all, that he has provisioned some of them over the others in prophecy and the message.
- Among those Messengers, peace be upon them, was whom Almighty Allah spoke to, and those whom He elevated in rank.
- Among those whom He, Glory be to Him, raised to Himself was Jesus (Peace Be Upon Him). He gave him miracles testifying his prophethood and supported him with the Holy Spirit that is Gabriel (Peace Be Upon Him), the leader of the honorable angels, peace be upon them all, and the trustee of the revelation entrusted with that to all the prophets and messengers, peace be upon them.
- His saying, exalted be He, that if He willed, people would not have differed in what He revealed of the truth and the clear proofs, but it

was the wisdom of Allah, Majestic is His Highness in His creation.



٢- ﴿فِيمَا نَقَضُوا مِيثَقَهُمْ وَكَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقِّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝١٥٥﴾
 وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَنًا عَظِيمًا ۝١٥٦﴾ وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ
 عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ
 اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا أَنْبَاعُ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا
 ۝١٥٧﴾ بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝١٥٨﴾ وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا
 لِيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ ۖ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ۝١٥٩﴾ [النساء] .

2 : 155. Because of their breaking the covenant, and of their rejecting the Āyāt (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of Allāh, and of their killing the Prophets unjustly, and of their saying: “Our hearts are wrapped (with coverings, i.e. we do not understand what the Messengers say)” — nay, Allāh has set a seal upon their hearts because of their disbelief, so they believe not but a little.

156. And because of their (Jews) disbelief and uttering against Maryam (Mary P) a grave false charge (that she has committed illegal sexual intercourse);

157. And because of their saying (in boast), “We killed the Messiah ‘Īsā (Jesus), son of Maryam (Mary), the Messenger of Allāh,” — but they killed him not, nor crucified him, but it appeared so to them [the resemblance of ‘Īsā (Jesus) was put over another man (and they killed that man)], and those who differ therein are full of doubts. They have no (certain) knowledge, they follow nothing but conjecture. For surely; they killed him not [i.e. ‘Īsā (Jesus), son of Maryam (Mary) R].

158. But Allāh raised him [‘Īsā (Jesus)] up (with his body and soul) unto Himself (and he S is in the heavens). And Allāh is Ever All-Powerful, All-Wise.

159. And there is none of the people of the Scripture (Jews and Christians) but must believe in him [‘Īsā (Jesus), son of Maryam (Mary), as only a Messenger of Allāh and a human being](1) S before his [‘Īsā (Jesus) or a Jew’s or a Christian’s] death(2) (at the time of the appearance of the angel of death). And on the Day

of Resurrection, he [‘Īsā (Jesus)] will be a witness against them.

(1) (V.4:159) See the footnote of (V.3:55).

(2) (V.4:159) “Before his death,” has two interpretations: before Jesus’ death after his descent from the heavens, or a Jew’s or a Christian’s death, at the time of the appearance of the Angel of Death when he will realize that ‘Īsā (Jesus) was only a Messenger of Allāh, and had no share in Divinity.



– الحديث عن بني إسرائيل الذين نقضوا مواعيدهم وكفروا بآيات الله تعالى وقتلوا كثيراً من الأنبياء عليهم السلام اعتداءً منهم وكفراً .

– وقولهم عن أنفسهم أن قلوبهم لا تعي الحق فطبع عز وجل عليها بالكفر فقليلاً ما يؤمنون .

– وتكذيبهم عيسى وقولهم في أمه عليهما السلام كذباً عظيماً وافتراءً مبيناً بأنها (زانية) .

– وقولهم أنا قتلنا عيسى بن مريم عليهما السلام وصلبناه بعد اعترافهم أنه رسول الله تعالى بما جاءهم به من معجزات .

– فنفى الله جل في علاه وقوع القتل والصلب على رسوله المسيح وبيانه أن ما حصل إنما وقع على الشبيه وليس على نبيه عيسى عليه السلام المحفوظ من ربه جل جلاله .

– حين ألقى الله جلته قدرته على أحد الحواريين الشبه ليؤخذ فيقتل بدلاً من المسيح .

- Talking about the Children of Israel who broke their covenant, rejected Allah's signs and killed many prophets out of aggression and disbelief.

- and their saying about themselves that their hearts do not understand the truth, but Allah has sealed them for their disbelief, so they believe not but a little.

- and for their denial of Jesus and outrageous accusation against his mother (Peace Be Upon Them Both) that she is a prostitute.

- and for their saying: “We killed Jesus, son of Mary (Peace Be Upon Them Both) and crucified him” after they confessed that he was the Messenger of Allah who was sent to them with miracles.

- Allah, may He be exalted, denied the killing and crucifixion of His messenger, the Messiah, and made it clear that what happened happened to the

resemblance and not to His prophet Jesus (Peace Be Upon Him) who was saved by his Lord, may His Majesty be glorified and exalted.

- when Almighty Allah made one of his disciples look exactly like Jesus to be killed instead of the Messiah.



- إثبات اختلاف القوم في حقيقة ما جرى لعيسى عليه السلام والحق اليقين أنه لم يمت بتاتاً .

- ذلك الاختلاف سببه وجود شهود حال حضروا رفع عيسى عليه السلام إلى السماء ووقوع القتل والصلب على ذلك الشبيه

- حدث الحواريون عما رأوه بأعينهم من مسألة رفع عيسى عليه السلام وإلقاء الشبه على أحدهم لكن القوم كذبوهم فيما قالوه .

- إثبات رفع الله تعالى عيسى عليه السلام إليه ف سبحانه الله العزيز في ملكه الحكيم في قدره .

- رفعه عليه السلام لحكمة ربانية عظيمة وهي أنه سيتزل عليه السلام آخر الزمان ليخلص الناس ويقيم الحق وبعده يكون قيام الساعة .

- إثبات أن كل من ارتاب في شأن عيسى عليه السلام وشكك فيه سيؤمن به يقيناً حال الموت حين ينكشف الغطاء عن الإنسان عند نزع الروح فيرى الحقائق عياناً .

- Proof of the people's disagreement about the reality of what happened to Jesus (Peace Be Upon Him) and the truth is that he didn't die at all.
- That disagreement was caused due to the witnesses who were there when Jesus (Peace Be Upon Him) was raised to Heaven and his resemblance was crucified.
- The disciples talked about what they witnessed of raising Jesus (Peace Be Upon Him) to Heaven and appearing a resemblance who exactly looked like him but the people denied them.
- Evidence that Almighty Allah raised Jesus (Peace Be Upon Him) to Himself, glory be to Allah, the Mighty, in His Kingdom, the Wise in His Destiny.
- He (Almighty Allah) raised him (Peace Be Upon Him) to Himself for a great divine wisdom; he (Peace Be Upon Him) will descend at the end of time in order to save people and establish justice, and after that the Hour shall come.
- Evidence that whoever doubts Jesus (Peace Be Upon Him) will definitely believe in him when the veil will be lifted from his eyes at the time of taking away his soul, and he will see the truth.



٣- ﴿لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۚ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ، وَفِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾ [المائدة] .

3 : 17- Surely, in disbelief are they who say that Allāh is the Messiah, son of Maryam (Mary)(1). Say (O Muḥammad ﷺ): “Who then has the least power against Allāh, if He were to destroy the Messiah, son of Maryam (Mary), his mother, and all those who are on the earth together?” And to Allāh belongs the dominion of the heavens and the earth, and all that is between them. He creates what He wills. And Allāh is Able to do all things .



- حكم الله تعالى بالكفر على كل من زعم أنه هو المسيح عيسى بن مريم عليهما السلام .

- كيف وله ملك كل شيء ولو أراد لأهلك المسيح بن مريم وأمه وجميع من في الأرض .

- سبحانه له ملك السموات والأرض وما بينهما من خلق خفي لا يعلمهم إلا هو جل شأنه .

- يخلق ما شاء متى شاء وهو على كل شيء قدير لا راد لما أراد جل ربنا في علاه .

- فكيف يتصور مساواة مخلوق ضعيف يمشى على الأرض يراه الناس بأعينهم هو وأمه شأنهما شأن سائر البشر بخالق عظيم له مطلق الملك والقدرة التي لا يحيط بها أحد أبداً .

- ما عيسى بن مريم ألا نبي مرسل من ربه تعالى مؤيداً بالمعجزات ومترلاً عليه كتاب سماوي شأنه شأن سائر الأنبياء والمرسلين من قبله عليهم السلام جميعاً ! فلماذا يعتقد فيه غير ذلك ! .

- لا داعي للقول إن الله تعالى الخالق العظيم هو المسيح عيسى بن مريم المخلوق الضعيف إذ من المحال الاتصال بين شيئين منفصلين .

- العلة التي جعلت كثيرون يعتقدون بألوهية عيسى عليه السلام هي أنه ولد من غير أب وهذا ليس بمستغرب أو لم يولد آدم عليه السلام من غير أبوين أصلاً وهذا يعني أن جانب الإعجاز فيه أقوى ورغم ذلك لم يقل أحد بألوهيته مطلقاً.

- Allah's judgment as unbeliever to whoever claims that He is the Messiah, Jesus, son of Mary (Peace Be Upon Them Both).

- How, while everything belongs to Him. If he wanted he would have destroyed the Messiah, son of Mary, his mother and everyone on earth.

- Glory be to Him to Whom belongs the kingdom of the heavens and earth and what is between them of hidden creation that only He knows.
- He creates whatever He wills, whenever He wills, and He has power over all things, none can withhold Him for what our Lord wills, glory be to Him.
- How can equality be imagined of a weak creature walking on earth whom people can see with their eyes; he and his mother, like all other human beings, with a Great Creator who has absolute sovereignty and power that no one ever can encompass.
- Jesus, son of Mary, is no more than a prophet sent by his Lord, the Most High, supported with miracles, and a divine book revealed to him, like all other prophets and messengers, peace be upon them all, before him! So why would one think about him otherwise!
- There is no need to say that Almighty Allah, the Great Creator, is the Messiah, Jesus, son of Mary, the weak creature, as it is impossible for two separate things to be combined.
- The reason that made many people believe in the divinity of Jesus (Peace Be Upon Him) is that he

was born without a father, which is not surprising. Was Adam (Peace Be Upon Him) not born without parents, which means that the aspect of miraculousness in it is much stronger than the former one but no one ever talked about his divinity.



- الخالق قوي قادر له كل صفات الكمال والجمال والجلال سبحانه وتعالى عما يصفون .

- وله مطلق القدرة والقهر والملك والتصرف والتدبير لا راد لما أراد أبداً .
- وكل هذا لم يتحقق في شأن عيسى عليه السلام المخلوق الضعيف الذي عورض في دعوته وقبول بالرفض ومكروا به وحاولوا قتله فأين مظاهر ألوهيته في كل ذلك ! لَمْ تَظْهَر في حينه فيعاقب من خالفه وأراد به السوء ممن كفر به وأعرض عنه .

- ما زالت قدرة الله سبحانه على خلق المعجزات باقية حتى بعد ذهاب المسيح عليه السلام فأين هو من كل ذلك إذا كان هو الله تعالى ! لَمْ تَرَ كونه وذهب ومن هو مدبر الكون الآن ! .

- The Creator is All-powerful, Most Capable, He has all the attributes of perfection, beauty, majesty, Glorified and Exalted is He above what they claim.

- He has absolute power, supremacy, authority, disposition and planning, no one can ever withhold Him from what He wills.
- All this hasn't been found in Jesus (Peace Be Upon Him), the weak creature who faced challenges while preaching and got rejected, and they planned against him and tried to kill him. So where are the manifestations of his divinity in all of that! Why did it not appear at the time, so that he could punish everyone who denied him and intended evil against him.
- The ability of Almighty Allah to create miracles still remains even after the departure of the Messiah (Peace Be Upon Him), so where is he in all of that if he was Almighty Allah! Why did he leave his universe and go, and who is the mastermind of the universe now!



٤- ﴿لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن أَنْصَارٍ﴾ (٧٢) لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهُ وَاحِدٌ

وَإِنْ لَّمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
 ﴿٧٣﴾ أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٤﴾
 مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ
 صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ انْظُرْ كَيْفَ بُيِّنَ لَهُمُ
 الْآيَاتِ ثُمَّ انْظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٧٥﴾ [المائدة] .

4 : 72. Surely, they have disbelieved who say: “Allāh is the Messiah [‘Īsā (Jesus)], son of Maryam (Mary).” But the Messiah [‘Īsā (Jesus)] said: “O Children of Israel! Worship Allāh, my Lord and your Lord.” Verily, whosoever sets up partners (in worship) with Allāh, then Allāh has forbidden Paradise to him, and the Fire will be his abode(1). And for the Zālimūn (polytheists and wrong-doers) there are no helpers.

73. Surely, disbelievers are those who said: “Allāh is the third of the three (in a Trinity).” But there is no Ilāh (god) (none who has the right to be worshipped) but One Ilāh (God —Allāh). And if they cease not from what they say, verily, a painful torment will befall the disbelievers among them.



(1) (V.5:72): See the footnote of (V.2:165).

74. Will they not turn with repentance to Allāh and ask His Forgiveness? For Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful(2).

75. The Messiah [‘Īsā (Jesus)], son of Maryam (Mary), was no more than a Messenger; many were the Messengers that passed away before him. His mother [Maryam (Mary)] was a Ṣiddīqah [i.e. she believed in the Words of Allāh and His Books (See Verse 66:12)]. They both used to eat food (as any other human being, while Allāh does not eat). Look how We make the Āyāt (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) clear to them; yet look how they are deluded away (from the truth).

(2) (V.5:74) Narrated Anas ibn Mālīk I: Allāh’s Messenger ﷺ said, “Allāh is more pleased with the repentance of His slave than anyone of you is pleased with finding his camel which he had lost in a desert.” (Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī, Vol. 8, Ḥadīth No. 321).

- حكم الله عز وجل بالكفر على كل من زعم أنه هو المسيح عيسى بن مريم عليهما السلام .

- اعتراض عيسى عليه السلام على موقف قومه ذلك وأمرهم بعبادة الله تعالى وحده ربه وربهم ورب جميع الخلائق أجمعين ونهيهم عن الشرك بالله سبحانه .
- بيانه عليه السلام أن من أشرك بربه جل جلاله فقد حرم الله تعالى عليه دخول الجنة ومأواه النار لظلمه بكفره وشركه برب العالمين وما له حينها من نصير .

- حكم الله جل في علاه بالكفر على كل من زعم أنه ثالث ثلاثة وهم : (الله سبحانه وعيسى وجبريل عليهما السلام) وما من إله إلا هو سبحانه رب العالمين أجمعين لا إله غيره .

- تخويفه عليه السلام بعذاب أليم لمن لم ينته عن الشرك قولاً وعملاً .
- حثه عليه السلام على التوبة إلى الله تعالى الغفور الرحيم بالإيمان به والطاعة له .

- Allah's judgment as unbeliever to whoever claims that He is the Messiah, Jesus, son of Mary (Peace Be Upon Them Both).

- Jesus (Peace Be Upon Him) objected to the belief of his people and commanded them to worship Almighty Allah, the One and Only, his Lord and the Lord of all creatures, and forbade associating partners with Allah, glory be to Him.

- His (Peace Be Upon Him) statement that whoever associates partners with his Allah, may He be glorified and exalted, then Allah Almighty has forbidden him to enter Paradise, and the Fire will be his abode due to his wrong doing of disbelief and setting up partners with the Lord of the universe, and there will be no helper at that time.
- Almighty Allah's Judgment as unbeliever to whoever claims that He is the third of the three, and they are: (Almighty Allah, Jesus and Gabriel, peace be upon them both), and there is no god except Allah, glory be to Him, the Lord of all worlds.
- His (Peace Be Upon Him) warning to them of a painful torment if they do not stop polytheism verbally and practically.
- His (Peace Be Upon Him) encouragement to them to seek forgiveness from Almighty Allah, All-Forgiving, Most Merciful, by believing in Him and obeying Him only.



– إثبات الله تعالى أن المسيح بن مريم مجرد رسول كغيره ممن سبقه من الرسل عليهم السلام .

- إثبات أن مريم عليها السلام مجرد صديقة ربها سبحانه وبرسله عليهم السلام .

- ذكر الحثية التي تثبت أن مريم وابنها المسيح عليهما السلام من جملة البشر تماماً بأنهما كانا يأكلان الطعام لاحتياجهما له وهذه الحثية قطعاً ليست من صفات الإله الغني المستغني بذاته جل جلاله وتقدسست أسمائه .

- ذكر الآيات الدالة على الحقيقة لكل الناس من أن عيسى وأمه عليهما السلام من جملة البشر ورغم ذلك يعرض المعرضون ويكذب المكذبون ولا ينصاعوا للحق البين الظاهر .

- من نظر في حقائق الأمور أدركها مجردة للعيان ولا داعي حينها للتشكيك والإعراض الأمر يحتاج فقط لقليل من التأمل والتدبر والتبصر لإدراك الحقيقة .

- Almighty Allah's proof that the Messiah, son of Mary was no more than a messenger like other messengers before him, peace be upon them all.

- Evidence that Mary (Peace Be Upon Her) was just a believer in her Lord, glory be to Him, and in His messengers, peace be upon them all.

- mentioning the status that proves Mary and her son Messiah (Peace Be Upon Them Both) as complete human beings, as they used to eat food because they were in need of it, and this is not of the attributes of Allah, the Self-sufficient, may He be glorified and sanctified are His names.

- mentioning the signs indicating the truth for all the people that Jesus and his mother Mary (Peace Be Upon Them Both) were human beings, instead of it, they turn away from it and deny it and they do not believe in the clear and apparent truth.
- Whoever looks into the facts will find them as eye-openers, and there will be no doubt nor turn away. It only needs a little observation, reflection and foresight to find the truth.



٥- ﴿إِذْ قَالَ اللَّهُ يَٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَلَدَتِكَ إِذْ أُيِّدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنَّا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٠﴾ وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ ءَامِنُوا بِي وَيُرْسُلُوا قَالُوا ءَامَنَّا وَأَشْهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾﴾ [المائدة] .

5 : (110) (Remember) when Allāh will say (on the Day of Resurrec tion). “O ‘Īsā (Jesus), son of

Maryam (Mary)! Remember My Favour to you and to your mother when I supported you with Rūḥ-ul-Qudus [Jibrā'īl (Gabriel)] so that you spoke to the people in the cradle(1) and in maturity; and when I taught you writing, Al-Ḥikmah (the power of understanding), the Taurāt (Torah) and the Injeel (Gospel); and when you made, out of the clay, a figure like that of a bird, by My Permission, and you breathed into it, and it became a bird, by My Permission, and you healed those born blind and the lepers,(2) by My Permission, and when you brought forth the dead, by My Permission; and when I restrained the Children of Israel from you (when they resolved to kill you) as you came to them with clear pproofs, and the disbelievers among them said: ‘This is nothing but evident magic.’”



(1) V. 5: 110) See the footnote of (V. 3:46).

(2) V. 5: 110) See the footnote of (V. 3:49).

(111) And when I (Allāh) revealed to Al-Ḥawāriyyūn [the disciples of ‘Īsā (Jesus)] to believe in Me and My Messenger, they said: “We believe. And bear witness that we are Muslims”.

- تذكير الله تعالى عيسى بنعمه التي أحاطت به وبأمه مريم عليهما السلام حين أيدته بجبريل عليه السلام يحيط به ويحميه في كل مراحل حياته ولا سيما المواطن الشاقة منها كحال ولادته كي يرى أمه مما رماها به قومها من جريمة الفاحشة .

- كلام عيسى عليه السلام وهو في مهده بعد ولادته . وفي كهولته مستقبلاً وهذا لم يتم بعد لأنه رفع وهو في شبابه لم يدرك سن الكهولة بعد وتلك دالة على نزوله حتماً آخر الزمان حينها سيدرك سن الكهولة .

- تعليم الله عز وجل عيسى عليه السلام القراءة والكتابة والشرائع السابقة والتوراة المتزلة على موسى والإنجيل الذي نزل عليه دلالة على أن منهج عموم الأنبياء والمرسلين عليهم السلام جميعاً هو منهج واحد من عند الله سبحانه ويدعو إليه جلت قدرته وإن اختلفت الشرائع التعبدية .

- Allah's reminding to Jesus of His favor surrounded him and his mother Mary (Peace Be Upon Them Both) that He supported him with Gabriel (Peace Be Upon Him) who protected him in every situation of his life, specially the difficult ones, such as at the time of his birth, in order to absolve his mother of the immoral crime that her people accused her of.

- Speaking Jesus (Peace Be Upon Him) while he was in the cradle, and in his adulthood in the future, and this was not done, as he was raised (to Allah)

in his younger age and didn't reach the adulthood, which is a proof that he will definitely descend at the end of time, and then he will attain the adulthood.

- Almighty Allah teaching Jesus (Peace Be Upon Him) to read, write, previous laws, the Torah that was revealed to Moses, and the Gospel that was revealed to him are signs that the methodology of all the messengers and prophets (Peace Be Upon Them All) is the same method from Allah, which is calling towards Him even if the devotional laws differ, may He be glorified and exalted.



– هبة الله جل في علاه عبده عيسى عليه السلام معجزات قوية وقدرة عجيبة .
منها أنه :

١- يصنع بيديه من الطين كصورة الطير بإذن الله تعالى فينفع فيه فيكون طيراً
إذنه سبحانه .

٢- يشفي من خلق أعمى بإذن الله جل في علاه .

٣- يشفي الأبرص من برصه بإذن الله جل جلاله .

٤- يحيي الموتى بإذن الله جل شأنه ويخرجهم من قبورهم .

– تذكيره سبحانه عبده عيسى عليه السلام بنعمه عليه حين كف عنه أذى قومه
بني إسرائيل حين كفروا به واتهموه بالسحر المبين لما جاءهم الآيات البينات
والحجج الدامغات .

– إلهام الله جل جلاله للمؤمنين من اتباع عيسى عليه السلام (الحواريون) بالإيمان به وبرسوله عيسى فكان عليه السلام على إيمانهم من الشاهدين .

- Almighty Allah's granting powerful miracles and wondrous ability to His servant Jesus (Peace Be Upon Him), such as:

1- He (Peace Be Upon Him) used to make the shape of a bird from clay and blow into it, and it became a bird by Allah's will.

2- He (Peace Be Upon Him) used to heal a born blind by Allah's will.

3- He (Peace Be Upon Him) used to cure a leper from his leprosy by Allah's will.

4- He (Peace Be Upon Him) used to revive the dead and bring them out of their graves by Allah's will.

- His reminding, glory be to Him, to His servant Jesus (Peace Be Upon Him) of His favor that He prevented the Children of Israel from harming him, when they disbelieved in him and accused as pure magic of what he came to them of clear signs and irrefutable proofs.

- Allah's inspiration, glory be to Him, to the believers who follow Jesus, peace be upon him (i.e. the disciples), to believe in Him and His

messenger Jesus, so he (Peace Be Upon Him) became the witness to their faith.



٦- وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَعْيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ءَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمِّي
إِلَهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّ إِنْ
كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ
عَلَّمَ الْغُيُوبِ ﴿١١٦﴾ مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ
وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتَ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾ إِنْ تُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عَبَادُكَ وَإِنْ تَغْفِرَ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾ [المائدة] .

6 : 116. And (remember) when Allāh will say (on the Day of Resurrection): “O ‘Īsā (Jesus), son of Maryam (Mary)! Did you say to the people: ‘Worship me and my mother as two gods besides Allāh?’” He will say: “Glorified are You! It was not for me to say what I had no right (to say). Had I said such a thing, You would surely have known it. You know what is in my inner-self, though I do not know what is in Yours; truly, You, only You, are the All-Knower of all that is hidden (and unseen).

117. “Never did I say to them aught except what You (Allāh) did command me to say: ‘Worship Allāh, my Lord and your Lord.’ And I was a witness over them while I dwelt amongst them, but when You took me up, You were the Watcher over them; and You are a Witness to all things. (This is a great admonition and warning to the Christians of the whole world).

118. “If You punish them, they are Your slaves, and if You forgive them, verily You, only You, are the All-Mighty, the All-Wise(1).”



(1) (V. 5:118) Narrated Ibn ‘Abbās رضي الله عنه : The Prophet ﷺ said, “You will be gathered (on the Day of Resurrection) and some people will be driven (by the angels) to the left side (and taken to Hell) whereupon I will say as the pious slave [‘Īsā (Jesus)] said: And I was a witness over them while I dwelt amongst them.... the All-Mighty, the All-Wise.” (V.5:117,118) (Ṣaḥīḥ Al-Bukhārī, Vol.6, Ḥadīth No. 150).

- استفهام تقريرى من الله تعالى لعبده عيسى عليه السلام هل أنت قلت للناس اعبدوني وأمي إلهين اثنين من دون الله سبحانه .
- نفيه عليه السلام ذلك الأمر نفيّاً قاطعاً مترهاً ربه سبحانه عن الشريك تماماً من كل وجه .
- ومن ثم إقراره بالعجز التام أمام ربه جل شأنه علام الغيوب المطلع على ما في مكنون نفسه ونفوس خلقه أجمعين لا مانع له لما أراد سبحانه .
- وتأكيد به أنه ما كان له الحق أن يقول إلا ما أمر به من أمر النبوة والرسالة وتبليغه دعوة الله جل شأنه للناس شأنه في ذلك شأن سائر الأنبياء والمرسلين عليهم السلام .
- فما حقيقته إلا أنه نبي مرسل مؤيد بمعجزات تثبت ذلك ليس إلا .

- A confirmatory interrogative from Almighty Allah to His servant Jesus (Peace Be Upon Him): Did you ever ask the people to worship you and your mother as gods besides Allah?
- and his (Peace Be Upon Him) categorical denial of it, exalting his Lord, glory be to Him, from the partner completely from every aspect.
- and then his acknowledgement of complete helplessness before his Lord, the All-knowing of all unseen, Who is aware of what is hidden within Himself and in all of His creation, no one can withhold Him from what He wills, glory be to Him.

- and his assertion that he has no right to say anything except for what he is commanded regarding the prophecy and message, and he has to convey the call of Allah, glory be to Him, to the people, like all the other prophets and messengers, peace be upon them all.

- Henceforth, he (Peace Be Upon Him) is no more than a prophet sent down with miracles proving that.



- تلك المعجزات تقتضي تصديقه وعبادة الله جل جلاله رب عيسى وأمه عليهما السلام ورب العالمين أجمعين وعيسى عليه السلام نفسه على ذلك شاهد وشهيد .

- إقراره بأنه عليه السلام لا علم له ولا قدرة وحول ولا قوة وبمجرد وفاته انتهى أمره تماماً شأنه في ذلك شأن سائر الأنبياء والمرسلين عليهم السلام ^(٢) .

- وإقراره أيضاً أن الله جل في علاه هو الرقيب على خلقه الشهيد على ما يعملون إن شاء عذبهم وإن شاء غفر لهم فهو العزيز في ملكه الحكيم في حكمه وقدره الغالب في قدرته .

- نفيه عليه السلام العلم والقدرة وإقراره بالعجز التام وما الموت إلا دليل على كونه من جملة سائر البشر لا فرق بينه وبينهم إطلاقاً .

^(٢) - سبق بيان حقيقة تلك الوفاة .

- The fact of that death has already been explained.

- Those miracles make necessary to believe in him and to worship Almighty Allah, the Lord of Jesus and his mother (Peace Be Upon Them Both), and the Lord of all worlds, Jesus (Peace Be Upon Him) himself a witness to that.
- His acknowledgement that he (Peace Be Upon Him) has no knowledge nor any power, and as soon as he dies, his matter will be over, like all the other prophets and messengers, peace be upon them all.
- and his acknowledgement also that Almighty Allah is the Witness over His creation and what they do. If Allah wills, He will punish them, and if He wills He will forgive them. He is the Mighty in His kingdom, the Wise in His wisdom, and His Prestige is predominant in His power.
- His (Peace Be Upon Him) denial of knowledge and power, and his admission of complete incapacity, and his death is not but an evidence that he is one of human beings, and there is absolutely no difference between him and them.



٧- وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ
ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهَوْنَ قَوْلَ الَّذِينَ

كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَالَهُمْ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾ [التوبة].

7 : 30. And the Jews say: “Uzair (Ezra) is the son of Allāh”, and the Christians say: “Messiah is the son of Allāh”. That is their saying with their mouths, resembling the saying of those who disbelieved aforetime. Allāh’s Curse be on them, how they are deluded away from the truth!(1)



(1) (V.9:30):

a) See the footnote of (V.2:116).

b) See the footnote of (V.4:40) and the footnote (c) of (V.68:42).

– ذكر الله تعالى ادعاء اليهود وادعاء النصارى في أنبيائهم عليهم السلام .
 – بزعم اليهود أن عزيزاً عليه السلام هو ابن الله تعالى افتراء عليه جل شأنه .
 – وبزعم النصارى أن عيسى عليه السلام هو ابن الله تعالى افتراء عليه جل في علاه .

– يقولون بالسنتهم قولاً باطلاً وزوراً بينها يفترونه ! يشابهون فيه قول الكفار من قبلهم فكيف اجتروا على ذلك وهم أهل كتب سماوية والأنبياء عليهم السلام فيهم قد بينوا لهم الحق المبين .

– ويل لهم من ذلك الكذب والزور والافتراء عليه سبحانه بعدما جاءهم الحق المبين على ألسنة أنبياءهم عليهم السلام وهم بالمئات والآلاف فيهم .

- Allah's mentioning the claim of the Jews and of the Christians about their prophets, peace be upon them all.

- The Jews' claim that Ezra (Peace Be Upon Him) is the son of Allah, fabricating the lie against His Majesty.

- while the Christians say that Jesus (Peace Be Upon Him) is the son of Allah, fabricating the lie against His Majesty.

- They say with their tongues a false statement they fabricated! They parrot the words of earlier disbelievers. How dare they do that when they are people of the revealed books and the prophets (Peace Be Upon Them) have explained the clear truth to them.

- Woe to them for that lie, falsehood and fabrication against Him, glory be to Him, after the clear truth has come through their hundreds and thousands of the prophets among them.



(4)

Who is Jesus ? من هو عيسى

كلمة الله تعالى الباقية حجة على خلقه

The everlasting word of God
Almighty is an argument against
His creation

- هو نبي مرسل من جملة أنبياء بني إسرائيل .
- كان يشفي المرضى من العمى والبرص وكان يحيي الموتى .
- ولد لأمه العذراء مريم البتول من غير أب لحكمة أرادها سبحانه من ذلك .
- فاختلف اتباعه في حقيقة وجوده وفي حقيقة نهايته . وانقسموا إلى أربع طوائف :
- الأولى . قالوا هو نبي الله تعالى ولد من غير أب بمعجزة ورفع إلى السماء بمعجزة .
- الثانية . قالوا إن عيسى عليه السلام هو الله ذاته ظهر للخلق ثم صعد إلى السماء .
- الثالثة . قالوا هو ابن الله تعالى أرسله ليكفر خطيئة أبيه .
- الرابعة . قالوا هو ثالث ثلاثة فهو جزء من الإله .

-
- He is a prophet sent from among the prophets of the Children of Israel .
 - He healed the sick from blindness and leprosy, and he revived the dead .
 - He was born to his mother, the Virgin Mary, the Virgin, without a father .
 - His followers differed in the reality of his existence and the reality of his end . They were divided into four sects :

- The first. They said he is the prophet of God Almighty, born without a father by a miracle and raised to heaven by a miracle .
- the second . They said that Jesus, peace be upon him, is God himself who appeared to creation and then ascended to heaven .
- The third. They said he is the son of God Almighty who sent him to atone for the sin of his father .
- The fourth. They said he is the third of three, he is part of God .



- ولدراسة حقيقة ذلك نقول مبدئياً .
 - إن الحقيقة لا يمكن أن يكون لها أكثر من وجه واحد يمثلها .
 - أما قول القائلين إن عيسى عليه السلام هو الله ذاته .
 - كان موجوداً في الأرض على صورة بشر ثم صعد إلى السماء .
 - فلا مستند عليه فكيف يتشكل الخالق ليبدو لخلقه على أنه منهم .
 - ما الحكمة من ذلك وما الحاجة إليه أصلاً .
 - إذا كان إرسال رسول بشري يقوم بذلك يكفي .
-
- To study the reality of this we say in principle .
 - The truth cannot have more than one face that represents it .

- As for the saying of those who say that Jesus, peace be upon him, is God Himself .
- He was on earth in the form of a human, then ascended to heaven .
- There is no basis for it, so how can the Creator form so that He appears to His creation to be one of them ?
- What is the wisdom of that and what is the need for it in the first place .
- If sending a human messenger to do that is sufficient .



- كذلك القول إن الله تعالى جزء من ثلاثة أجزاء لا مستند له مطلقاً .
- فضلاً عن أن العقل يرفض ذلك ولا يقبله .
- نعم قد يكون المخلوق مكوناً من أجزاء .
- لكنها حتماً غير منفصلة عن بعضها ولا مستقلة بذاتها .
- وعلى فرض أنه يتشكل ويتبعّض كما أن الإنسان يتشكل ويتبعّض .
- ويكون من روح وجسد وهو في الأصل واحد .

-
- - Likewise, saying that God Almighty is one of three parts that has absolutely no basis for it .
 - Moreover, the mind rejects it and does not accept it .
 - Yes, the creature may be composed of parts .

- But they are definitely not separate from each other nor independent of themselves .
- And assuming that it is formed and fragmented, just as the human being is formed and fragmented .
- And it is of a soul and a body, and it is originally one .



- فذلك يجوز في شأن المخلوق الضعيف وليس الخالق العظيم .
- الغني بذاته وصفاته سبحانه .
- لأن الله لو تبعض لاحتاج روحه إلى جسده وجسده إلى روحه .
- وبالتالي سيأتي عليه وقت ولا شك ستفارق روحه جسده فيموت .
- والله سبحانه وتعالى حي لا يموت أبداً .

-
- This is permissible in the case of the weak creature, not the great Creator .
 - The Rich in His Essence and Attributes, Glory be to Him .
 - Because if God were to part, his soul would need his body, and his body would need his soul .
 - Thus, a time will come upon him, and there is no doubt that his soul will leave his body and he will die .
 - God Almighty is alive and never dies .



- ثم ما الحكمة من القول إن الله تعالى يتشكل ويتبعّض .
- فيقال الله هو الروح والولد هو الجسد مثلاً .
- كيف يمتزجان وعلى أي القوانين يتم الجمع بينهما يا ترى ! .
- بين إلهين أم بين بشريين أم بين إله وبشري .

-
- Then what is the wisdom of saying that God Almighty is formed and divided .
 - It is said that God is the soul, and the child is the body, for example .
 - How do they mix and on what laws are they combined ?
 - Between two gods, or between two humans, or between a god and a human being .



- فالقول بالجمع بين إلهين ممتنع وهو خطأ عقلي .
- فلو كان للكون إلهان لتنازعا في إدارة الكون .
- والقول بالجمع بين بشريين ممتنع أيضاً .
- لأن كل شخص مستقل بذاته وهذا معلوم عند الناس .
- والله تعالى ليس بشراً وهذا معلوم للجميع .
- والقول بالجمع بين بشر وإله أيضاً ممتنع .
- إذ كيف يُجمع بين شيئين مختلفين لا يمكن المساواة بينهما ! .

-
- So to say that there is a combination of two gods is absurd, and it is a mental error .

- If the universe had two gods, they would dispute over the management of the universe .
- And to say that two people are combined is also absurd.
- Because each person is independent and this is known to the people .
- God Almighty is not human, and this is known to all .
- And saying that a human being and a god are combined is also impossible .
- How can two different things be combined that cannot be equaled ?



- أما نسبة الولد إلى الله سبحانه فهذا خطأ ظاهر أيضاً ولا يقبله عقل متزن .
- أولاً . لا حاجة للخالق العظيم أن يكون له ولد .
- لأن الولد يتخذ سنداً لأبيه والله سبحانه غني عن العالمين .
- ثانياً . لا زوجة له أصلاً فليس شأنه كالبشر يحتاج لذلك .
- والغريب أن البشر أنفسهم يحكمون بذلك ويقررونه .
- فالكنيسة والمعبود يرفضون أن يكون لرجل الدين زوجة متى بلغ درجة متقدمة .
- حتى لا يؤثر عليه أحد .
- فكيف نزهوا المخلوق منه رغم ضعفه وحاجته للزوجة وارتضوا ذلك للخالق العظيم ! .

- As for attributing a child to God Almighty, this is also an apparent error and is not accepted by a balanced mind .
- Or not . There is no need for the Great Creator to have a son .
- Because the son takes a bond for his father, and God, Glory be to Him, is above all worlds .
- Secondly . He does not have a wife at all, so his affairs, like humans, need that .
- The strange thing is that humans themselves judge and decide on this .
- The church and the temple refuse a cleric to have a wife when he reaches an advanced degree .
- So that no one will affect him .
- How did they remove the creature from him despite his weakness and his need for a wife, and they accepted that for the Great Creator ?



- ثالثاً . لو كان ذلك صحيحاً فهل هذا الولد سيكون كأبيه .
- خالقاً قوياً قادراً متصرفاً في الكون ! .
- أم سيكون كالبشر ضعيفاً عاجزاً ومحتاجاً ! .
- فإن كان كأبيه من حيث القوة والعزة خالقاً قادراً متصرفاً قوياً .
- فكيف سيظهر على هيئة الضعف البشري ! .

– أَيْعَقِلُ أَنْ تَقْوَى الْبَشَرِيَّةُ عَلَى الْأُلُوْهِيَّةِ ! .

– وَإِنْ كَانَ كَذَلِكَ فَمَا الْفَرْقُ بَيْنَ الْأُلُوْهِيَّةِ وَالْبَشَرِيَّةِ ! .

- Third . If this is true, will this boy be like his father ?

- A powerful Creator who is in control of the universe ! .

- Or will he be like humans, weak, helpless, and needy ? .

- If he is like his father in terms of strength and pride, a creator, capable, and a powerful one.

- How will it appear in the form of human weakness?

- What is the rationale for humanity to have power over divinity? .

- If so, what is the difference between divinity and humanity! .



– أَمَا إِنْ كَانَ هَذَا الْوَلَدُ كَالْبَشَرِ ضَعِيفاً عَاجِزاً مُحْتَاجاً فَمَا فَائِدَةُ كَوْنِهِ وَلِداً ! .

– أَيْعَقِلُ أَنْ يَكُونَ وَلَدُ الْإِلَهِ وَيَتْرَكُهُ لِيَكُونَ كَخَلْقِهِ الضَّعَفَاءِ الْعَاجِزِينَ الْمُحْتَاجِينَ ! .

– إِذَنْ لِمَاذَا اتَّخَذَهُ وَلِداً أَصْلاً ! .

– مِنَ الْمَعْرُوفِ فِي الدُّنْيَا أَنَّ ابْنَ الْمَلِكِ يَرِثُ أَبَاهُ فِي مَلِكِهِ وَقُوَّتِهِ وَعِزَّتِهِ .

- فكيف نقول إن الله تعالى ولدًا ثم إن هذا الولد لا يرثه في أي شيء ! .

- But if this boy is like a human being, weak, helpless, and needy, then what is the use of him being a son ! .

- Is it possible for him to be the son of God and leave him to be like his weak, helpless, needy creatures ! .

- Then why did he take him as a son in the first place ! .

- It is well known in the world that the son of a king inherits his father in his possession, strength and honor .

- How can we say that God Almighty has a son, then this son does not inherit from him in anything ! .



- أيكون ولد الملك كأبيه في عرف البشر ! .

- ولا يكون ذلك في حق الله تعالى .

- أم أن نسبة الولد لله تعالى خطأ أصلاً ! .

- لأن الله تعالى حي لا يموت فلن يورث مطلقاً .

- ثم هذا الولد كيف ظهر للعيان على أنه بشر ! .

- وأكل وشرب ونام ومشى كالشعر ! .

- هل هذه من صفات الإله القوى الغني القادر الذي لا يحتاج إلى شيء ! .

- Is the king's son like his father according to human custom ? .
- It is not in the right of God Almighty .
- Or is attributing a child to God Almighty wrong in the first place! .
- Because God Almighty is alive and does not die, he will never be inherited .
- Then this boy, how did he appear to be human ! .
- He ate, drank, slept and walked like humans ! .
- Is this one of the characteristics of a powerful, rich, powerful God who does not need anything ? .



- ثم لو كان ابن الإله حقاً كيف طالته أيدي الأشرار من البشر ! .
- أين ألوهيته إذن لتعصمه أين حماية أبيه له لينجيه ! .
- أيعقل أن يترك الإله ولده تناله أيدي الظالمين بسوء ! .
- وهو يشاهد ذلك ويتركه ولا يصنع له شيئاً ! .
- ما الداعي إذن إلى القول بنسبة الولد ! .
- ألمجرد أنه ولد من أم فقط من غير أب ! .

-
- Then if he was really the Son of God, how could the hands of wicked men reach him ! .
 - Where is his divinity, then, to protect him? Where is his father's protection for him to save him ! .

- Is it reasonable for God to leave his son to be harmed by the hands of the unjust ! .
- He watches it and leaves it and does nothing for it ! .
- What is the reason, then, to say the proportion of the boy! .
- Just because he was born from a mother without a father ! .



- ألا يعلمون أن الله خالق قادر متصرف لا يعجزه شيء في الأرض ولا في السماء .
- فكيف يعجز أن يخلق بشراً من أم بغير أب ليكون معجزة للعالم ! .
- أين إيمانهم إذن بالله تعالى وبقدرته وأن له مطلق التصرف والقدرة والعزة ! .
- ولماذا لم يقولوا إن آدم عليه السلام هو أيضاً ولد الله تعالى ! .
- هل الله محتاج إلى زوجة وولد كسائر البشر الذين يحتاجون لغيرهم ! .
- لو كان ذلك لاحتاج إلى أمور كثيرة لمن يخدمه مثلاً .

-
- Do they not know that God is the Creator, the Powerful, the All-Powerful, and nothing on earth or in the heavens is incapable of Him .
 - How is he unable to create a human being with a mother without a father to be a miracle for the world ! .

- Where is their faith, then, in God Almighty and in His power, and that He has absolute discretion, power, and glory ! .
- Why did they not say that Adam, peace be upon him, was also the son of God Almighty ! .
- Does God need a wife and a son like all other human beings who need others ? .
- If that was the case, he would need many things for those who serve him, for example .



- وبالتالي سيحتاج إلى غيره وحينها ستجري عليه سائر الاحتياجات .
- وعندئذ لن يكون إلهاً لأن الإله غني قادر متعال ولا يحتاج لشيء كما تبين معنا .
- ثم لو قيل إن لله عز وجل زوجة وولداً آلهة مثله .
- وأراد الإله شيئاً لا تريده زوجته أو ولده مثلاً فلمن الحكم وقتها .
- هذا يعني تصادم الإرادات في الكون .
- وهذا ممتنع عقلاً في حق خالق عظيم مصرف مدبر .

-
- Therefore, he will need others, and then all other needs will be fulfilled by him .
 - Then he will not be a god, because God is rich, powerful, transcendent, and does not need anything, as it became clear to us .

- Then if it was said that God Almighty has a wife and son, gods like him .
- And God wanted something that his wife or son did not want, for example, so who is the judge at that time ?
- This means the collision of wills in the universe .
- This is rationally impossible in the case of a great Creator who is in control .



- من الذي قال لهم إن الله سبحانه ولدًا ! .
- هل قال الله تعالى لهم ذلك في كتبه ! .
- هل قال الولد لهم أنا ابن الله ! .
- هل لذلك الولد آثار في الكون فيكون هذا من فعل الله وهذا من فعل الولد ! .
- هل للولد سيطرة على الكون ! .
- وأين هي تلك السيطرة وهو لم يستطع حماية نفسه من أيدي الأشرار ! .
- ثم نقول لو سلمنا جدلاً بوجود الولد لله فيكون حينها إلهاً كأبيه .

-
- Who told them that God Almighty has a son ! .
 - Did God Almighty say that to them in His books ? .
 - Did the boy say to them, I am the son of God ! .

- Does that boy have traces in the universe, so this is the action of God, and this is the action of the boy ! .
- Does a boy have control over the universe ? .
- Where is that control when he could not protect himself from the hands of the wicked ! .
- Then we say, if we accept for the sake of argument the existence of the child to God, then he would be a god like his father .



- فأيهما من العقل والمنطق حال الحصار وإرادة السوء به ! .
- أن يسلم نفسه فيقتل أم أن ينقذ نفسه ويرفع إلى السماء .
- على الأقل لو كان إلهاً أو ابن إله أو كان فيه جانب إلهي كما يقال .
- كان الأولى في حقه حينها أن يعصم نفسه ويحميها وينقذها حال الخطر .
- ويرفع نفسه إلى السماء لا أن يُسلم نفسه فيقتل والصلب .
- كان من المفترض حينها بعد أن ينقذ نفسه أن يعاقبهم على تجرؤهم عليه .
- وأن يدفع شبهة قتله بأي طريقة كان ليثبت ألوهيته .

-
- Which of them is from reason and logic during the siege, and the will to do evil with it ! .
 - To surrender himself and be killed, or to save himself and be raised to heaven .
 - At least if he was a god or the son of a god, or if he had a divine aspect, as it is said .

- It was the first in his right at that time to protect himself and protect her and save her in the event of danger .
- And he raises himself to heaven, not that he surrenders himself to be killed and crucified .
- He was supposed to, after saving himself, punish them for their daring .
- And to refute the suspicion of killing him by any means, to prove his divinity .



- إذن مسألة قتله أكبر دليل على أنه بشري تناولته أيدي الأشرار وقتلته .
- ولو أنهم قالوا إنه رفع إلى السماء لكان ذلك أقرب إلى كونه إلهاً .
- لأنه حال الخطر حمى نفسه وأنقذها بالفعل ولم يسلمها لهم .
- هذا هو الأقرب إلى المنطق .
- ثم لننظر في ميلاد ذلك الولد ونهايته .

-
- So the issue of killing him is the biggest evidence that he was a human being taken by the hands of evildoers and killed .
 - And if they said that he was raised to heaven, that would have been closer to being a god .
 - Because he was in a state of danger, he protected himself and actually saved her, but did not hand her over to them .
 - This is the closest to logic .

- Then let's look at the birth and end of that boy .



- ميلاده كان معجزة شهدوا بها .
- فلماذا هم ينفون أن تكون نهايته هي أيضاً معجزة .
- كان الأولى بهم أن يصدقوا خبر رفعه على أنه معجزة .
- كما أن ميلاده كان معجزةً أمام أعينهم .
- ثم إن كان الذي مات هو الإله بحسب قول بعضهم .
- فمن هو الموجود الآن ليدبر الكون ويصرفه .
- وهل أثر ذلك الحادث عليه .
- وكيف عاد ليدبر الكون بعد قتله .

-
- His birth was a miracle they witnessed .
 - Why do they deny that its end is also a miracle ?
 - It was the first for them to believe the news of his lifting as a miracle .
 - His birth was a miracle before their eyes .
 - Then if the one who died was God, according to some of them .
 - Who is there now to manage the universe and spend it ?
 - Did that incident affect him ?
 - And how he returned to manage the universe after killing him .



- وإن كان الذي مات هو ولد الإله كما يقال .
- فكيف سيتزل آخر الزمان ليخلص العالم .
- وقد مات وقُتل وشهد كثيرون على ذلك .
- كيف سيخلص العالم آخر الزمان .
- وهو لم يستطع تخليص نفسه حين حاصره أعداؤه فقتلوه وصلبوه .
- وأمر آخر هو أن الثابت في الانجيل غير ذلك تماماً .

-
- And if the one who died was the son of God, as it is said .
 - How will the end times come to save the world ?
 - He died and was killed, and many testified to that .
 - How will the world be saved at the end of time ?
 - And he could not extricate himself when his enemies surrounded him, and they killed and crucified him .
 - Another thing is that what is proven in the Gospels is completely different .



- فقد ثبت فيه أنه مجرد بشر يأكل الطعام ويشرب الماء ويحتاج لذلك .
- حتى بعد أن رُوي عليه السلام قبل صعوده إلى السماء .
- فبنص الإنجيل ثبت التالي :

- في إنجيل لوقا الإصحاح (٢٤) مقطع (يسوع يظهر للتلاميذ) آية (٤١ و ٤٢) :
(وبينما هم غير مصدقين من الفرح ومتعجبون، قال لهم، أعندكم ههنا طعام، فناولوه جزءاً من سمك مشوي وشيئاً من شهد غسل فأخذ وأكل قدامهم) .
- وفي إنجيل يوحنا الإصحاح (٢١) مقطع (معجزة صيد سمك كثير) آية (١٣) :
(ثم جاء يسوع وأخذ الخبز وأعطاهم وكذلك السمك) .
- فهل الله عز وجل يحتاج لأن يأكل الطعام ويشرب الماء .

- It has been proven that he is just a human being who eats food and drinks water and needs that .
- Even after he, peace be upon him, was seen before ascending to heaven .
- The text of the Bible proves the following :
- In the Gospel of Luke, chapter 24, a passage (Jesus appears to the disciples) verse (41 and 42) :
(And while they were in disbelief for joy and marveling, he said to them, Do you have food here, so they gave him a portion of grilled fish and something of honeycomb, and he took and ate before them) .
- And in the Gospel of John, chapter 21, a passage (the miracle of catching many fish) verse 13:
(Then Jesus came and took bread and gave them, as well as fish) .

- Does God Almighty need to eat food and drink water ?



- وأخيراً وليس آخراً هو إن القول أن في عيسى عليه السلام جانباً إلهياً .
- يناقض صحيح الإيمان . لماذا .
- لأن ذلك يلزمنا أن نكون مثله آلهة .
- وإلا كيف سنقتدي به ونطيعه ونحن لسنا مثله .
- فالإله يحق له أن يفعل ما يشاء وأن يقول ما يشاء .
- أما نحن فضعاف لا نستطيع فعل شيء .
- فكيف سنلتزم بما قاله لنا وبما علمنا إياه .
- ونحن بشر لا نطبق ذلك لضعفنا .

-
- And last but not least, it is said that Jesus, peace be upon him, had a divine aspect .
 - It contradicts true faith. Why .
 - Because that requires us to be gods like him .
 - Otherwise, how will we imitate him and obey him when we are not like him ?
 - God has the right to do whatever he wants and to say whatever he wants .
 - As for us, we are weak and cannot do anything .
 - How are we going to abide by what he told us and what he taught us ?

- We humans cannot stand that because of our weakness .



- إذن كان ولا بد أن يكون عيسى عليه السلام بشر .
- تجري عليه الأقدار مما أراد الله سبحانه حتى نستطيع الاقتداء به .
- أما إن كان إلهاً فلا طاقة لنا باتباع ما جاءنا به .
- إذن مسألة نسبة الولد لله تعالى لا شك خطأ عقلي ظاهر من كل وجه .
- فضلاً عن كونه خطأ دينياً وفكرياً وعقدياً .

- So, Jesus, peace be upon him, must have been a human being .

- The predestination of what God Almighty willed so that we can emulate him .

- If he is a god, then we cannot follow what he brought us .

- So, the issue of attributing a child to God Almighty is undoubtedly an apparent mental error from every aspect .

- As well as being a religious, intellectual and ideological error .



- فالله تعالى له صفات خارج نطاق تصور العقل البشري .
- ولا يُعقل أن يكون من أبدع السماوات والأرضين بما فيها من عجائب ومخلوقات .

- يمكن أن يقع في نطاق التصور العقلي وحيزه .
 - وإذا كان الإنسان قد عجز عن تصور بعض مما في الكون من ظواهر .
 - و حار عقله فيها مثل حقيقة روحه وجوهر نفسه وماهية عقله .
 - فكيف سيصل تصوره إلى إدراك ذات الله تعالى أو صفاته سبحانه .
-

- God Almighty has attributes that are outside the scope of the human mind's perception .
- It is not conceivable that he was one of the most creative of the heavens and the earth, with its wonders and creatures .
- It can fall within the scope and space of mental perception .
- If the human being has been unable to imagine some of the phenomena in the universe .
- His mind is hot in it, like the reality of his soul, the essence of his soul, and the essence of his mind .
- How will his conception lead to the realization of the essence of God Almighty or His attributes, Glory be to Him ?



- وإذا علمنا ذلك وجب علينا التأدب مع الله تعالى .
- وعدم تجاوز الحدود عند الحديث عنه وعن صفاته .
- أو حين محاولة إدراك ذاته العلية العظيمة أو تصورها .

- وإذا كان في كل الديانات دون استثناء لرجل الدين كامل القداسة والتقدير والاحترام .
- ولا يجرؤ أحد على أن يخاطبه كما يخاطب الآخريين لظنه أنه أرفع من الجميع .
- فكيف لا يكون ذلك في حق الله سبحانه وتعالى العظيم الجليل .
- القدوس المتعال الغني الكبير الخالق الرازق الحي القيوم ذي الجلال والإكرام .
- فلا إله إلا الله ولا رب للعالم سواه .

-
- If we know that, we must behave with God Almighty .
 - And not to go beyond the limits when talking about him and his attributes .
 - Or when trying to perceive or visualize his great sublime self .
 - And if in all religions without exception, the clergyman is full of holiness, appreciation and respect .
 - No one dares to address him as he addresses others because he thinks that he is superior to all .
 - How can that not be in the right of God Almighty, the Great, the Exalted ?

- The Holy, the Sublime, the Rich, the Great, the Creator, the Provider, the Living, the Sustainer, of Majesty and Honor .
- There is no god but God, and there is no god but God .



(5)

التاريخ الكنسي (١) Ecclesiastical history (1)

الحق واحد والخطأ كثير

Right is one and wrong is many

التاريخ الكنسي

وأهم التحولات التي طرأت عليه من (منظور مسيحي)

ظهر المسيح عيسى عليه السلام في مدينة أورشليم التي كانت

مركزاً للديانة اليهودية

وبدأ يصحح عقيدة اليهود وما طرأ عليها من تحريف وتبديل

فكان بذلك ميلاد الكنيسة المسيحية بعد قرابة ١١٠٠ سنة

من الهيمنة اليهودية عليها

وفي عام ٣٠م تقريباً وقبل رفع المسيح عيسى عليه السلام عام ٣٣م

بدأ عصر جديد (زمن القديس يوحنا) والذي عرف بـ (العصر الرسولي)

ويراد به رسل المسيح إلى الأمم المبشرين بالمسيحية

والذي استمر ٧٠ سنة حتى عام ١٠٠م

في تلك الفترة كانت كنيسة أورشليم هي مركز المسيحية في العالم

بالإضافة إلى ثلاث كنائس أخرى ظهرت لاحقاً تبوأ

فيما بينها قيادة العالم المسيحي وتداولتها

The history of Church and the most important transformations that took place in it (a Christian perspective)

Jesus Christ, peace be upon him, was sent to Jerusalem, which was the center of Judaism, and started correcting the Jewish faith, and the changes and distortions occurred in it. That's how the Christian Church came into existence after nearly 1100 years of Jewish domination over it. In 30 AD, and just before the ascension of Jesus Christ, peace be upon him, in 33 AD, a new era began (the time of St. John) which was known as the (Apostolic Age). This era refers to the messengers of Christ who were sent to the communities preaching them Christianity. It lasted for 70 years until 100 AD. During that period, the Church of Jerusalem was the center of Christianity in the world. In addition to three other churches that appeared later, they assumed the leadership of the Christian world and circulated among themselves



تلك الكنائس الأقدم في العالم هي : من حيث الأهمية على التوالي

ت	الكنسية	موقعها	أول أسقف لها	تأسست عام
1	أورشليم (القدس)	فلسطين	القديس (يعقوب) البار أحد التلاميذ الاثني عشر تولى بعد صعود المسيح عيسى عليه السلام إلى السماء	مركز اليهود قبل ميلاد المسيح فقدت مكانتها بعد الخراب سنة ٧٠م
2	أنطاكية	تركيا	القديس (برنابا) أحد التلاميذ الاثني عشر	٤٣م أول كنيسة أممية
3	الإسكندرية	مصر	القديس (مار مرقس) أحد السبعين رسولاً	٦٠م
4	روما	إيطاليا (الفاتيكان)	القديس (بولس) المعروف بـ (شاول) وقيل بطرس أول أسقف لها	٤٢م تأخرت زعامتها
5	القسطنطينية (بيزنطة)	اسطنبول حالياً	أسس الإمبراطور قسطنطين مدينة بيزنطة وسمّاها القسطنطينية على اسمه وانتقلت زعامة المسيحية الغربية من روما إليها	٣٣٠م
خراب بيت المقدس		حاصر الرومان القدس (٥) أشهر بقيادة الإمبراطور تيتوس لتمرد اليهود فيها ثم دمروها وهدموا الهيكل اليهودي الثاني بعد أن سيطروا عليها قرابة (٥) سنين		

The Oldest Churches in the World in order of their importance are as follows:

N	The church	Location	The First Bishop	Date
1	Jerusalem	Palestine	St. Jacob, the Righteous, was one of the twelve disciples who took charges after the ascension of Jesus Christ, peace be upon him, to heaven.	It was the center of the Jews before the birth of Christ but lost its position after the devastation in 70 AD
2	Antakya	Turkey	St. Barnabas, one of the twelve disciples	43 AD The first international church
3	Alexandria	Egypt	St. Mark, one of the seventy apostles	60 AD
4	Rome	Italy (Vatican City)	St. Paul, known as (Saul) and Peter was said to be its first bishop	42 AD Leadership was delayed
5	Constantinople (Byzantium)	Istanbul now	Emperor Constantine founded the city of Byzantium and named it Constantinople after him, and the	330 AD

			leadership of Western Christianity moved from Rome to it.	
The destruction of Jerusalem	The Romans besieged Jerusalem for 5 months under the leadership of Emperor Titus, due to the Jews revolt against it, then destroyed it and demolished the second Jewish temple after they controlled it for nearly 5 years.			



في تلك الفترة كانت كنيسة أورشليم مركز العالم المسيحي تدار فيها كل القضايا التي قد تستجد أو تلك التي قد تؤثر على عقيدة المسيحية بوجه عام وفيها كان أول مجمع كنسي اجتمعت فيه بذور المجمع المسيحية التي تلت من بعد

During that period, the Church of Jerusalem was the center of the Christian world, where all issues that might arise or those that might affect the doctrine of Christianity in general were put over there, and there was the first church council in which the seeds of the Christian councils that followed were gathered.



مجمع كنيسة أورشليم

أول مجمع كنسي يعقد لبحث قضايا الإيمان و كان نواة المجمع المسكونية
(العامة) والمكانية من بعده

الزمان	المكان	الإمبراطور	السبب
عام ٥٠ م أو عام ٥١ م	أورشليم (القدس) فلسطين	نيرون آخر أباطرة الرومان من الأسرة اليوليوكلودية أبناء كلوديوس (بالتيني)	تقرير العلاقة الشخصية بين رسل الختان والأمم وتقسيم حقول الكرازة بينهم . وحسم موضوع الختان وتقرير علاقة المنتصرين من اليهود والأمم
البابا			يعقوب (البار) بن حلفى . أخو الرب أول أسقف لأورشليم بعد عصر المسيح عليه السلام وأحد تلاميذ المسيح الاثني عشر وكان ذلك بحضور (روح القدس) حسبما أفادت الكنيسة والذي قاد هذه المناقشات ومن ثم صدر قرار المجمع باسمه متحداً مع الكنيسة

The Jerusalem Church Council

The first church council to be held to discuss
issues of faith, followed by the nucleus of the
ecumenical (general) and spatial councils

Date	Location	Emperor	Reason
50 or 51 AD	Jerusalem, Palestine	Nero, the last Roman emperor of the Julian-Claudian dynasty, sons of Claudius (adopted)	Determination of the personal relationship between the apostles of circumcision and the Gentiles, and the division of preaching fields among them. As well as resolving the issue of circumcision and determine the relationship between the converts of the Jews and the Gentiles
The Pope	Jacob (the Righteous) Ben Halfy, the brother of Lord, the first bishop of Jerusalem after the era of Christ, peace be upon him, and one of the twelve disciples of Christ, and that was in the presence of (the Holy Spirit), according to the church, who led these discussions and then the decision of the council was issued on his name, united with the church.		



دواعي المجمع ومفرزاته	
- قانونية رسولية بولس ليظهر حبه الأخوي ويقوي العلاقات بمعاونة فقراء اليهود عامة وأورشليم خاصة . - مسألة تهود الأمم (إلزام الداخلين إلى الإيمان بحفظ ناموس موسى عليه السلام) .	
- ظهور روح الآباء الرسل طيبة نحو بولس وبرنابا، كما ظهر في قرار المجمع النهائي : (حبيبنا برنابا وبولس رجلين قد بذلا أنفسهما لأجل اسم ربنا يسوع المسيح) [أع ١٥ : ٢٥-٢٦] . - بشأن التهود لم يلزم المجمع الأمم بالتهود ولكنه أوصى بالتالي : (لا يوضع على المؤمنين ثقل أكثر غير هذه الأشياء الواجبة : الامتناع عما ذبح للأصنام، وعن الدم والمخنوق والزنا) [أع ١٥ : ٢٨-٢٩] . - هذه الأمور الثلاثة [المذكورة توأ] كان يطالب بها الأممي الذي يطلب التصريح لحضور المجمع اليهودي، مما قرره موسى عليه السلام بالنسبة للأمميين إذا أرادوا أن يجعلوا مقامهم في أرض اليهود، أو الغريب الذي يقيم بين بني إسرائيل (بحسب عقيدتهم) [لا ١٧ : ١٠، ١٨ : ١٨] . - طلب الفريسيين السابقين من بولس الختان ولكنه امتنع وبشدة : (الذين لم ندعن لهم الخضوع ولا ساعة ليبقى عندكم حق الانجيل) [غل ٢ : ٥] . - زيادة حدة التوتر بخصوص مسألة (تهود الأمم) ولا سيما على يد بولس . - بدء خصومه المتزمتين (اليهود) المتمسكين بالاعتراف بالإيمان بالمسيا اليهودي (ناموس موسى) يتعقبونه في كل حفل كرز فيه (التبشير بالإنجيل) . - اعتماد الديانة المسيحية مستقلة تماماً عن اليهودية وناموس موسى عليه السلام . - اعتبار رسل الختان (اليهود) كلا من :	النتيجة

- بطرس أو سمعان (شمعون) بطرس بن يوحنا (يونا) أحد تلاميذ (رسل) المسيح الاثني عشر . - يعقوب البار (البابا) أخو الرب أول أساقفة وبطاركة أورشليم وأحد التلاميذ الاثني عشر . - يوحنا بن زبدي المعروف بـ (الحبيب/الرائي) شقيق يعقوب وأحد التلاميذ الاثني عشر . - اعتبار رسل الأميين (غير اليهود) كلا من : - بولس الطرسوسي (أشهر شخصية مسيحية بعد المسيح) يهودي ومواطن روماني عادي النصراني ثم تحول إلى المسيحية وغير كثير من مفاهيمها فاختلف فيه المسيحيون وفي حقيقة مواقفه . - برنابا أحد تلاميذ (رسل) المسيح الاثني عشر بشر مع بولس ثم مع مار مرقس .	
--	--

Objectives and Motives of the Council	
-Paul's apostolic legitimacy to show his brotherly love and strengthen relations by helping the poor Jews in general and of Jerusalem in particular. -The issue of Judaizing communities (committing those who enter the faith to memorize the law of Moses, peace be upon him).	
	-The appearance of the good spirit of the apostles fathers like Paul and Barnabas, as it is mentioned in the final decision of the council: (Our beloved Barnabas and Paul that have

Result	hazarded their lives for the name of our Lord Jesus Christ) [Acts 15: 25-26] -Regarding Judaization, the council did not oblige the communities to convert to Judaism, rather it recommended the following: (For it seemed good to the Holy Ghost, and to us, to lay upon you no greater burden than these necessary things; That ye abstain from meats offered to idols, and from blood, and from things strangled, and from fornication) [Acts 15: 28-29] -These three things [just mentioned] were demanded by the Gentile who asked for permission to attend the Jewish Council, which Moses, peace be upon him, decided for the Gentiles if they wanted to make their place in the Jews land, or the stranger who resides among the Children of Israel (according to their belief) [Leviticus 17: 10, 18: 18] -The former Pharisees asked Paul to be circumcised, but he vehemently refused: (To whom we gave place by subjection, no, not for an hour; that the truth of the gospel might continue with you) [Galatians 2:5] -Increasing tension regarding the issue of (Judaization of the Gentiles), especially at the hands of Paul. -His rigid opponents (the Jews) who adhered to the confession of faith in the Jewish Messiah
----------------------	--

	(the Law of Moses) began to track him down in every ceremony in which he preached (the preaching of the Gospel). -Adoption of the Christian religion completely independent of Judaism and the Law of Moses, peace be upon him. -Considering the apostles of circumcision (the Jews) as: -Peter or Simon (Shimon), son of John (Jonah), one of the twelve disciples (apostles) of Christ. -Jacob the Righteous (the Pope), the brother of Lord, the first bishop and patriarch of Jerusalem, and one of the twelve disciples. -John, son of Zebedee, known as (Beloved/Apostle), Jacob's brother and one of the twelve disciples. -Considering the apostles of the Gentiles (non-Jews) as: -Paul of Tarsus (the most famous Christian figure after Christ) is a Jew and a Roman citizen who was initially an enemy of the Christians, then he converted to the Christianity and changed many of its concepts. Christians have different opinions about Paul and the reality of his stands. -Barnabas, one of the twelve disciples (apostles) of Christ, preached with Paul, then with Mark the Evangelist.
--	---



بعد فترة عصر الرسل طرأت أحداث خطيرة ومؤثرة على عقيدة الكنيسة
عرفت بمرطقات أي (بدع وانحرافات) أثرت في الفكر
والعقيدة المسيحية الصحيحة
الأمر الذي أحدث انشقاقات قوية وجذرية مع الوقت
في العالم المسيحي وأتباع الديانة المسيحية بصورة عامة
أفرزت بدورها مع مرور الزمن مزيداً من المرطقات الجديدة
والخلافات القوية بين أساقفة المسيحية الذين انقسموا انقسامات لا رجعة فيها
أثرت على تاريخ المسيحية وما زالت تؤثر حتى الآن
كان من أهم تلك المرطقات التي قاومت الكنيسة في القرنين الأولين

After the Apostolic Age, serious and affecting events occurred on the Church's belief, known as heresies i.e. (heresy and deviations) that affected the correct Christian thought and belief. This caused strong and radical divisions over the period of time in the Christian world in particular and among the followers of the Christianity in general. In turn, with the passage of time, it produced more new heresies and strong disagreements among the bishops of Christianity, who were divided into irreversible divisions. It influenced the history of Christianity and

continues to influence till today. It was one of those most important heresies that resisted the Church during the first two centuries.



هرطقات القرن الأول : أفكار وتوجهات

ت	الحركة	التوجه المخالف للكنيسة من (منظور مسيحي)
1	النصارى المتهودة آمنوا (بموسى وعيسى) عليهما السلام	ربطوا أنفسهم بالناموس اليهودي واندماج اليهودية بالمسيحية فاعتبروا الانجيل مكمل للتوراة وأن المسيح عليه السلام مجرد نبي لا طبيعة إلهية له ولا بد للخلاص من إقامة ناموس موسى عليه السلام
2	الأبيونيون نسبة إلى (أبيون) عاش بعد خراب بيت المقدس وكلمة (أبيونيم) باللغة العبرية تعني الفقراء والمساكين	قال أن المسيح ولد ليوسف ومريم بولادة طبيعية فأنكروا لاهوته وأزليته وأنه امتاز عن البشر بالفضيلة والطهارة وأن الإيمان به لا يكفي للخلاص إذ لا بد من الختان وحفظ يوم السبت وهم فرقان متشددون أنكروا ميلاد العذراء المعجز وأن المسيح هو بشارة موسى عليه السلام وينفون موت يسوع، وآخرون معتدلون لا يلزمون الجميع بما يعتقدونه من أفكار، راجت الفكرة وصار لها اتباع كثيرون زمن الأمبراطور تراجان (٥٢-١١٧م)

دعا إلى أفكر وثنية وأنكر كون الله تعالى خالق العالم وقال إن هناك قوى أخرى في الكون هي التي خلقتة كما أجاز أكل ما ذبح للأوثان ودعا إلى الاختلاط بالنساء بغير ارتباط روحي وأنكر التبتل (ترك رجال الكنيسة للزواج) تماماً	النيقولاوية نسبة إلى (نيقولاوس) الأنطاكي أحد الشمامسة السبعة الذين اختيروا لخدمة موائد الكنيسة الأولى	3
رفض مبادئ موسى عليه السلام وقال إن خالق العالم ذو صفات شريفة مكتسبة من الإله الحق فلما تدنس العالم أرجل من لدنه رجلاً مقدساً هو يسوع ابن يوسف ومريم حلّ فيه المسيح لما نزل عليه بصورة حمامة لما عمدته يوحنا المعمدان فلما اتحدا قاوم يسوع إله اليهود خالق العالم فسلط عليه اليهود فبضوا عليه وقتلوه وصلبوا حينها طار المسيح وعاد إلى السماء الذي سيزل ثانية ليخلص العالم ويقيم ملكه الألفية في فلسطين	الكيرنتية نسبة إلى (كيرنتوس) يهودي اعتنق المسيحية خلط بين التعاليم اليهودية والمسيحية كان منغمساً في الملذات والشهوات	4

First Century Heresies: Ideas and Orientations:

N	The Movement	The anti-Church orientation (From a Christian perspective).
1	The Judaized Christians believed in Moses and Jesus, peace be upon them both	They linked themselves to the Jewish law and the merging of Judaism with Christianity, so they considered the Bible as complementary to the Torah and that Christ, peace be upon him, was merely a prophet without a divine nature, and the salvation must be achieved through the establishment of the law of Moses, peace be upon him.
2	The Ebionites, named after (Ebyōnīm), who lived after the destruction of Jerusalem, and the word (Ebyōnīm) in Hebrew language means the poor and needy.	They believed that Christ was born to Joseph and Mary naturally, and denied his divinity and eternity. They believed that he was distinguished from other human beings by virtue and purity, and just believing in him is not sufficient for salvation, but circumcising and keeping the Sabbath day are also necessary. These are two strict sects who deny the miraculous birth of Mary, the death of Jesus and that Christ is the good news of Moses, peace be upon him. While others are moderate who do not oblige everyone with what ideas they believe in. The idea spread and gained many followers during the time of Emperor Trajan (52-117 AD).

3	Nicolaism, named after Nicolas from Antakya, one of the seven deacons who were chosen to serve the tables of the early Church.	He called for paganism and said that God Almighty is not the Creator of the world, but it is created by other forces of the universe. He allowed eating what was sacrificed in the name of idols, called for mixing with women without any spiritual connection, and completely denied celibacy (leaving churchmen to marry).
4	Corinthians , named after Corinthos, a Jew who converted to Christianity and mixed up the Jewish and Christian teachings and was indulged in pleasures and lusts	He rejected the principles of Moses, peace be upon him, and said that the creator of the world has honorable qualities acquired from the true God. When the world was defiled, he sent a holy man, Jesus, son of Joseph and Mary. Christ descended upon him in the form of a dove and was baptized by John the Baptist. Jesus resisted the God of the Jews, the Creator of the world. That's why Jews seized him, killed him, and crucified him. At that moment of time, Christ flew back to heaven. He will descend again to save the world and establish his millennium kingdom in Palestine

5	السيمونية نسبة إلى (سيمون) الساحر زعم أنه قوة الله حسب أهله السامرة إلهاً فصوروا له صورة وعبدوها	أراد شراء مواهب روح القدس من القديسين (بطرس ويوحنا) بالمال ونادى بوجود إله ذكر أعلى منبثق منه إله أنثى موازية له خلقت الملائكة الذين خلقوا العالم وأن الإله الأعلى أظهر نفسه بصفة الابن يسوع لليهود وبصفته الأب للسامريين في شخص سيمون وفي بلاد أخرى بصفته الروح القدس
6	الميناندرية نسبة إلى (ميناندر) كان سامرياً وتلميذاً لسيمون الساحر أثر في الأوساط الوثنية بصورة كبيرة	جاء إلى أنطاكية وخدع بسحره كثيرون وضللهم عن المسيحية حتى زعم بعض أتباعه (لوسيان وكاسوس) أن المسيح نفسه كان ساحراً وادعى أنه المخلص المرسل من فوق من عالم الأيونات غير المرئية لخلاص البشر وأنه متى عمّد شخصاً فلن يموت لأنه صار أعلى من الملائكة المخلوقين
7	الغنوسية وهي كلمة تعني باللغة اليونانية (المعرفة) وهي فلسفة دينية فكرية لا تؤمن بالتسليم فقدمت العقل والفكر على الدين	رفضت أسفار العهد القديم ومجّدت العلم وقللت من شأن الإيمان واعتبرت أن العقل فوق الإيمان وأن الفلسفة فوق الدين وأن الفكر الخالص رقيب على الوحي ويرفض ما لا يقبله العقل فقالوا إن المادة أبدية وحيوية وأن يسوع شخصان، إنسان يسوع والمسيح ابن الله، فالمسيح الإلهي دخل في يسوع الإنسان وتركه حين قبض عليه اليهود، فهو خيال لا ناسوت له

5	Simony, named after Simon the magician who claimed to be the power of God. The people of Samaria believing him as God they made a sculpture of him and started worshipping it.	He wanted to buy the abilities of the Holy Spirit from the two saints Peter and John with money, and proclaimed the supreme male deity emanating a parallel female deity from him. She created the angels who created the world. The Supreme God revealed himself as the son Jesus for Jews, as the father for Samaritans in the form of Simon and as the Holy Spirit in other countries.
6	Menandrians, named after Menander who was a Samaritan and a disciple of Simon the magician, and had a great influence on pagan circles.	He came to Antakya, deceived many people with his magic and misled them from Christianity to the extent that some of his followers (Lucian and Cassus) started believing that Christ himself was a magician. He also claimed to be the Savior who was sent from the above from the invisible ions to save humankind. He also claimed that a person baptized by him would never die, as he became higher than the created angels.
	Gnosticism in the Greek language means	It rejected the Old Testament, glorified science, belittled faith, and believed that the intellect is

7	(Knowledge). It is an intellectual, religious philosophy that does not believe in surrender, and prefers reason over religion.	above faith, philosophy is above religion and pure thought is the watchdog over revelation. It rejects everything that a mind doesn't accept. They said that matter is eternal and vital, and that Jesus is two persons; the human Jesus and Christ, the Son of God. The divine Christ entered into the human Jesus and left him when he was arrested by the Jews, for he is an illusion that doesn't have human nature.
---	--	--



هرطقات القرن الثاني : أفكار وتوجهات

ت	الحركة	التوجه المخالف للكنيسة
1	الأمونيوسية نسبة إلى (أمونيوس السقاص) أحد المتفلسفين الدارسين في مدينة الإسكندرية	تأثر بالفلسفات القديمة وتعاليمها ولا سيما الأفلاطونية وأراد أن يضم جميع الأديان إلى دين واحد يعتنقه الجميع وحاول وضع قواعد له تكون مرضية لجميع المؤمنين بالأديان وزعم أن المسيح خارقاً للعادة وحبباً لله تعالى وعارفاً بعمله سبحانه بطريقة عجيبة وأن المسيح أنكر عبادة الأرواح خدام العناية الإلهية وأراد تصحيح الدين

زعم أن الأب (ابراساس) خلق الفهم (نوس) وهذا خلق الكلمة (لوغوس) وهذا خلق بدوره الفطنة (فرونائيس) وهذه خلقت الحكمة والقدرة (صوفيا وديناميس) اللتان خلقتا الملائكة الذين خلقوا السماء الأولى وبعض ملائكة وهؤلاء خلقوا السماء الثانية وهكذا فصاروا ٣٦٥ سماء وأن السماء الأخيرة خلقوا هذا العالم وكونوا أناساً استحسنهم الله ومنحهم عقولاً أحدهم اتخذ اليهود شعباً وسن لهم شريعة أما الباقي فتسلطوا على الأمم فأرسل الله ابنه العقل نوس أي المسيح فاتحد بيسوع الإنسان فلما لحظ رب اليهود تجسد المسيح حرض شعبه اليهود على قتله فلم يستطيعوا لقوته فتصور بصورة سمعان القيرواني الذي كان يسخر باليهود أما هو فصعد إلى السماء	الباسيليدسية نسبة إلى (باسيليدس الإسكندري) فيلسوف التوجه ممن يعتمد على تقديم العقل والمعرفة والفكر على الإيمان والوحي تأثر بأعمال سيمون وميناندر الساحران وبأقوالهما	2
زعم أن يسوع ولد يوسف النجار مولود كعامة البشر لكنه متميزاً عنه بقوته وزعم أن الملائكة خلقوا العالم وأنه باحتقار أشرار الملائكة على أسلوبهم تحصل على قمة الكمال وأن النفس تنتقل إلى أجساد مختلفة إلى أن ترتكب جميع الأفعال الأكثر شناعة وقال بوجود نفسين أحدهما خاضعة للملائكة المتمردين وأن العالم مخلوق من مادة خبيثة وأن الأنفس خلقت قبل الأجساد وحُبست لارتكابها معاصي وعلم السحر وأنكر قيامة الأموات وكانوا يسجدون للصور	الكر بوكراتسية نسبة إلى (كربوكراتس) ويسمى أتباعه بـ (نيوستينين) أي المعلمين المستنيرين يسمون طرف الأذن بالنار والحديد	3

Second Century Heresies: Ideas and Orientations

N	The Movement	The Anti-Church Orientation
1	Ammonius, named after Ammonius Saccas, one of the philosophizers who studied in the city of Alexandria	He was influenced by ancient philosophies and their teachings, especially Platonism. He wanted to combine all religions into a single one embraced by all and tried to make laws for it that would be satisfactory to all believers in religions. He claimed that Christ was extraordinary, beloved of God Almighty, and knowledgeable of His work, glory be to Him, in a wondrous way, and that Christ denied the worship of spirits; the servants of divine providence, and he wanted to correct the religion as well.
2	Basilides, named after Basilides of Alexandria, a philosopher of orientation who believed in preferring intellect, knowledge, and thought over faith and revelation. He was influenced by	He believed that the father (Abraxas) created understanding (Nous), which created the word (Logos), which created intelligence (Vronais), which created wisdom and power (Sophia and Dynamis), they both created the angels, they created the first heaven and some angels who created the second heaven. Thus it became 365 heavens, and the last heaven created the world and human beings whom God favored and blessed with intellect. One of them took the Jews as a people and enacted law for them. As for the rest, they ruled over the nations. Then God sent his son,

	the works and sayings of the magicians Simon and Menander.	the intellect, Nous, that is, Christ, and united the human beings with Jesus. And when the Lord of the Jews noticed the incarnation of Christ, he incited his people, the Jews, to kill him, but they could not because of his power, so he took the shape of Simon of Cyrene, who used to mock the Jews, but he ascended to heaven.
3	Carbocratism, named after Carbocrats. His followers are called (Neostinians); the enlightened teachers who mark the ear tip with fire and iron	He claimed that Jesus was born to Joseph the carpenter, born like a common people, but distinguished himself from them by his power. He claimed that the angels created the world and that by despising the wicked angels in their manner, he got the highest perfection, and that the soul moves into different bodies until it commits all the most heinous acts. He said that there are two souls, one of which is subject to the rebellious angels, and that the world is made of malicious material, and that the souls were created before the bodies and were imprisoned due to committing sins. He taught magic and denied the resurrection of the dead. They used to prostrate to images.

أنكر تجسد المسيح من الروح القدس والعذراء مريم وزعم أنه أتى بجسده من السماء ومر بجسد مريم كما يجري الماء من القناة وقسم البشر إلى لحميين ممنوعين من الخلاص ومنتخبون إلى الجحيم وحيوانيين وروحيين هو وأتباعه منهم وزعم أن مسكن الله فيه (٣٠) أيوناً نصفهم ذكور ونصفهم إناث ويوجد (٤) غير متزوجين منهم حارس حدود مسكن الله والمسيح والروح القدس ويسوع الذي ساعد الفلسفة ابنه الحكمة حتى ولدت خالق هذا العالم فادعى الألوهية واتخذ اليهود شعباً له فترل المسيح ليبطل قوته ويهدى اليهود والأمم إلى معرفة الإله الأعظم ... إلى هرطقات أخرى كثيرة	الفالنتينوسية نسبة إلى (فالنتينوس) كان فيلسوفاً أفلاطونياً فاشتهى رتبة أسقفية لكنه لم يحصل عليها فانشق عن الكنيسة وأنكر الثالوث	4
نادى بوجود أب واحد غير منظور خلق سبع ملائكة قاموا بدورهم بخلق العالم ولكن من مادة خبيثة بغير إرادة ومعرفة الأب فاستحسنه وكان الخلق بعضهم من أصل صالح وبعضهم من أصل شرير ثم منح الأب عقولاً للناس وقسم العالم إلى سبعة أقسام لكل ملاك قسمًا نصيب أحدهم لليهود فلما تمرد الملائكة السبع على الأب أرسل المسيح إلى العالم بغير جسد حقيقي ليتزع سلطاتهم ومنع أتباعه من الزواج وأكل اللحوم وشرب الخمر ليضعف أثر المادة الخبيثة فيهم	الساطرينوسية نسبة إلى (ساطرينوس السوري) أراد أن يوفق بين أديان العالم وبين المسيحية	5
زعمًا ثلاث مبادئ الأول طاهر جداً وهو أبو المسيح والثاني رديء جداً وهو إله البشر والثالث متوسط بينهما وهو مهندس العالم الذي يعبد اليهود فكان إله الشر ينازع اليهود لأن كل منهما يطلب أن يعبد كإله للعالم ولمنع هذا أرسل الإله الطاهر ابنه المسيح متجسداً كي يخرب مملكتي إله اليهود وإله الشر الذي ساد على دون العالم	الكردنوسية والمركيونية نسبة إلى كاردنوس ومرقيانوس السوريين	6

4	Valentinianism from Valentinus, a Platonic philosopher who desired an episcopal rank, but didn't get, so he defected himself from the Church	He denied the incarnation of Christ from the Holy Spirit and the Virgin Mary. He claimed that he came along with his body from heaven, passed through the body of Mary as the water flows from the canal, and divided human beings into fleshy ones who are forbidden from salvation and elected to hell, animal and spiritual, he and his followers among them. He claimed that God's dwelling contains (30) ions, half of them are males and half of them are females, and four of them there are unmarried; the guardian of the borders of God's dwelling, Christ, the Holy Spirit, and Jesus who helped philosophy, his son, wisdom until it gave birth to the creator of this world, so he claimed divinity, and took Jews as his people. So Christ descended to abolish his power and guide the Jews and nations to the understanding of the greatest God to...to many other heresies.
		He called for the existence of one invisible father who created seven angels, who in turn created the world, but from malicious material without

5	Satrinians, named after Satrinus the Syrian, who wanted to reconcile the world's religions and Christianity	the will and knowledge of the father, but He approved it. Some people were of good origin and some of them were of evil. After that, the father granted intellect to people and divided the world into seven parts. Each angle had one part and one of them belonged to the Jews. But when the seven angels rebelled against the father, he sent Christ to the world without a real body to strip their authority and prevent his followers from marrying, eating meat, and drinking wine, in order to weaken the effect of the malicious substance on them.
6	Kedronism and Marcionism, named after Kedron and Marcion from Syriya	They claimed three principles: the first is very good that is the father of Christ, second is very bad that is the God of evil, and the third is an intermediate between them and he is the architect of the world and worshiped by the Jews. The God of evil used to fight with Jews because each of them wanted to be worshiped as a god of the world. To stop this, the good God sent His Son, Christ incarnate, to destroy the kingdoms of the God of the Jews and the God of Evil, and prevailed all over the world.

7	التاتيانسية نسبة إلى (تاتيانس السوري)	نادى بما نادى به كردنوس ومرقيانوس وزاد عليهما بأن المادة ينبوع كل شر وبما أن الجسد منها فإنه ينبغي أن نبغضه ونميتة وأن الخالق غير الإله وأن المسيح لم يكن ذا جسد حقيقي كما كان يمقت لذات العالم ويكره الخمر لدرجة أنه استعمل في العشاء الرباني الماء بدله
8	البردساسبية نسبة إلى (بردسياس)	زعم أن الله صنع العالم وخلق الناس بنفوس سماوية وأجساد لطيفة فلما أوقع رئيس الظلمة الناس في المعصية سمح الله أن يلبسوا أجساداً من المادة الخبيثة قصاصاً لهم فحدثت حرب بين الجسد والعقل فلما تغلب الجسد نزل المسيح لابساً جسداً سماوياً وعلم الناس أن يذلو أجسادهم ويتحرروا من المادة الخبيثة
9	الأبلسية نسبة إلى (أبلس) أحد تلاميذ كردنوس ومرقيانوس	زعم أن الإله الذي خلق البشر أخضعهم للشر فقتل المسيح بجسد حقيقي من السماء لا من زرع البشر ولما قام المسيح من القبر انحل جسده إلى العناصر الأربعة المعروفة : الماء والهواء والنار والتراب
10	المنتانوسية نسبة إلى (منتانوس) من فريجية	زعم أنه المعزي الذي وعد به المسيح رسله كان يكثر الصوم ويمنع العامة من الزواج ويمنع الكهنة أن يحلوا من سقطوا في خطأ مميت لأنهم لا يستحقون مشاركة المؤمنين ورفض الفلسفة وأبعد الكنيسة عن كل بمرجة واتبع الأصوام والتقشف الزائد وتنبأ بسقوط الإمبراطورية الرومانية فحرمته الكنيسة وأفرزته حتى تلاشت هراطقته

7	Tatianism, named after Tatianus the Syrian	He proclaimed what Kedron and Marcion had advocated. In addition to that, he believed that matter is the source of all evil, and since the body is made of it, we must hate it and put it to death, and that the Creator is not God, and that Christ was not a real body, because he used to hate this world as well as wine to the extent that he had water instead of wine in the Lord's Supper.
8	Bardassia, named after Bardisias	He claimed that God made the world and created human beings with heavenly souls and gentle bodies. But when the ruler of darkness made people fall into disobedience, God allowed them to wear the bodies of malicious material as a punishment. Then a war occurred between the body and mind. When the body prevailed, Christ came down wearing a heavenly body and taught people to humble their bodies and be free from malicious material.
9	Iblisians from Iblis, one of the disciples of	He claimed that the God who created humans subjected them to evil. And Christ came down with a real body and not from the human race. And

	Kedron and Marcion	when Christ rose from his grave his body dissolved into the four known elements: water, air, fire, and soil.
10	Montanism, named after Montanus from Phrygia	He claimed to be the comforter that Christ promised his apostles. He used to fast a lot, prevent common people from marrying, and grant priests to absolve those who had fallen into a fatal error because they did not deserve the participation of the believers. He also rejected philosophy, kept the Church away from all frivolity, followed fasts and excessive austerity. When he predicted the fall of the Roman Empire, the Church forbade him and excommunicated him until his heresy vanished



كل تلك الهرطقات المذكورة قام بها أفراد
ابتعدوا عن عقيدة الكنيسة وفكرها المعتدل
وظلت تلك البدع فترة من الزمن قبل أن تتلاشى ويذهب أثرها
على العالم المسيحي
ثم ومع الوقت ظهرت من جديد هرطقات إكليروس (رجال الدين)

بصورة أكبر لكبار قديسين معتبرين لدى الكنائس
الأمر الذي أوجب انعقاد مجامع دينية عامة
من شأنها بحث تلك الهرطقات والبدع وتفنيدها والرد عليها
في بادئ الأمر كان بعض تلك المجمع قاصراً على كنائس معينة
حتى واجه العالم المسيحي هرطقات خطيرة ذات تأثير كبير لا بد من حسمه
الأمر الذي أوجب ضرورة انعقاد مجامع كبرى عرفت بمجمع مسكونية أي
(جماعية) لعامة الأساقف وكافة كنائس العالم المسيحي الشرقية والغربية

All of the aforementioned heresies were carried out by individuals who turned away from the Church's doctrine and its moderate thought. These heresies remained for a period of time before they vanished and their impact on the Christian world went away. Then, with the passage of time, the heresies of the clergy (men of clergy) appeared again in a larger way of the great saints considered by the churches, which necessitated the convening of general religious councils that would discuss these heresies, refute them and respond to them in the initial phase. Some of those councils were confined to certain churches until the Christian world faced dangerous heresies with a great influence that must be resolved. This necessitated the need of

convening major councils known as ecumenical
councils, i.e. (collective) of general bishops and
all churches of the eastern and western
Christian world



- وظيفة تلك المجامع تتمثل في القيام بمهام كثيرة تتلخص في (٤) أمور هي
- فحص المسائل المتعلقة بالإيمان ومدى الخروج عنه
- وضع قوانين لسياسة الكنيسة وحمايتها من الخروج عن هيمنتها
- حل المشكلات وفض النزاعات بين الإكليروس (رجال الدين) أو مع الشعب
- محاكمة رجال الإكليروس إذا صدر منهم ما ينافي الإيمان أو يخالف القوانين العامة

ولكي يكون تأثير تلك المجامع حاسماً وملزماً

- كان يجب توافر (٤) شروط في المجمع كي ينعقد ويعتبر مسكونياً (جماعياً) وهي
- تنعقد بسبب بدعة كبرى أو انشقاق عن الكنيسة
- تكون بدعوة من الإمبراطور المسيحي لبحث تلك البدع
- يحضرها غالبية أساقفة الكنيسة شرقاً وغرباً
- تقرر شيئاً جديداً لم يكن مقررراً العمل به من قبل

The function of these councils is to carry out
many tasks that can be summarized into four
following points:

- Examining issues related to faith and the extent of deviation from it.
- Making laws for Church policy and protecting it from deviating from its dominance.
 - Solving problems and resolving disputes between the clergy or with people.
 - Prosecuting the clergy men if they issued something contrary to faith or to general laws.

In order to make the influence of these councils decisive and obligatory, four conditions had to be met in the council for it to convene and be considered ecumenical (collective), which are as follows:

- It is held due to a major heresy or schism from the church.
 - It is held due to the call of the Christian emperor to discuss these heresies.
- It is attended by the majority of the bishops of the Church, east and west.
 - Deciding on something new that was not planned before.



وهذه الشروط بهذه الصفة الاعتبارية لم تتوافر إلا في ثلاثة مجامع فقط
في مجمل التاريخ المسيحي بصورة عامة وهي
(مجمع نيقية . مجمع القسطنطينية . مجمع أفسس الأول)
كان بين المجمع الأول والثاني فترة زمنية قدرت بـ (٥٦) سنة فقط
في حين كانت الفترة الزمنية بين المجمع الثاني والثالث (٥٠) سنة فقط
تلا ذلك المجمع الأخير أول مجمع مكاني لم يكن قبول قرارته بصورة عامة
بفترة زمنية قدرت بـ (١٨) سنة فقط
تتالت بعده مجامع مكانية كثيرة كل كنسية وما يتبعها
من نفوذ وأراضي وأقاليم
بعض تلك القرارات عممت على الكنائس وبعضها رفض وبعضها عدل عليه

These conditions, in this juridical capacity, did not met except in three councils only in the entire Christian history in general, namely (the Council of Nicaea, the Council of Constantinople, and the First Council of Ephesus).

There was a gap of around 56 years between the first and the second councils, while only 50 years between the second and the third ones.

This last council was followed by the first spatial council whose decisions were not accepted in general, with a period of time estimated at (18) years only.

After that, many spatial councils followed, each ecclesiastical, and the influences, lands, and regions that followed.

Some of those decisions were circulated to churches, some were rejected, and some were amended.



(6)

التاريخ الكنسي (٢) Ecclesiastical history (2)

التاريخ يحكم بوقائعه

History is judged by its events

مجمع نيقية (المسكوني الأول)

الزمان	المكان	الإمبراطور
٢٥-٢٠ ٣٢٥/٨م	نيقيه (إزنيق) حالياً تقع شمال غرب تركيا	قسطنطين الكبير حضر جميع الجلسات
عدد الأساقفة	٣١٨ أسقفاً . ٣١٠ من كنائس الشرق . ٨ من الغرب فقط وهذا يبرز أن قيادة العالم المسيحي آنذاك كانت لدى كنائس الشرق وليس الغرب	
السبب	هرطقات القديس أريوس . كنسية الإسكندرية رُسم قسماً عام ٣٠٦ م .	
البابا	الكسندروس . بطريك الكرسي الرسولي في كنيسة الإسكندرية وأُسقف أول كراسي العالم المسيحي وأعلاها كعباً والمتفرد بلقب البابا وقتئذ	
دواعي المجمع ومفرزاته		
١- بدعة أريوس : إنكار لاهوت المسيح . وأنه غير مساوٍ للأب في الجوهر والأزلية . بل هو مخلوق بإرادة الأب ولاهوته مكتسب من أبيه .		
٢- الخلاف حول تحديد يوم عيد القيامة . فتحدد يوم الصلب الجمعة ١٤ نيسان . ويوم القيامة (قيام المسيح) الأحد ١٦ نيسان .		
٣- شقاق (ملاتيوس) : الذي كان يرسم أساقفة بغير إذن رئيس الكنيسة البابا بطرس خاتم الشهداء .		
٤- مسألة إعادة المعمودية الهراطقة بعد توبتهم .		

- سن (٢٠) قانوناً لسانسة الكنيسة العامة، تمت الموافقة عليها بإجماع الكنائس شرقاً وغرباً . - وضع عبارة (مشابه في الجوهر) . (Homo Ousious) للخروج من الخلاف . - وضع قانون الإيمان . من النص : (نؤمن بإله واحد) حتى : (نؤمن بروح القدس) . - تحديد عيد جميع المسيحيين في موعد واحد (يوم الأحد) الذي يلي عيد الفصح عند اليهود . - حفظ حقوق بابا الاسكندرية في رئاسته على سائر أساقفة مصر . - عدم إعادة معمودية من رجع عن هرطقته، وإعادة معمودية من عمدهم الهرطقة . - السماح للكهنة بالزواج، مع الاحتفاظ ببتولية الأساقفة، وعدم زواج الكهنة المترملين . - وقع على قرارات المجمع أكثر من (٣٠٠) أسقفاً . - امتنع أريوس وأنصاره عن التوقيع فحرمت الكنيسة ونفته وأمرت بإحراق كتبه .	النتيجة
--	----------------

Council of Nicaea (First Ecumenical)

Date	Location	Emperor
20-25/8/325 AD	Nicaea (Iznik), currently located in northwest Türkiye	Constantine the Great attended all sessions
Number of Bishops	318 bishops in total; 310 from the churches of the East and 8 from the West. This shows that the leadership of the Christian world at that time was in the hands of the Churches of the East and not the West.	
Reason	Heresies of St. Arius. Alexandria church. A priest was ordained in 306 AD	
The Pope	Alexandros. Patriarch of the Apostolic See in the Church of Alexandria, bishop of the first and highest-ranked chair in the Christian world, and he was the only one with the title of Pope at that time.	

Objectives and Motives of the Council

- 1- The Arius heresy: Denial of the divinity of Christ, and that he is not equal to the Father in essence and eternity. Rather, he is created by the will of the Father and his divinity is acquired from Him.
- 2- Dispute over determining the Day of Resurrection. The day of the crucifixion was determined to be on Friday, April 14. And the Day of Resurrection (the resurrection of Christ) on Sunday 16 April.
- 3- Schism (Meletius): who used to ordain bishops without the permission of the head of the church, Pope Peter the Seal of Martyrs.
- 4- The issue of re-baptizing the heretics after their repentance.

Result	-Enacting 20 laws for general church policy, which were approved unanimously by the churches in the East and West. - Putting the phrase (similar in essence). (Homo Ousious) to get out of the dispute. - Establishing the law of faith from the text: (We believe in one God) to: (We believe in the Holy Spirit). - Determining the feast of all Christians on one day (Sunday) following Easter of the Jews. - Preserving the rights of the Pope of Alexandria in his presidency over all the bishops of Egypt. - Not to re-baptize those who reverted from their heresy, and to re-baptize those who were baptized by heretics. - Allowing priests to marry, while preserving the virginity of bishops, and not marrying widowed priests. - The decisions of the council were signed by more than 300 bishops. - Arius and his supporters refused to sign, so the Church forbade him, and ordered his books to be burned.
---------------	---



مجمع القسطنطينية (المسكوني الثاني)

الزمان	المكان	الإمبراطور	عدد الأساقفة	السبب
مايو/ ٣٨١م	اسطنبول	ثيودوسيوس	150	هرطقات القديسين مكدونيوس وآخرون
البابا		ملاطيوس . أنبا كرسي أنطاكية . فمرض فخلفه مكاريوس أحد أساقفه القسطنطينية كان مجمعاً شرقياً خالصاً لم يحضره أساقفة الغرب . ومع ذلك قبل المسيحيون كل قراراته		
دواعي المجمع ومفرزاته				
١- بدع أبوليناريوس القائل : - القتل والصلب والآلام وقعت على اللاهوت والناسوت معاً . - عدم مساواة الأقانيم الثلاثة لبعضها، فروح القدس عظيم، والابن أعظم، والأب أعظم منهما .				
٢- بدعة أوسايوس القائل : الثالوث القدوس أقنوم واحد ظهر في العهد القديم كأب، وصار إنساناً في العهد الجديد بصفة ابن، وحل على الرسل في عليّة صهيون بصفة الروح القدس .				
٣- بدعة مكدونيوس القائل : - روح القدس عمل إلهي وليس أقنوماً متميزاً عن الأب والابن، بل مخلوق يشبه الملائكة، ذو رتبة أسمى . - روح القدس مخلوق، مستنداً إلى الآية : (كل شيء به كان وبغيره لم يكن شيء مما كان)[يو ١ : ٣] .				

- سن (٧) قوانين لسياسة الكنيسة . الأول يعلن التمسك بدستور إيمان مجمع نيقية ورفض كل التعاليم الغريبة عنه . - الثاني . تحديد مناطق نفوذ الكراسي الرسولية والأسقفيات . - الثالث . تقدم كرسي القسطنطينية باعتبارها مدينة الملك . - الرابع . رذل المدعو/ مكسيموس السينيكي الذي سعى للجلوس على كرسي القسطنطينية بغير وجه حق . - الخامس والسابع . تنظيم ما ينبغي اتخاذه من ترتيبات عند رجوع الهراطقة أو اتباعهم إلى الإيمان الأرثوذكسي . - السادس . يعالج موضوع النظر في الدعاوى المقدمة ضد الأساقفة . - استدعاء القديسين الثلاثة وأمرهم بالرجوع عن أقوالهم وإلا سيحرموا من الكنسية ويجردوا من رتبهم الكنسية .	النتيجة
--	----------------

Council of Constantinople (Second Ecumenical)

Date	Location	Emperor	Number of Bishops	Reason
May 381 AD	Istanbul	Theodosius	150	Heresies of Saints Macedonius and others
The Pope	Malatius. Bishop of Antioch. He fell ill and was succeeded by Macarius, one of the bishops of Constantinople. It was purely an eastern council that was not attended by the bishops of the West, yet the Christians accepted all its decisions.			
<u>Objectives and Motives of the Council</u>				
1- The heresy of Apollinaire: - Murder, crucifixion, and pain occurred on divinity and humanity together. - The inequality of the three Persons. The Holy Spirit is great, the Son is greater, and the Father is greatest of them.				
2- The heresy of Eusebius, who said: The Holy Trinity is a single person who appeared in the Old Testament as a Father, became a human being in the New Testament as a Son, and descended upon the Apostles in the upper room of Zion as the Holy Spirit.				
3- The heresy of Macedonius: - The Holy Spirit is a divine act and not a hypostasis distinct from the Father and the Son, rather he is a creature like angels, with a higher rank.				

- The Holy Spirit is a creature, according to this verse: (All things were made by him; and without him was not anything made that was made) [John 1:3]	
Result	-Enacting seven laws for church policy: - First: Declaring adherence to the Nicene Council of Faith constitution and rejecting all teachings alien to it. - Second. Determining the areas of influence of the Apostolic Sees and Bishoprics. - Third. Giving preference to the See of Constantinople as the King's City. - Fourth. The so-called Maximus of Siniki, who sought to sit on the Constantinople chair unjustly, was rejected. - Fifth and Sixth. Organizing what arrangements should be taken when the heretics or their followers return to the Orthodox faith. - Seventh. Addressing the issue of considering lawsuits against the bishops. - Summoning the three priests and ordering them to retract what they said, otherwise they will be excommunicated from the church and stripped of their ecclesiastical rank.



مجمع أفسس الأول (المسكوني الثالث)

الزمان	المكان	الإمبراطور	عدد الأساقفة
يونيو/٤٣١م	أفسس غرب تركيا على نهر كيستر	ثيودوسيوس الصغير (الثاني) لم يحضر جلسات المجمع وأُتاب عنه الكونت كنديديان الذي انحاز إلى نسطور	200
السبب	هرطقات القديس : بلاجيوس . ولد عام ٤٠٥م في إنجلترا والقديس نسطور . ولد في مرعش وترهب في دير قرب أنطاكية		
البابا	كيرلس الكبير . عمود الدين بابا الكرسي الرسولي في كنيسة الإسكندرية		
دواعي المجمع ومفرزاته			
١- بدعة بلاجيوس القائل : - خطيئة آدم عليه السلام قاصرة عليه دون نسله . - كل إنسان منذ ولادته يكون كآدم قبل سقوطه . - الإنسان فيه قدرات طبيعية تمكنه من الوصول إلى أعلى القداسة دون الحاجة لمعونة النعمة الإلهية . ٢- بدعة نسطور القائل : - المسيح أقنومين وشخصين وطبيعتين فلا ينبغي تسمية العذراء والدة الإله . - عاب على كل من سجد للطفل يسوع وهو في مهده . - استقطع بعض الترتيلات (المقطع الأخير) من كل الثلاثة تقديسات في صلوات الكنيسة .			

- عزل بلاجيوس ونسطور وحرهما وقطعهما من الكنيسة . - سر التجسد المجيد قائم في اتحاد اللاهوت والناسوت في أقنوم الكلمة الأولى بدون انفصال ولا امتزاج ولا تغيير . - السيدة العذراء هي والدة الإله . ووضعوا قانون الإيمان : (نعظمك يا أم النور الحقيقي) . - توقيع الحرم على كل من ينحرف عن الإيمان القويم بمعتقد فاسد . - الحرم على كل من تسول له نفسه العبث بقانون الإيمان الذي وضعه الآباء . - حرم على الأسقف التعدي على حقوق غيره .	النتيجة
--	----------------

First Council of Ephesus (Third Ecumenical)

Date	Location	Emperor	Number of Bishops
June 431 AD	Ephesus, Western Türkiye, on the Castor River	Jr. Theodosius (II) didn't attend the proceedings of the council and Count Candidian, sided with Nestorius, acted on his behalf.	200
Reason	Heresies of St. Pelagius who was born in 405 AD in England, and of St. Nestorius who was born in Marash and became a monk in a monastery near Antioch.		
The Pope	Cyril the Great, a religious pillar and Pope of the Holy See in the Church of Alexandria.		
<u>Objectives and Motives of the Council</u>			
1- The Pelagius heresy: - Adam's sin, peace be upon him, is only for him and not to his offspring. - Every human being, since his birth, is like Adam before he fell down. - Man has natural abilities that enable him to reach the highest holiness without the need for the aid of divine grace.			

2- The heresy of Nestorius: - Christ is two hypostasis, two persons, and two natures, so the Virgin should not be called the Mother of God. - He condemned everyone who prostrated to the infant Jesus while he was in the cradle. - He cut out some hymns (the last stanza) from all the three sanctifications in the church prayers.	
Result	-Pelagius and Nestorius were deposed, excommunicated, and cut off from the Church. - The secret of the glorious incarnation exists in the union of divinity and humanity in the hypostasis of the first word without any separation, mix up or change. - The Virgin Mary is the Mother of God. They established the Creed: (We glorify you, O Mother of the True Light). - Signing the sanctuary on everyone who deviates from the correct faith with a corrupt belief. - The bishop is forbidden to infringe on the rights of the others.



هذه هي المجامع الثلاثة المتفق عليها لدى كافة رجال الدين
في العالم المسيحي
تبعها مجامع كثيرة لكنها تعتبر مجامع مكانية
ليست مسكونية عامة
كان من أهمها

These are the three councils agreed upon by all
the clergymen in the Christian world
It is followed by many councils,
but they are considered spatial councils
that are not general ecumenical councils



مجمع أفسس الثاني (المكاني)

الزمان	المكان	الإمبراطور	عدد الأساقفة	السبب
٤٤٩/٨/٨ م	غرب تركيا	ثيودوسيوس الصغير (الثاني)	١٥٠ أسقفاً	هرطقات الأرشمندريت أوطاخيا رئيس دير في ضواحي القسطنطينية
البابا	ديسقورس . بابا الإسكندرية . ونائباً عن لاون أسقف روما . ونائباً عن الامبراطور			
	اعتبر هذا المجمع مكانياً وليس (مسكونياً) عاماً لكل كنائس الشرق والغرب فلم يحضره أغلب الأساقفة			
دواعي المجمع ومفرزاته				
بدعة أوطاخيا القائل :				
- طبيعة المسيح الناسوتية تلاشت في طبيعته الإلهية . فصار طبيعة واحدة ممتزجة .				
النتيجة	- التراجع عن القول بطبيعتين ومشيتين بعد الاتحاد .			
	- القول بطبيعة واحدة بعد الاتحاد للكلمة المتجسد بدون اختلاط أو امتزاج أو استحالة .			
	- صحة إيمان أوطاخيا ورهبان دير هوترأتم .			
	- نفي فلابيانوس أسقف القسطنطينية وقطعه عن الكنسية .			

Second Council of Ephesus (spatial)

Date	Location	Emperor	Number of Bishops	Reason
8/8/449 AD	Western Türkiye	Emperor Jr. Theodosius (II)	150	Heresies of Archimandrite of Eutyches, the head of a monastery on the outskirts of Constantinople
The Pope	Dioscorus, the Pope of Alexandria, on behalf of Leo, Bishop of Rome as well as of the Emperor			
This council was considered spatial and not general (ecumenical) for all the churches of the East and the West. It wasn't attended by most of the bishops.				
<u>Objectives and Motives of the Council</u>				
The heresy of Eutyches: - Christ's human nature faded away in his divine nature and became a single mixed nature.				
Result	-Retracting that there are two natures and two wills after the union. - The saying of one nature after the union of the incarnate Word without any mixing, blending, or transforming. - The validity of the faith of Eutyches and the monks of his monastery and their renunciation. - Flavianos, the bishop of Constantinople, was banished and excommunicated from the Church.			



هذا المجمع المكاني الأخير أفرز نتائج خطيرة قادت بدورها إلى
ضرورة انعقاد مجمع يفند الخلافات الجوهرية
التي قامت بين الأساقفة في مسائل الإيمان
فكان مجمع خلقيدونية والذي كان باب الانشقاق الأكبر في العالم المسيحي
والذي بقيت آثاره حتى الآن بما أفرز من مسائل فتحت
باب الجدل على مصراعيه
و لم يحسم القول فيها بصورة مقنعة بين الأساقفة ورجال الدين
وبهذا بقيت عجلة الخلاف دائرة لم تتوقف

This last spatial council produced serious results,
which in turn led to the necessity of convening a
council that refutes the fundamental differences
that arose between the bishops in
the matters of faith

The Council of Chalcedon was the door to the
largest schism in the Christian world, whose
effects still remain

With the issues that were raised, the door of
controversy opened wide, and the argument was
not settled in a convincing way between the
bishops and the clergy, and thus the wheel of the
dispute remained a circle that did not stop



مجمع خلقيدونية الأول (المكاني)

الزمان	المكان	الإمبراطور	عدد الأساقفة	السبب
١٠/٨ / ٤٥١ م	خلقيدونية مقابلة لمدينة اسطنبول	الإمبراطورة بوليكاريا وزوجها ماركيان أحد قائدة الجيش والذي أصبح إمبراطوراً	٣٣٠ قيل ٦٣٠ وقيل	استئناف الأحكام التي صدرت في مجمع أفسس الثاني (المكاني)
البابا	ديسقوريس . بابا الكرسي الرسولي في كنيسة الإسكندرية وحضر المجمع أيضاً يوبيناليوس أسقف أورشليم . ومكسيموس أسقف أنطاكية وأناطوليوس أسقف القسطنطينية وأرسل طومس لاون أسقف روما من ينوب عنه			
دواعي المجمع ومقرزاته				
١- حدوث الانشقاق الأول في العالم المسيحي والذي انقسمت الكنيسة بسببه إلى : - كنائس خلقيدونية أقرت بما صدر عن المجمع وهي (كنائس الغرب) وعلى رأسها كنيسة روما . - كنائس لا خلقيدونية لم تقر بما صدر عن المجمع وهي عامة كنائس الشرق وعلى رأسها القسطنطينية ومن ورائها كنيسة الإسكندرية . ٢- انقسام المملكة الرومانية إلى قسمين اثنين : - مملكة الشرق (مونوفيزية) وعاصمتها (القسطنطينية) : تؤمن بطبيعة واحدة للمسيح . - مملكة الغرب (ديو فيزية) وعاصمتها (روما) : تؤمن بطبعتين للمسيح .				
- اتهام الغربيون كنسية الإسكندرية بالأوطاخية (نسبة للقديس أوطاخي القائل بأن للمسيح طبيعة واحدة مترجة) نتيجة التآمر في مجمع خلقيدونية.				

- تحريم كنسية الإسكندرية للأوطاخية باعتبارها بدعة حرمتها مراراً . - إيمان الأقباط (كنسية الإسكندرية) بأن المسيح طبيعة واحدة من طبيعتين (اللاهوت والناسوت) باتحادهما الفائق السري بلا اختلاط أو امتزاج أو تغيير . - انقسام كنسية الإسكندرية إلى : - الملكانيون وكانوا من (الروم الإغريق) وتتم رسامتهم من القسطنطينية ويؤمنون بقرارات مجمع خلقيدونية . - الأرثوذكسيون (مونوفيزيون) في مصر رفضوا سيطرة الروم الخلقيدونيون . - عدم اعتراف المصريين ببطريك الملكانيين (بروتيريوس) والاعتداء عليه وقتله باعتباره دخیلاً مما جعل الملك لاون ينفي البابا (تيموثاوس الثاني) بابا الإسكندرية رداً عليهم وعين أسقفاً آخر لكن المصريين قطعوه طوال المدة التي ظل بابا الإسكندرية في منفاه . - بعد موت الملك تمكن القائد باسيليكوس من إعادة البابا من منفاه فطلب منه البابا بحرم طومس لاون وإبطال الزيادة التي أضافها في مجمع خلقيدونية على الإيمان المجتمع عليه في نيقية . - عقد الملك باسيليكوس مجمعاً في القسطنطينية حضره (٥٠٠) أسقفاً وزيادة يتقدمهم البابا الاسكندري تيموثاوس الثاني وأعلنوا وجوب التمسك بالإيمان النيقاوي وأمروا بإحراق طومس لاون وتعاليم مجمع خلقيدونية حيثما وجدت .	النتيجة
---	----------------

- حرض البابا أكايوس بطريك القسطنطينية الإكليروس على العصيان لقرارات الملك باسيليكوس فأغلقوا الكنائس وتظاهروا عليه فاضطر الملك إلى إلغاء قراراته . - سقط حكم الملك باسيليكوس وعاد حكم الملك زينون الذي ألغى كل شيء حدث وهدد بابا الإسكندرية تيموثاوس الثاني ففتح وأقام الأرثوذكسيون البابا بطرس الثالث . - توفي البطريرك الخلقيدوني (تيموثاوس سالو فاكوس) وأقيم البطريرك يوحنا طلايا الذي لم يكن على علاقة ود مع كنيسة القسطنطينية فهرب إلى روما . - بدأ التقارب بين بطريك الإسكندرية وبطريرك القسطنطينية أكايوس . - تم عقد مجمع بين الكنيستين عام ٤٨٢م وتوصلوا لصلح عقيدي لاهوتي بينهما عرف بـ (الهنوتيكون) أو وثيقة الاتحاد اعترفوا فيه بقرارات المجمع المسكونية الثالثة وحرّم من عارضهما كنسطور وأوطاخي فاقتنع الإمبراطور زينون بذلك بعد ما كان معارضاً لهما (الكنيستان) . - بعد الوثيقة حدثت فرقة بين القسطنطينية وروما عرفت بانقسام أكايوس بسبب حرمة من قبل أسقف روما (فيلكس) والقبض على مندونيّه وحبسهم في القسطنطينية بأمر الإمبراطور . - استمر التوافق بين الكنيستين من ٤٨٤-٥١٩م فقط فلما جاء الإمبراطور جستنيان الذي كان خلقيدونياً ألغى ذلك الاتحاد عام ٥٢٧م وعقدت مجامع كثيرة ضد الأرثوذكس في حين كانت زوجته ثيودوره أرثوذكسية دافعت عنهم وردت كثيراً من الأساقفة المنفيين إلى كراسيهم.	
--	--

- أمر الإمبراطور جستنيان البابا (ثيودوسيوس) المصادقة على قرارات خلقيدونية وتوعده بالنفي إن عارض فعارض فعلاً ونفي وأقيم بطريرك دخیل (بولس التنيسي) فرفضه الشعب فأمر بإغلاق الكنائس واضطهاد الأرثوذكس حتى مات فأقام الإمبراطور بطريركاً دخیلاً آخر (أبوليناريوس). - قرأ البابا الجديد مرسوم الإمبراطور الخلقيدوني فثار الشعب عليه ودارت معركة بين الجنود الرومان والأقباط فمات منهم كثير وعرف ذلك اليوم بالمدبحة كان فاتحة لسلسلة مذابح تلتها . - هلك الإمبراطور وتولى جوستن الثاني فاصدر (هنوتيكون) اتحاداً آخر عام ٥٧١م وألغى الأول فهدأت الأمور نسبياً واستمر على ذلك حتى دخل الفرس أرض مصر عام ٦١٧م . - الإمبراطور جستنيان وخليفته هما اللذان وضعاً بذرة الكراهية والانشقاق بين الكنيستين (الإسكندرية والقسطنطينية) . - بأمر الإمبراطور جستنيان تم القضاء على الوثنية وإغلاق معابدها وحلّ محلها كنائس مسيحية .	
---	--

The First Council of Chalcedon (spatial)

Date	Location	Emperor	Number of Bishops	Reason
8/10/451 AD	Chalcedon, next to the city of Istanbul	Empress Policaria and her husband Marcian, one of the army commanders who became emperor	Allegedly 330 or 630	Appeal of judgments issued at the Second Council of Ephesus (Spatial)
The Pope	Discores, the Pope of the Holy See in the Church of Alexandria The council was also attended by Eupenalius, Bishop of Jerusalem, Maximus, Bishop of Antioch and Anatoleus, Bishop of Constantinople. Thomas Lawon, Bishop of Rome, sent someone on his behalf			
<u>Objectives and Motives of the Council</u>				
1-The occurrence of the first schism in the Christian world which divided the Church into: - The Caledonian churches acknowledged what was issued by the council. They (the churches of the West), are led by the Church of Rome. - Non-Caledonian churches did not acknowledge what was issued by the council. They are				

	generally the churches of the East, led by Constantinople and behind them the Church of Alexandria. 2- The division of the Roman kingdom into two parts: - The Kingdom of the East (Monophysia) and its capital is (Constantinople): It believes in one nature of Christ. - Kingdom of the West (Dio Physia) and its capital is (Rome): believes in two natures of Christ.
Result	-Westerners accused the Church of Alexandria of Eutychianism (named after St. Eutyches, who said that Christ has one mixed nature) as a result of the conspiracy at the Council of Chalcedon. - The Church of Alexandria's prohibition of Eutyches on the grounds that it was a heresy that it has repeatedly forbidden. - The belief of the Copts (the Church of Alexandria) that Christ is one of two natures (divinity and humanity) in their supreme and secret union without mixing, mingling, or change. The Church of Alexandria divided into: - The Melchites, who belonged to Greeks and were ordained from Constantinople and believed in the decisions of the Council of Chalcedon.

	- The Orthodox (Monophysians) in Egypt rejected the rule of the Caledonians. -The Egyptians did not recognize the Patriarch of the Melchites (Proterius), but they assaulted him, and killed him as an intruder, which made King Leo banish Pope (Timothy II), Pope of Alexandria, in response to them, and appointed another bishop, but the Egyptians cut him off during the period that the Pope of Alexandria remained in exile. -After the death of the king, the commander Basiliscus became able to call the Pope back from his exile. The Pope asked him to excommunicate Thomas Lawn and to annul the addition that he added at the Council of Chalcedon to the faith that was agreed upon in Nicaea. -King Basiliscus convened a council in Constantinople attended by more than 500 bishops under the leadership of Alexandrian Pope Timothy II. They declared the necessity of adhering the Nicene faith, and ordered Thomas Lawn and the teachings of the Council of Chalcedon, wherever it was found, to be burnt. - Pope Acacius, Patriarch of Constantinople, incited the clergymen to disobey the
--	--

	decisions of King Basiliscus. So they shut down the churches and demonstrated against him. The king was forced to cancel his decisions. - The rule of King Basiliscus fell, and King Zeno returned in power again, who abolished everything that had happened and threatened Pope Timothy II of Alexandria. He stepped down, and the Orthodox established Pope Peter III. - The Caledonian Patriarch (Timothy Salo Vacios) died, and the Patriarch John Talaya, who hadn't friendly relations with the Church of Constantinople, was established, so he fled to Rome. -The rapprochement between the Patriarch of Alexandria and the Patriarch of Constantinople Akakios began. - A council was held between the two churches in 482 AD, and they agreed upon a doctrinal and theological reconciliation, known as the Henotikon or the document of union, in which they recognized the decisions of the third ecumenical councils and excommunicated those who opposed them, such as Nestor and Eutyches. The Emperor Zeno was convinced of this after it was against to them (the two churches).
--	--

	- After the document, a division occurred between Constantinople and Rome, known as the division of Acacius, due to its excommunication by the Bishop of Rome Felix and the arrest of Mendonites and their imprisonment in Constantinople by order of the Emperor. - The harmony between the two churches continued from 484 till 519 AD only. When Emperor Justinian, a Caledonian, canceled that union in 527 AD, many councils were held against the Orthodox, but his wife Theodora, an Orthodox, defended them, and returned many exiled bishops to their chairs. - Emperor Justinian ordered Pope Theodosius to ratify Chalcedon's decisions and threatened to banish him if he opposed. So he actually opposed and was exiled, and an outsider patriarch Paul Tennisi was appointed, but the people rejected him. So he ordered the closure of churches and persecution of the Orthodox until he died. The emperor appointed another outsider patriarch Apollinaire. - The people revolted against the new Pope when he read the decree of the Caledonian Emperor, and a battle took place between the Roman soldiers and the Copts. Many of them
--	---

	died, and that day was known as the massacre, which was the beginning of a series of massacres that followed. - The emperor was killed and Justin II took over. Henotikon issued another union in 571 AD and canceled the first one. The issues calmed down relatively and continued like that until the Persians entered Egypt in 617 AD. - Emperor Justinian and his successor are the ones who planted the seed of hatred and schism between the two churches; Alexandria and Constantinople. - On the command of Emperor Justinian, paganism was eliminated, its temples were closed and replaced by the Christian churches.
--	---



بعد هذا المجمع انقسم العالم المسيحي على نفسه انقسامات مفصلية

كان سببها الأول الاختلاف في مسائل العقيدة والإيمان
كل ذلك حصل قبل ظهور فجر الإسلام
فكانت هناك (٣) انشقاقات جوهرية حدثت فيما بين رجال الكنسية

After this council, the Christian world was
divided into articulated divisions.
The first reason was the difference in the matters
of belief and faith.
This all happened before Islam.
There were three fundamental schisms that
occurred among the churchmen.



الانشقاق الأول بعد مجمع خلقيدونية عام ٤٥١م

الأرثوذكسية الشرقية (كنيسة الإسكندرية وما يتبعها)	الكنائس اللا خلقيدونية	1
عامة طوائف المسيحية الغربية (كنيسة روما وما يتبعها)	الكنائس الخلقيدونية	2

The first schism after the Council of Chalcedon in 451 AD

1	Non-Caledonian Churches	Eastern Orthodoxy (Church of Alexandria and its successors)
2	Caledonian Churches	General denominations of Western Christianity (Church of Rome and its successors)



واستمر التوافق بين اتباع الكنائس الخلقيدونية حتى كان الانشقاق الكبير
فيما بين اتباعها

The compatibility between the followers of the Chalcedonian churches continued until the great schism occurred among their followers.



الانشقاق الكبير بين اتباع كنيسة (روما) عام ١٠٥٤م

الأرثوذكس البيزنطي	الكاثوليك
--------------------	-----------

The great schism among the followers of the Church of Rome in 1054 AD

Byzantine Orthodox	Catholics
--------------------	-----------



واستمر التوافق بين اتباع الكنائس الكاثوليكية
حتى كان الانشقاق الثالث فيما بين بينهم

The compatibility between the followers of
the Catholic churches continued
until the third schism



الانشقاق الثالث بين اتباع الكاثوليك عام ١٥٢١-١٥٣٨م

الكنيسة الإنجليكانية (الانجيلية) عام ١٥٣٨م	البروتستانت عام ١٥٢١م كنائس متفرقة
---	---------------------------------------

**The third schism among the followers of the
Catholics in 1521-1538 AD**

Protestants in 1521 AD: separate churches	The Anglican Church (Evangelical) in 1538 AD
--	---



كانت تلك هي أهم المفاصل التاريخية بين اتباع الديانة المسيحية
والأحداث التي بسببها افترقت الكنيسة
والتي كانت في يوم من الأيام كنيسة واحدة
زاد هوة الخلاف بين اتباع الكنيسة اختلافهم في حقيقة الإنجيل
الكتاب الذي تركه عيسى عليه السلام من بعده
ومدى تعلقه بكتاب موسى عليه السلام الذي سبقه وهو (التوراة)
والكتاب الموجود الآن بين يدي العالم المسيحي يسمى الكتاب المقدس
وهو يحتوي على عهدين اثنين هما

These were the most important historical articulations among the followers of the Christianity and events, due to which the church, which was once a single church, parted. The conflict among the followers of the church increased due to their differences regarding the reality of the Gospel; the book that Jesus, peace be upon him, left after him, and the extent of its attachment to the book of Moses, peace be upon him that preceded him, which is (the Torah). The book that is now in the hands of the Christian world is called the Bible, and it contains two Testaments:



١ - العهد القديم (التوراة)	
معترف به عند اليهود والنصارى . وتحوي (٣٩) سفرأ	
أقسامها (٤)	أهم أقسامها : الخليقة والتكوين وبه
الخليقة والتكوين (١٨٧) إصحاحاً	سفر التكوين ويحوي (٥٠) إصحاحاً
تاريخ العهد القديم (٢٤٩) إصحاحاً	سفر الخروج ويحوي (٤٠) إصحاحاً
أناشيد، أمثال وحكمة (٢٤٣) إصحاحاً	سفر اللاويين ويحوي (٢٧) إصحاحاً
الأنبياء (٢٥٠) إصحاحاً	سفر العدد ويحوي (٣٦) إصحاحاً
-	سفر التثنية ويحوي (٣٤) إصحاحاً

1- The Old Testament (Torah). Recognized by Jews and Christians. It contains (39) books	
Types (4)	Its most important types: Creation & Formation
Creation and Genesis (187) chapter	The Book of Genesis: (50) chapters
History of the Old Testament (249 chapters).	The Book of Exodus: (40) chapters
Songs, Proverbs and Wisdom (243) chapters	Leviticus: (27) chapters
The Prophets (250) chapters	The Book of Numbers: (36) chapters
—	Deuteronomy: (34) chapters



٢- العهد الجديد (الإنجيل) . معترف به عند النصارى فقط أما اليهود فقد أنكروه تماماً ويحوي (٢٧) سفرًا عاماً و (٤) أناجيل رئيسة			
الأنجيل	زمن ومكان كتابته	إصحاحاته	مفارقة الموضوعات
إنجيل متى العشار (جابي الضرائب) لدى الرومان في كفر ناحوم بفلسطين أحد الحواريين الاثني عشر الذين تبعوا المسيح وتتلمذوا عليه	كُتب باللغة العبرانية وقيل السريانية في اورشليم وقيل في غيرها ما بين سنة (٧٠م-١١٠م) وقيل قبل ذلك سنة (٣٩م) بشر متى بإنجيله في أرض فلسطين بعد رفع المسيح عليه السلام بثمانين سنين	(28)	انفرد بـ ٢٠ % عما في باقي الأنجيل الأخرى
إنجيل مرقس قيل تلميذ بطرس كبير الحواريين وقيل هو أحد السبعين الذين اختار الله تعالى أحدهم بدل المسيح عليه السلام عند رفعه	كُتب في (روما أو مصر أو إنطاكية) ما بين سنة (٦٦م-٧٠م) وقيل بعد موت معلمه (بطرس) سنة (٥٦م) وما بعد بشر بإنجيله باللغة الفرنسية في مدينة رومية بعد صعود عيسى عليه السلام باثنتي عشرة سنة	(16)	انفرد بـ ٣ %

انفرد بـ ٣٥ %	(24)	كُتب في قيصرية باللغة اليونانية ما بين سنة (٨٠م-١١٠م) بعد إنجيل مرقس وبعد موت بولس أي بعد أن بشر به صاحبه لوقا بسنين عديدة في مدينة الإسكندرية	إنجيل لوقا كان طبيباً في أنطاكية وقيل بل رسّاماً لم ير المسيح ولم يتعلمذ عليه وإنما تتلمذ على بولس (شاؤول)
مستقل عنها ذكر فيه ألوهية المسيح عليه السلام وعقيدة التثليث بالنص دون الأناجيل الأخرى	(21)	كُتب في أفسس ما بين سنة (٩٠م-١١٥م) وقيل قبل ذلك بشر بإنجيله في ذات المدينة (أفسس) قيل بعد صعود عيسى عليه السلام بثلاثين سنة تقريباً	إنجيل يوحنا الرائي أو يوحنا الحبيب بن زبدي شقيق يعقوب الأكبر أحد تلاميذ المسيح والحواريين الاثني عشر

2- The New Testament (the Bible). Recognized by the Christians only. As for the Jews, they have completely denied it. It contains (27) general books and (4) main gospels.			
Gospels	When & Where they were written	Chapter	Paradox of topics
The Gospel of Matthew, the publican (the tax collector) among the Romans in Capernaum, Palestine, one of the twelve disciples of Christ	It was written in Hebrew or in Syriac language, in Jerusalem, or in other places as it's said, between the year (70-110 AD) and and it was said before that the year (39 AD) that Matthew preached his gospel in Palestine eight years after Christ, peace be upon him, raised to heaven.	28	It is unique to 20% of what is in the rest of the other Gospels
The Gospel of Mark. It is said that the student	It was written in (Rome, Egypt, or Antioch) between the year (66 AD-70 AD), or after	16	

Peter was the chief of apostles. It is also said that he was one of the seventy who were chosen by God Almighty to replace Christ, peace be upon him, when he was raised	the death of his teacher (Peter) in the year (56 AD), and after that he preached his gospel in the French language in the city of Rome twelve years after the ascension of Jesus, peace be upon him.		It is unique to 3%
Gospel of Luke, who was a doctor in Antioch, and it was said, rather, a painter. He didn't see	It was written in Caesarea in the Greek language between the year (80 AD-110 AD) after the Gospel of Mark and after the death of Paul, that is, after his friend Luke preached it	24	It is unique to 35%

Christ, hence he didn't get a chance to be a disciple of Him, but rather a disciple of Paul (Saul)	for many years in the city of Alexandria.		
The Gospel of John the Seer or John the Beloved Ben Zebedee, the elder brother of James, one of Christ's twelve disciples	It was written in Ephesus between the year (90 AD-115 AD) and it was said before that he preached his Gospel in the same city (Ephesus) it was said about thirty years after Jesus, peace be upon him, was raised	21	Independent of it. The divinity of Christ, peace be upon him, and the doctrine of the Trinity were mentioned in the text, to the exclusion of the other Gospels



وبين هذه الأناجيل الأربعة أمور كثيرة مختلف فيها
من حيث الإحصاءات والموضوعات وال فقرات والنصوص
ومن حيث التسمية للأحداث والموضوعات ومن حيث التقديم والتأخير
ومن حيث التوافق فيما بينها على أمور من عدم ذلك
ومن حيث ذكر عقائد في بعضها لم تذكر في الأناجيل الأخرى
كل ذلك وارد فيها وبكل وضوح

Among these four Gospels there are many issues
wherein disagreement lies in terms of statistics,
topics, paragraphs and texts, in terms of naming
events and topics, in terms of placing forward
and backward,
and in terms of agreement among them on
matters of lack thereof,
and in terms of the mention of beliefs in some of
them that were not mentioned in the other
Gospels.
It is all clearly mentioned there



ملخص موضوعات الأناجيل الأربعة

إنجيل متى	١- نسب يسوع المسيح وميلاده : (١ : ١ إلى ٢ : ٢٣) . ٢- رسالة يوحنا المعمدان : (٣ : ١-١٢) . ٣- المعمودية يسوع وتجربته على يد إبليس : (٣ : ١٣ إلى ٤ : ١١) . ٤- رسالة يسوع في الجليل : (٤ : ١٢ إلى ١٨ : ٣٥) . ٥- الصعود من الجليل إلى أورشليم : (١٩ : ١ إلى ٢٠ : ٣٤) . ٦- الأسبوع الأخير في أورشليم وجوارها : (٢١ : ١ إلى ٢٧ : ٦٦) . ٧- القيامة وظهور الرب : (٢٨ : ١-٢٠) .
إنجيل مرقس	١- بدء بشاره يسوع المسيح ابن الله : (١ : ١-١٣) . ٢- رسالة يسوع في الجليل : (١ : ١٤ إلى ٩ : ٥٠) . ٣- من الجليل إلى أورشليم : (١٠ : ١-٥٢) . ٤- الأسبوع الأخير في أورشليم وجوارها : (١١ : ١ إلى ١٥ : ٤٧) . ٥- قيامة يسوع : (١٦ : ١-٨) . ٦- ظهور الرب يسوع وصعوده إلى السماء : (١٦ : ٩-٢٠) .
إنجيل لوقا	١- تقديم : (١ : ١-٤) . ٢- مولد يوحنا المعمدان وميلاد يسوع وطفولتهما : (١ : ٥ إلى ٢ : ٥٢) . ٣- يوحنا يمهد الطريق ليسوع : (٣ : ١-٢٠) . ٤- المعمودية يسوع وتجربته : (٣ : ٢١ إلى ٤ : ١٣) . ٥- يسوع يبشر في الجليل : (٤ : ١٤ إلى ٩ : ٥٠) . ٦- من الجليل إلى أورشليم : (٩ : ٥١ إلى ١٩ : ٢٧) .

٧- الأسبوع الأخير في أورشليم وجوارها : (١٩ : ٢٨ إلى ٢٣ : ٥٦) .	
٨- قيامة الرب يسوع وظهوره وصعوده : (٢٤ : ١-٥٣) .	
١- مقدمة : (١ : ١-١٨) .	
٢- يوحنا المعمدان وتلاميذ يسوع الأول : (١ : ١٩-٥١) .	
٣- يسوع يبدأ عمله : (٢ : ١ إلى ١٢ : ٥٠) .	إنجيل
٤- الأيام الأخيرة في أورشليم وجوارها : (١٣ : ١ إلى ١٩ : ٤٢) .	يوحنا
٥- قيامة الرب يسوع وظهوره : (٢٠ : ١-٣١) .	
٦- خاتمة : الظهور الثاني في الجليل : (٢١ : ١-٢٥) .	
الرقم الأول : هو رقم الإصحاح .	
الرقم الثاني : هو رقم النص (من وإلى) .	إيضاح

Summary of the Topics of the Four Gospels

Gospel of Matthew	1- The genealogy and birth of Jesus Christ: (1:1 to 2:23). 2- The message of John the Baptist: (3: 1-12) 3- The baptism of Jesus and his temptation at the hands of Satan: (3:13 to 4:11) 4- The message of Jesus in Galilee: (4:12 to 18:35) 5- Ascending from Galilee to Jerusalem: (19:1 to 20:34) 6- The last week in Jerusalem and its environs: (21:1 to 27:66) 7- The resurrection and the appearance of the Lord: (28: 1-20)
Gospel of Mark	1- The beginning of the good news of Jesus Christ, the Son of God: (1: 1-13) 2- The message of Jesus in Galilee: (1:14 to 9:50) 3- From Galilee to Jerusalem: (10: 1-52) 4- The last week in Jerusalem and its environs: (11:1 to 15:47) 5- The resurrection of Jesus: (16: 1-8) 6- The appearance of the Lord Jesus and his ascension to heaven: (16: 9-20)
	1- Introduction: (1: 1-4)

Gospel of Luke	2- The birth of John the Baptist and the birth and childhood of Jesus: (1:5 to 2:52) 3- John prepares the way for Jesus: (3: 1-20) 4- The baptism and temptation of Jesus: (3:21 to 4:13) 5- Jesus preaches in Galilee: (4:14 to 9:50) 6- From Galilee to Jerusalem: (9:51 to 19:27) 7- The last week in Jerusalem and its environs: (19:28 to 23:56) 8- The resurrection, appearance and ascension of the Lord Jesus (24: 1-53)
Gospel of John	1- Introduction: (1: 1-18) 2- John the Baptist and the first disciples of Jesus: (1: 19-51) 3- Jesus begins his work: (2:1 to 12:50) 4- The last days in and around Jerusalem: (13:1 to 19:42) 5- The resurrection and appearance of the Lord Jesus: (20: 1-31) 6- Conclusion: The second appearance in Galilee: (21: 1-25)
Clarification	The first number is the chapter number and the second number is the text number.



والنتائج العامة من كل ما سبق ذكره
اختلاف العالم المسيحي في (٥) أمور جوهرية

أولاً- شأن عيسى عليه السلام . في (٤) أمور :

١ - حقيقة عيسى عليه السلام . فقالوا :

(١)- أنه هو الإله الخالق القادر المصرف المدبر لهذا الكون .

(٢)- أنه ابن الإله (الله) سبحانه .

(٣)- أنه ثالث ثلاثة (أحد ثلاثة أقانيم) .

(٤)- أنه أحد إلهين اثنين (أقنومين) .

٢- حقيقة وجود عيسى عليه السلام . فقالوا :

(١)- بنفخة (روح القدس) جبريل عليه السلام في أمه مريم عليها السلام .

(٢)- أنه ولد مريم من يوسف النجار الأب الأرضي له، كان يتعبد معها في الكنيسة .

(٣)- ولد زنا . باتهام مريم البتول عليها السلام من قبل اليهود (عياداً بالله تعالى) .

**The general conclusions from all
of the aforementioned
The difference in the Christian world
is in (5) essential matters**

First - The status of Jesus, peace be upon him. In (4) things:

- 1- The reality of Jesus, peace be upon him. They said:
 1. He is God, the Creator, the Powerful, and the Ruler of this universe.
 2. He is the son of God (Allah), Glory be to Him.
 3. He is the third of three (one of the three hypostases).
 4. He is one of two deities (hypostasis).
- 2- The reality of the existence of Jesus, peace be upon him. They said:
 1. With the breath of (the Holy Spirit) Gabriel, peace be upon him, into his mother Mary, peace be upon her.
 2. He was the son of Mary from Joseph, the carpenter, his earthly father, who used to worship with her in the church.
 3. Born an adulterer. By accusing Mary the Virgin, peace be upon her, by the Jews (God Almighty forbid).



٣- حقيقة مشيئة عيسى عليه السلام . فقالوا :

(١)- هو أقنومين وشخصين وطبيعتين فلا ينبغي تسمية العذراء والدة الإله .

(٢)- هو طبيعة واحدة بعد الاتحاد . سر تجسد (اللاهوت بالانسوت) .

٤- حقيقة نهاية عيسى عليه السلام . فقالوا :

- (١)- قتل وصلب روحاً وجسداً (اللاهوت بالانسوت) .
- (٢)- قتل وصلب جسداً (اللاهوت) أما روحه (الانسوت) فصعدت إلى السماء .
- (٣)- لم يقتل ولم يصلب وإنما نزل من السماء لمهمة معينة أتمها ثم صعد .

3- The truth of the will of Jesus, peace be upon him.
They said:

1. He is two hypostases, two persons, and two natures, so the Virgin should not be called the Mother of God.
 2. It is one nature after the union. The secret of incarnation (theology in humanity).
- 4- The truth about the end of Jesus, peace be upon him.

They said:

1. He was killed and crucified in spirit and body (theology in humanity).
2. He was killed and crucified in the body (the divinity), but his soul (the humanity) ascended to heaven.
3. He was neither killed nor crucified, but descended from heaven for a specific mission that he completed and then ascended.



ثانياً- علاقة عيسى عليه السلام بروح القدس . فاختلّفوا في :

- (١)- مساواة الأقانيم الثلاثة من عدم ذلك .
- (٢)- الثالوث القدوس أهو أقنوم واحد أم لا .

(٣)- روح القدس أخلق هو أم أقنوم .

ثالثاً- علاقة موسى ورسالته بعتسى ورسالته عليهما السلام . فقالوا :

(١)- رسالة عيسى متعلقة برسالة موسى عليهما السلام ومكملة لها : (عامّة النصرى) .

(٢)- لا علاقة بين الرسالتين وكل منهما منفصلة عن الأخرى : (بعض النصرى) .

(٣)- إنكار رسالة عيسى عليه السلام أصلاً : (عامّة اليهود) .

(٤)- الإقرار برسالة عيسى وأنها جزء من رسالة موسى عليهما السلام : (بعض اليهود) .

Second - The relationship of Jesus, peace be upon him, with the Holy Spirit. They differed into it:

1. Equality of the three Persons or not.
2. The Holy Trinity is one Person or not.
3. The Holy Spirit, whether he is a creature or a hypostasis.

Third - The relationship of Moses and his message with Jesus and his message, peace be upon them both. They said:

1. The message of Jesus is related to and complementary to the message of Moses, peace be upon them both: (the common Christians).

2. There is no connection between the two messages and each of them is separate from the other: (Some Christians).
3. Denying the message of Jesus, peace be upon him in the first place: (common Jews).
4. Acknowledgment of the message of Jesus and that it is part of the message of Moses, peace be upon them both: (some Jews).



رابعاً- الأناجيل من بعد عيسى عليه السلام بينها مفارقات كثيرة . فبحسب الموجود :

- (١)- إنجيل متى (٢٨) إصحاحاً .
- (٢)- إنجيل مرقس (١٦) إصحاحاً .
- (٣)- إنجيل لوقا (٢٤) إصحاحاً .
- (٤)- إنجيل يوحنا (٢١) إصحاحاً .

Fourth- The Gospels after Jesus, peace be upon him, include many paradoxes. According to what is available:

1. The Gospel of Matthew (28 chapters).
2. The Gospel of Mark (16 chapters).
3. The Gospel of Luke (24 chapters).
4. The Gospel of John (21 chapters).



خامساً- اختلفوا في أمور عقدية جوهرية متعددة على مستوى الكنيسة . أهمها :

- ١- مسألة خطيئة آدم عليه السلام أقاصرة عليه هو دون نسله أم لا .
- ٢- مسألة وضع قانون الإيمان .
- ٣- مسألة مشابهة الجوهر : (Homo Ousious) .
- ٤- مسألة تحديد يوم عيد القيامة .
- ٥- مسألة تهويد الأمم .
- ٦- مسألة الختان . ومن هو رسول الختان .
- ٧- مسألة إعادة المعمودية الهراطقة .
- ٨- حقيقة موقف القديس بولس والقديس برنابا .
- ٩- حرم الكنيسة قديسين وأساقفة كثير، اختلفوا فيما بينهم في مسائل جوهرية .

Fifth- They differed in many fundamental doctrinal matters at the level of the Church. The most important of them:

1. The issue of Adam's sin, peace be upon him, whether it is confined to him only and not to his offspring, or not.
2. The issue of establishing the law of faith.
3. The issue of similarity in essence: (Homo Ousious).

4. The issue of determining the day of the Feast of Resurrection.
5. The issue of Judaizing nations.
6. The issue of circumcision, and who is the messenger of circumcision.
7. The issue of re-baptizing the heretics.
8. The truth of the stands of St. Paul and St. Barnabas.
9. The Church excommunicated many priests and bishops who differed among themselves on fundamental issues.



- ١٠- حدوث الانقسام في المملكة الرومانية إلى قسمين اثنين :
- (١)- مملكة الشرق (مونوفيزية) وعاصمتها القسطنطينية تؤمن : بطبيعة واحدة للمسيح .
- (٢)- مملكة الغرب (ديوفيزية) وعاصمتها روما وتؤمن : بطبيعتين للمسيح .
- ١١- حدوث الانشقاق الأول في العالم المسيحي إلى : كنائس خلقيدونية ولا خلقيدونية .
- ١٢- حدوث الانشقاق الثاني (الكبير) إلى : أرثوذكس وكاثوليك .
- ١٣- حدوث الانشقاق الثالث إلى : بروتستانت وكنيسة إنجيلية .
- ١٤- خلافات جوهرية بين كنيسة الإسكندرية وكنيسة روما .
- ١٥- الانقسامات داخل أتباع الكنائس المعتمدة : (الإسكندرية . القسطنطينية . روما) .

- 10- The division of Roman kingdom into two parts:
 1. The Kingdom of the East (Monophysitism) and its capital Constantinople believes in one nature of Christ.
 2. The Kingdom of the West (Dieuphysitism) with its capital in Rome and believes in the two natures of Christ.
- 11- Occurrence of the first schism in the Christian world into: the Caledonian and non-Caledonian churches.
- 12- Occurrence of the second (great) schism into: Orthodox and Catholics.
- 13- Occurrence of the third schism into: Protestant and Evangelical Church
- 14- Fundamental differences between the Church of Alexandria and the Church of Rome.
- 15- Divisions within the followers of the considered churches: (Alexandria, Constantinople, and Rome).



Chapter Three الباب الثالث



(1)

تعليم الوضوء Teaching ablution

الوضوء طهارة تامة

Ablution is complete purity

Ablution Method/طريقة الوضوء



قول : بسم الله ثم غسل اليدين ثلاثاً

**Saying:In the name of
Allah, then wash the hands
three times**



المضمضة : إدخال الماء إلى الفم وترديده فيه ثم لفظه من غير بلع

مع ذلك الأسنان

Rinse mouth: Bringing water into the mouth and repeating it in it, then uttering it without swallowing while rubbing the teeth



الاستنشاق : إدخال الماء إلى الأنف

ومن ثم الاستنثار وهو إخراج الماء منه بقوة

Inhalation: the introduction of water into the nose, and then exhalation, which is the forceful expulsion of water from it



غسل الوجه بالماء ثلاثاً

تخليل اللحية الكثيفة بالماء

Wash the face with water three times.

Pickling thick beard with water



غسل اليدين من أطراف الأصابع وإلى المرفقين ثلاثاً

**Wash hands from the tips of the fingers to
the elbows three times**



- ١- مسح الرأس بالماء من المقدمة إلى القفء والعودة مرة أخرى إلى الأمام
٢- مسح الأذنين بإدخال السبابتين وخلفهما بالإبهامين

1- Wiping the head with water from the front to the nape and back again to the front
2-Wiping the ears by inserting the forefingers and behind them with the thumbs



غسل الرجلين إلى الكعبين، وتخليل ما بين الأصابع

Washing the feet up to the ankles, pickling
between the toes



(2)

تعليم الصلاة Teaching prayer

الصلاة عماد الدين

Prayer is the mainstay of religion

Prayer Method/طريقة الصلاة



- ١ - يستقبل المصلي القبلة ثم يرفع يديه حذو منكبيه، ويكبر بلفظ الله أكبر
- ٢ - يضع يده اليمنى على اليسرى على صدره، أو على بطنه
- ٣ - يقرأ الفاتحة ثم سورة قصيرة إن تيسر له

1- The worshiper faces the Qabalah, then raises his hands in line with his shoulders, and says the takbeer with the word God is great

2- He places his right hand on his left on his chest, or on his stomach

3-He recites Al-Fatihah, then a short surah, if it is easy for him



١- يركع بلفظ الله أكبر، ويحاول أن يستقيم ظهره، ويضع يديه
مفرقة الأصابع على ركبتيه ويقول ثلاثاً سبحان ربي العظيم
٢- يرفع رأسه من الركوع بلفظ سمع الله لمن حمده ويومئ بيديه نحو
القبلة

وهو يقول ربنا لك الحمد

٣- يضع يديه كما كانتا قبل الركوع

**1- The worshiper faces the qabalah, then
raises his hands in line with his shoulders,
and says the takbeer with the word God
is great**

**2- He places his right hand on his left on
his chest, or on his stomach**

**3-He recites Al-Fatihah, then a short
surah, if it is easy for him**



١- يسجد على الأرض بلفظ الله أكبر، ويقدم رجليه، ثم يديه، ويتوجه

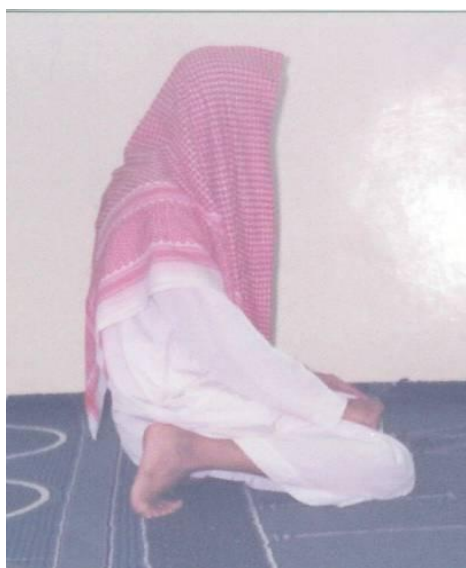
بأطراف أصابع اليدين والرجلين نحو القبلة

٢- ويسجد بلفظ الله أكبر على سبعة أعضاء رجليه، وركبتيه، ويديه،

ورأسه (الجبهة والأنف) ويقول سبحان ربي الأعلى ثلاثاً

1-He prostrates on the ground with the word “Allah Akbar” and puts his feet forward, then his hands, and heads with the tips of the fingers and toes towards the qabalah.

2-He prostrates with the word God is greater on seven parts: his legs, his knees, his hands, and his head (the forehead and nose) and he says: “Glory be to my Lord, the Most High” three times.



١- وهو ساجد يتوجه بأصابع يديه نحو القبلة

٢- يجلس بين كل سجدة، ويقول رب اغفر لي وارحمني

٣- يقف بعد السجدة وبذلك يكون قد أتم ركعة

1- While he is prostrating, he is pointing his fingers towards the Qabalah

2- He sits between every two prostrations, and says, Lord, forgive me and have mercy on me

3- He stands after the two prostrations, thus he has completed one rak'ah



- ١- وهو جالس يقبض يده اليمنى ويسط اليسرى
- ٢- ويجلس على قدمه اليسرى، وينصب قدمه اليمنى
- ٣- بعد كل ركعتين يجلس، ويتشهد بأصبعه السبابة، رافعاً إياها ويقول :
أشهد ألا إله إلا الله وأشهد أن محمداً رسول الله

**1- He is sitting, clasping his right hand
and extending**

2- his left

**2- He sits on his left foot, and his right foot
is erected**

**3- After every two rak'ahs, he sits down
and makes a tashahhud with his index
finger, raising it up and saying: I bear
witness that**

**There is no god but God, and I bear witness
that Muhammad is the Messenger of God**



١ - في الصلاة ذات التشهدين يجلس في التشهد الثاني على وركه الأيسر
وينصب قدمه اليمنى

٢ - يسلم عن يمينه وعن شماله بلفظ السلام عليكم ورحمة الله لكل جهة
يميناً ويساراً

**1- In the two tashahhud, he sits on his left
hip and erects his right foot during the
second tashahhud**

**He salutes on his right and on his left -٢
with the words “Peace be upon you and the
mercy of God” to each side, right and left**



انتهى الكتاب . تحياتي

The book is over . my regards

Index (الفهرس)

Introduction (المقدمة)4

Chapter one

- 1- History speaks (التاريخ يتكلم)6
- 2- The sanctuaries speaks (المقدسات تتكلم)22
- 3- The mind speaks (العقل تتكلم)37
- 4- The values speak (القيم تتكلم)51
- 5- Life Teachings (تعاليم الحياة)74
- 6- Way of Life (طريقة حياة)85
- 7- Perfect Laws (قوانين مثالية)95
- 8- Life pole (قطب الحياة)105
- 9- Social Links (روابط اجتماعية) 125
- 10- The right way (الطريق الصحيح)136
- 11- This Is Islam (هذا هو الإسلام)146

Chapter Two

- 1- Who is Muhammad ? (من هو محمد ﷺ)164
- 2- Holy Ware (الحروب المقدسة)179
- 3- Jesus and Muslims (عيسى عليه السلام عند المسلمين)191
- 4- Who is Jesus ? (من هو عيسى عليه السلام)265
- 5- Ecclesiastical history (1) (التاريخ الكنسي ١)289
- 6- Ecclesiastical history (2) (التاريخ الكنسي ٢)323

Chapter Three

1- Teaching ablution (تعليم الوضوء)	374
2- Teaching prayer (تعليم الصلاة)	382
Index (الفهرس).....	395



فكر بجدية لتصل إلى الحقيقة بكل سهولة
ولدت وحدك وستموت وحدك وستبعث وحدك
فلا تضيع فرصة الحياة لتعيش بسعادة حقيقية
ولتموت وأنت على الحقيقة
فتدخل الجنة دار النعيم الحقيقي . تحياتي

Think hard to get to the truth easily
You were born alone, you will die alone, and
you will be resurrected alone
Don't miss the opportunity to live truly happy
And die while you are on the truth
So you will enter Paradise, the abode of true
bliss. My regards





حظاً سعيداً عزيزي

Good Luck Dear



المؤلف في سطور

- ١- إمام مسجد منذ عام ١٤١١هـ مكة المكرمة .
- ٢- خطيب منذ عام ١٤٢٠هـ .
- ٣- خطيب احتياطي سابق لدى إدارة سجون العاصمة المقدسة .
- ٤- مشرف ومندوب علاقات لدى عدة شركات خاصة أكثر من (٢٠) سنة خبرة سابقاً .
- ٥- مدير فرع مكة شركة المركز السعودي الأمريكي للجير الأوتوماتيك (١٨) سنة خبرة .
- ٦- مأذون شرعي لعقود الأنكحة سابقاً . وزارة العدل .
- ٧- خبير تدريب . عدة مراكز تدريبية .
- ٨- مستشار أسري تربوي . عدة جهات خيرية .
- ٩- أخصائي أول في التشخيص النفسي بتحليل خط اليد .
- ١٠- أخصائي إدارة الأعمال .
- ١١- أخصائي الموارد البشرية والتطوير الإداري .
- ١٢- مستشار تحكيم في المنازعات ذات الطابع الدولي .
- ١٣- مستشار علاقات دبلوماسية .
- ١٤- معلم وموجه تربوي ورئيس قسم التطوير دار الحديث الخيرية مكة المكرمة سابقاً .
- ١٥- عضو هيئة التدريس كلية الدعوة وأصول الدين جامعة أم القرى (متعاون) سابقاً .
- ١٦- عميد كلية العلوم السياسية . الجامعة الأمريكية العربية الرقمية .

- ١٧- رئيس قسم العلوم السياسية جامعة مينيسوتا الإسلامية . الفرعين العربي والرئيسي .
- ١٨- عضو اللجنة العلمية مجلة جامعة مينيسوتا الإسلامية للبحوث العلمية والدراسات الأكاديمية .
- ١٩- عضو محكم مجلة كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة مينيسوتا الإسلامية .
- ٢٠- رئيس وحدة الدراسات السياسية بمركز الدراسات الأكاديمية .
- ٢١- مدير استثمار مختبر وتين القلب مكة المكرمة .
- ٢٢- رئيس قسم المراجعة الداخلية وعضو مجلس إدارة جمعية الإحسان والتكافل مكة المكرمة .
- ٢٣- عضو الجمعية العمومية جمعية جوار مكة المكرمة .
- ٢٤- مالك ومدير موقع معالم الإلكتروني : (Maalem11.com) .
- ٢٥- باحث وكاتب ومؤلف .



الدرجات الأكاديمية :

- ١- الشهادة العالية (بكالوريوس) في الدراسات الإسلامية . دار الحديث الخيرية في مكة المكرمة .
- ٢- دبلوم عالي في الدعوة والثقافة الإسلامية . جامعة القرآن الكريم والعلوم الإسلامية بالخرطوم في جدة .
- ٣- ماجستير في التفسير وعلوم القرآن الكريم . كلية الدعوة وأصول الدين جامعة أم القرى مكة المكرمة .

- ٤- ماجستير في القانون الدولي والعلاقات الدبلوماسية . المركز الدولي لإعداد القادة بالقاهرة . اعتماد المعهد العربي للدراسات والاتحاد الأفرو آسيوي للقانون الدولي وتسوية المنازعات .
- ٥- دكتوراه في السياسة الشرعية . جامعة الدراسات الإسلامية . القاهرة .
- ٦- دكتوراه في العلوم السياسية . جامعة مينيسوتا الإسلامية . الولايات المتحدة الأمريكية .



الدراسات المهنية والتدريبية :

- ١- ماجستير مهني في الإرشاد الأسري . أكاديمية دال . اعتماد جامعة تكساس .
- ٢- ماجستير مهني في علم النفس الشرعي وعلم الجريمة . أكاديمية نيفادا للتدريب والاستشارات . اعتماد جامعة نيفادا والاتحاد الفرنسي للمستشارين القانونيين .
- ٣- ماجستير مهني خبراء فحص وتأمين التحف والمجوهرات الثمينة . أكاديمية نيفادا للتدريب والاستشارات . اعتماد جامعة نيفادا والمنظمة العالمية للقيادة .
- ٤- دبلوم مهني كيميائ تحاليل الأغذية الأسس العلمية وتطبيقاتها . أكاديمية نيفادا للتدريب والاستشارات . اعتماد جامعة نيفادا والوكالة الأوروبية للصحة والسلامة .
- ٥- دبلوم في الحركات الإسلامية في الشرق الأوسط . أكاديمية العلاقات الدولية . اعتماد جامعة اسطنبول .

- ٦- دبلوم في السياسات الإقليمية في الشرق الأوسط . أكاديمية العلاقات الدولية . اعتماد جامعة اسطنبول .
- ٧- دبلوم في حركات التمرد الإقليمية في الشرق الأوسط . أكاديمية العلاقات الدولية . اعتماد جامعة اسطنبول .
- ٨- دبلوم في الدراسات الأمنية . أكاديمية العلاقات الدولية . اعتماد جامعة اسطنبول .
- ٩- دبلوم في الدراسات الاستخباراتية . أكاديمية العلاقات الدولية . اعتماد جامعة اسطنبول وجامعة ميديبول التركية .
- ١٠- دبلوم في الدراسات الصهيونية . أكاديمية العلاقات الدولية . اعتماد جامعة اسطنبول وجامعة ميديبول التركية .
- ١١- دبلوم في علم النفس الجنائي . أكاديمية العلاقات الدولية . اعتماد جامعة اسطنبول وجامعة ميديبول التركية .
- ١٢- دبلوم مهني في العلاقات الدبلوماسية والسياسية والمنازعات ذات الطابع الدولي . اتحاد الوسطاء العرب . اعتماد الهيئة الدولية للتحكيم والأمانة العامة لمجلس الوحدة الاقتصادية العربية . القاهرة .
- ١٣- دبلوم تدريبي في المهارات الدبلوماسية . أكاديمية أكاديمك عمان . الأردن .
- ١٤- دبلوم تدريبي في التوجيه والإرشاد . أكاديمية أكاديمك عمان . الأردن .
- ١٥- دبلوم تدريبي تطبيقي أخصائي إدارة أعمال . وزارة التعليم الرياض . اعتماد أكاديمية اكسفورد البريطانية .
- ١٦- دبلوم تدريبي تطبيقي أخصائي الموارد البشرية والتطوير الإداري . وزارة التعليم الرياض . اعتماد أكاديمية اكسفورد البريطانية .

- ١٧- دبلوم مدرب دولي محترف . أكاديمية الشرق الأوسط بالقاهرة . اعتماد جامعة نيويورك المهنية والمعهد الأمريكي للتنمية ومركز كامبردج للتدريب والاستشارات . لندن . والأكاديمية الدولية للقيادة . لندن .
- ١٨- دبلوم تدريبي مستشار أسري تربوي . أكاديمية الشرق الأوسط بالقاهرة . اعتماد جامعة نيويورك المهنية والمعهد الأمريكي للتنمية .
- ١٩- دبلوم البرمجة اللغوية العصبية . أكاديمية الشرق الأوسط بالقاهرة . اعتماد المعهد الأمريكي للتنمية .
- ٢٠- دبلوم الصحة النفسية . أكاديمية الشرق الأوسط بالقاهرة . اعتماد جامعة نيويورك المهنية والمعهد الأمريكي للتنمية .
- ٢١- دبلوم علم النفس منقح ٢٠١٧ م . معهد أليسون . إيرلندا .
- ٢٢- دبلوم علم النفس التربوي منقح ٢٠١٧ م . معهد أليسون . إيرلندا .
- ٢٣- دبلوم إدارة المستشفيات . المجموعة الدولية لخدمات التدريب . القاهرة . اعتماد جامعة ستانفورد الدولية والمعهد الأمريكي للتدريب والإدارة .
- ٢٤- دبلوم التغذية العلاجية . المجموعة الدولية لخدمات التدريب . القاهرة . اعتماد جامعة ستانفورد الدولية والمعهد الأمريكي للتدريب والإدارة .
- ٢٥- دبلوم الصيدلة النباتية . أكاديمية فيجن .



الدورات الإدارية :

- ١- دورة برمجة بلغة البيسك . معهد جدة الدولي للحاسب الآلي .
- ٢- دورة إدخال بيانات ومعالجة نصوص . معهد جدة الدولي للحاسب الآلي .

- ٣- دورة اتقان معالج النصوص والخطابات . المؤسسة العلمية الكبرى لعلوم الحاسب .
- ٤- دورة متصفح الإنترنت والأوتلوك . مركز حراء للتدريب .
- ٥- دورة بور بوينت . الإمداد للتدريب والإلكترونيات .
- ٦- دورة مايكروسوفت ويندوز . المؤسسة العلمية الكبرى لعلوم الحاسب .
- ٧- دورة مايكروسوفت ويندوز إكس بي ٢٠٠٢ م . المركز العربي السعودي للكمبيوتر .
- ٨- دورة (CIT) الرخصة الدولية في استخدام الحاسب الآلي . المؤسسة العامة للتدريب التقني والمهني .
- ٩- دورة أساسيات نظم وقواعد المحاسبة . معهد جدة الدولي للحاسب الآلي.
- ١٠- دورة النسخ على الآلة الكاتبة عربي . معهد جدة الدولي للحاسب الآلي .
- ١١- دورة في أساسيات أمن المعلومات . معهد الإدارة العامة .
- ١٢- دورة في جرائم المعلوماتية . معهد الإدارة العامة .
- ١٣- دورة في التحقيق الإداري . معهد الإدارة العامة .
- ١٤- دورة أساسيات البنية التحتية لتقنية المعلومات (ITIL) معهد الإدارة العامة .
- ١٥- دورة في إعداد الحملات الإعلامية . معهد الإدارة العامة .
- ١٦- دورة في إدارة التغيير التنظيمي . معهد الإدارة العامة .
- ١٧- دورة في مقدمة في المفاهيم القانونية . معهد أليسون . إيرلندا .
- ١٨- دورة في أسرار علم النفس الخفية . معهد أليسون . إيرلندا .

- ١٩- دورة الإدارة المهنية للمؤسسات التعليمية . أكاديمية العلاقات الدولية . اسطنبول .
- ٢٠- دورة ميكانيكا وكهرباء سيارات . المعهد المهني والتقني بمكة المكرمة .
- ٢١- دورات تطويرية في مجال الإمامة والخطابة والدعوة . وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد بمكة المكرمة .
- ٢٢- عدة دورات في التعليم الإلكتروني ورفع كفاءات المعلمين . تابعة لوزارة التعليم . اعتماد المؤسسة العامة للتدريب التقني والمهني .
- ٢٣- عدة دورات في اللغة الإنجليزية . مركز (SMC) التابع لإدارة التعليم بمكة المكرمة .



الدورات التطويرية :

- ١- فن الإقناع التحليلي . مركز جذور المعرفة .
- ٢- أساسيات القوة . المدربون المتحدون للتدريب .
- ٣- التفكير الإبداعي وصياغة القرارات . معهد جدة الدولي للتدريب .
- ٤- تطوير المهارات وفهم النفسيات . مركز إبداع الأصيل .
- ٥- مدير المستقبل الفعال . الغرفة التجارية الصناعية بمكة المكرمة .
- ٦- تحليل الشخصية بخط اليد (الجرافولوجي) المستوى الأول والثاني . مركز إبداع الأصيل . اعتماد الأكاديمية الدولية لتحليل خط اليد .
- ٧- المهارات المتقدمة للمدربين الممارسين . م إبداع الأصيل . اعتماد الأكاديمية الدولية للقيادة .

- ٨- تدريب المدربين . مركز إبداع الأصيل . اعتماد مركز كامبردج للتدريب والاستشارات ومركز دي بونو للتدريب الفكري .
- ٩- مجال التدريب الاحترافي .
- ١٠- استشارات أسرية وتربوية .
- ١١- البرمجة اللغوية العصبية .
- ١٢- دورات في التسويق والمبيعات وإدارة المشروعات .



الاعتمادات :

- ١- الهيئة الدولية للتحكيم . اعتماد شخصي
- ٢- الاتحاد الأفرو آسيوي للقانون الدولي وتسوية المنازعات . اعتماد شخصي
- ٣- جامعة ستانفورد الدولية . اعتماد شخصي
- ٤- جامعة نيويورك المهنية . اعتماد منقول
- ٥- جامعة اسطنبول . اعتماد شخصي
- ٦- جامعة نيفادا . اعتماد منقول .
- ٧- المعهد الأمريكي للتنمية (AID) . اعتماد منقول
- ٨- المعهد الأمريكي للتدريب والإدارة (USI) . اعتماد منقول
- ٩- المعهد العربي للدراسات . اعتماد شخصي
- ١٠- لجنة حقوق الإنسان بغرفة التحكيم بنقابة المحامين . اعتماد شخصي
- ١١- مركز التدريب والبحوث والدراسات التابع للأمانة العامة لمجلس الوحدة الاقتصادية العربية والهيئة الدولية للتحكيم . اعتماد شخصي

- ١٢- الوكالة الأوروبية للصحة والسلامة . اعتماد منقول
- ١٣- المنظمة العالمية للقيادة (GLO) . اعتماد شخصي
- ١٤- الاتحاد الفرنسي للمستشارين القانونيين . اعتماد شخصي
- ١٥- المركز الدولي لإعداد القادة . اعتماد شخصي
- ١٦- مركز كامبردج للتدريب والاستشارات (CTCC) . اعتماد شخصي
- ١٧- الأكاديمية الدولية للقيادة (ILD) . اعتماد شخصي
- ١٨- الأكاديمية الدولية للتدريب . اعتماد شخصي
- ١٩- أكاديمية دي بونو لتعليم التفكير . اعتماد منقول
- ٢٠- الأكاديمية الدولية لتحليل خط اليد (IAHA) . اعتماد منقول
- ٢١- أكاديمية الشرق الأوسط للتدريب والتطوير . اعتماد منقول
- ٢٢- أكاديمية اكسفورد للتدريب والاستشارة (OATC) . اعتماد منقول
- ٢٣- أكاديمية العلاقات الدولية (IRA) . اعتماد شخصي
- ٢٤- أكاديمية دال أكاديمي . اعتماد شخصي
- ٢٥- أكاديمية نيفادا للتدريب والاستشارات . اعتماد شخصي
- ٢٦- برنامج التعليم الذكي بوزارة التعليم . اعتماد شخصي





أنت المسؤول عن نفسك . فلا تضيعها

You are responsible for yourself,
do not waste it